Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 107 (1989)

Heft: 168

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

No 168 – 3597

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 107. Jahrgang
Mittwoch
30. August 1989

Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 77.–, halbj. Fr. 46.–, Ausland Fr. 101.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 70 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 77.–, un semestre fr. 46.–, étranger fr. 101.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 70 cts
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 107e année
Mercredi
30 août 1989

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Anmerkung:
Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

Berichtigungen
«Kiosk» Verlags-AG, in Zürich (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1989, S. 3490). Richtiger Zweck: Durchführung von Verlagsgeschäften aller Art, insbesondere Herausgabe der Zeitschrift «Kiosk!»; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, mit Waren aller Art handeln sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern.

Towa (Schweiz) AG, in Zürich, Anlage und Ausleihung von Geldern usw. (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989, S. 3434). Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig: Seidengasse 16, Zürich 1 (nicht Zürich 6).

21. August 1989
Comco Spedition AG Filiale Opfikon, Zweigniederlassung in Opfikon, Wallisellenstrasse 116 (Neueintragung), Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragenen Aktiengesellschaft «Comco Spedition AG (Comco Spedition SA) (Comco Spedition Ltd)» in Muttenz (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 258). Zweck: Durchführung von Gütertransporten auf dem Land-, Wasser- und Luftweg, Import, Export, Lagerung, Umschlag und Verzollung von Waren aller Art, Handel mit diesen Waren sowie Vermittlung von Geschäften der Transportbranche; kann sich an anderen Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Vertretung: Wessel Aart, niederländischer Staatsangehöriger, in Opfikon, mit Einzelprokura; Müller Max, von Egg, in Studen, Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grieshaber Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D), Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx Urs, von Zürich und Egerkingen, in Himmelried, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Johner Urs, von Kerzers, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1989
Home Service Aktiengesellschaft, W. + M. Akeret, in Hagenbuch Wingetackerstrasse 7, c/o Werner und Monika Akeret, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1979. Zweck: Wartung von Liegenschaften jeglicher Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften aller Art kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Akeret-Graf Werner, von Nussbaumen, in Hagenbuch, Präsident mit Einzelunterschrift; Akeret geborene Graf Monika, von Nussbaumen, in Hagenbuch, Mitglied mit Einzelunterschrift; Akeret-Bolleter Arthur, von Nussbaumen, in Rüti ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Seeberger Kurt Franz, von und in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1989
Müller & Partner Alliance Werbeagentur AG (Müller & Partner Alliance agence de publicité SA) (Müller & Partner Alliance advertising agency Ltd), in Zürich, Kraftstrasse 24, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. 1989. Zweck: Erbringen sämtlicher Dienstleistungen einer Werbeagentur. Grundkapital. Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Müller Beatrice, von Näfels, in Zürich, Präsidentin und Delegierte mit Einzelunterschrift; Kirby Philip, britischer Staatsangehöriger, in Douglas, Isel of Man (GB), Mitglied mit Einzelunterschrift, und Gigon Stefano, von Fontenais, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

21. August 1989
Hirschmann Engineering AG, in Rüti, Beratung und Unterstützung von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1989, S. 2729). Statuten am 14. 8. 1989 geändert. Neue Firma: **Hien AG.**

21. August 1989
Renaissance Hotel AG, in Opfikon, Talackerstrasse 1, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1989. Zweck: Führung von Hotelbetrieben, Kongresszentren und Tourismuskomplexen. Grundkapital: Fr. 500 000, mit Fr. 100 000 liberiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Moszczytz Dan, von und in Zürich, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
Unirenova AG, in Zürich 11, Renovationen, Um- und Neubauten (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1989, S. 2886). Neue Zeichnungsberechtigte: Kocherhans Michel, von Genf und Zollikon, in Le Vaud, mit Kollektivprokura zu zweien, und Fichot Paul, von Lausanne, in Lutry, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1989
Sträuli AG, in Winterthur II, chemisch-technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 34 vom 17. 2. 1989, S. 665). Neuer Zeichnungsberechtigter: Hongler Robert, von Berneck, in Neftenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1989
Cony AG, in Dübendorf, Vermittlung von und Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1988, S. 4011). Classen Anette ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
Parking Kulturinsel Gessnerallee AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1987, S. 2501). Dr. Allemann Richard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
EC Executive Management AG, in Zürich 10, Beratung von Unternehmen, Verbänden usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1989, S. 235). Koller-Fanconi Hansuli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Vögeli Hans Felix, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

21. August 1989
Leihkasse Stammheim, in Oberstammheim, Aktiengesellschaft, Betrieb einer Lokalbank (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3849). Neuer Zeichnungsberechtigter: Millhäusler Markus, von Steckborn, in Oberstammheim, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1989
Regent Beleuchtungskörper AG Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983). Neuer Zeichnungsberechtigter: Peterhans Richard, von Fislisbach, in Schlieren, mit Kollektivprokura; er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit dem bereits eingetragenen Prokuristen Allemann Hubertus.

21. August 1989
Audatex AG, in Zürich 2, Erarbeitung, Entwicklung und Verwertung von Verfahren, namentlich mittels elektronischer Datenverarbeitung, usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1988, S. 4083). Neuer Zeichnungsberechtigter: Batschelet Hans Dieter, von Basel, in Neuenhof, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1989
Trend Creation AG, in Rümlang, Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1988, S. 1626). Hess Maurice G. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mendes Pedro, von Genf, in Corsier GE.

21. August 1989
Translingua AG, in Zürich 5, Übersetzungen (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1987, S. 851). Nötzli Conrado ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
Perkin-Elmer AG, in Küsnacht, Geräte und Apparate «Perkin-Elmer» usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1987, S. 1870). Die Prokura von von Moos Ulrich ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Dr. Warnez Philipp, von Luzern, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1989
Actividade AG, in Zürich 1, Vermittlung des Verkaufs und der Vermietung von Ferienwohnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1530). Statuten am 25. 7. 1989 geändert. Neue Firma: **Euroactividade (Schweiz) AG.**

21. August 1989
BMG Pelzatelier AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1987, S. 1053). Statuten am 27. 7. 1989 geändert. Neue Firma: **Am Wyberg AG für Pelz und Leder.** Mäder Peter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Vollenweider Richard, von Geroldswil, in Zufikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Weber Hans, von Lindau, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien. Neue Adresse: Weinbergstrasse 68, Zürich 6.

21. August 1989
Agifa Fachmessen AG, in Zürich 6, Durchführung von Fachmessen aller Art usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2578). Statuten am 4. 7. 1989 geändert. Die 50 bisherigen Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 45 Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) zerlegt worden.

21. August 1989
Experta Treuhand AG (Fiduciaire Experta SA) (Fiduciaria Experta SA) (Experta Trustee Co Ltd), in Zürich 2 (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1989, S. 382). Neue Schreibweise der französischen Fassung der Firma: **Experta Fiduciaire SA.** Neue Schreibweise der italienischen Fassung der Firma: **Experta Fiduciaria SA.** Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 6 000 000, zerlegt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Dr. Schmitz Franz und Dr. Scherrer Werner L. sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Unterschriften von Dr. Meyer Arthur und Chappex Joseph-Clément erloschen. Dr. Gutzwiller Peter Max, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Egli Martin P., Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Schürmann Remo, Direktor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Albers François, von Meilen, in Zürich, ohne Zeichnungsberechtigung. Weiter zeichnet: Küpfer Hans, von Basel, in Reinach BL, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

21. August 1989
3M (Schweiz) AG, in Rüschlikon, Durchführung von kommerziellen, industriellen und finanziellen Operationen usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1988, S. 1530). Die Unterschrift von Kopp Otto ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Kohler Theodor, von Pfäfers, in Feusisberg, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1989
Hans Kohler AG, in Zürich 2, Vertretung und Handel in Stahlwerks- und Hüttenprodukten (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1988, S. 3318). Die Prokura von Buff Werner ist erloschen.

21. August 1989
Data-Grafik AG, in Zürich 4, Erstellen von audiovisuellen Programmen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 245). Bucher Rita und Haas Otmar sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Müller René, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. August 1989
Garage F. Bärtschi AG, in Rümlang, Handel mit Personenfahrzeugen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1988, S. 561). Neue Adresse: Riedackerstrasse 6.

21. August 1989
EC Consulting Group Holding AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1989, S. 235). Die Unterschrift von Koller-Fanconi Hansuli ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: de Zeeuw Elisabeth, niederländische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1989
Informata AG für Informations-Engineering, in Zürich 6 (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 506). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Lüscher Markus, von Seon, in Hergiswil NW.

21. August 1989
K. Heusser AG, in Bülach, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989, S. 2686). Heusser Kurt Josef ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR: Landolt Helmut, von Näfels, in Oberengstringen, mit Einzelunterschrift. Neuer Zeichnungsberechtigter: Niklaus Hans Ulrich, von Müntschemir, in Schönenwerd, Direktor mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
NMB Bank (Schweiz), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5169). Die Unterschrift von Vegter Alex sowie die Prokuren von Riedweg Daniel und Keegstra Renze Gerard sind erloschen.

Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister – Reg. du commerce – Reg. di commercio
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Marken – Marques – Marchi
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale 371206–371253

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Juli 1989.
Bauausschreibung.
Soumission de travaux de construction.
GATT Code des normes: Notifications.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

21. August 1989
Walter Spiess AG, in Illnau-Effretikon, Öfen und Kochherde sowie Hafner- und Plattenarbeiten usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1988, S. 4796). Die Unterschrift von Alder Hans Rudolf ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Wenk Claude, von Wildhaus, in Wallisellen; Huber Werner, von Berg TG, in Wetzikon ZH, und Tschirky Josef, von Mels, in Illnau-Effretikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1989
ZES-Schalttafelbau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1988, S. 405). Die Prokura von Zwygart Nelly ist erloschen.

21. August 1989
EC Consulting Group AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1989, S. 235). Koller-Fanconi Hansuli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Vögeli Hans Felix ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: von Bonin Stefan Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1989
ABC Satz AG, in Zürich 8, Film- und Fotosatz (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2488). Neue Adresse: Münchhaldenstrasse 33, Zürich 8.

21. August 1989
Gruenberg & Partner AG, in Zürich 2, Dienstleistungen auf dem Gebiete der allgemeinen betriebswirtschaftlichen Beratung usw. (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1989, S. 1626). Dr. Gruenberg Dieter (genannt Diego), dieser infolge Todes, sowie Dr. Jenny Johannes, Dr. Kilias Heinz und Dr. Bächtold Rolf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Lang Reto, Präsident, Schadegg Erich und Zürcher Heinrich; die drei Genannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

21. August 1989
Gruenberg & Partner AG, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur I, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der allgemeinen betriebswirtschaftlichen Beratung usw. (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1989, S. 1626), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften von Dr. Gruenberg Dieter (genannt Diego), Dr. Jenny Johannes, Dr. Kilias Heinz und Dr. Bächtold Rolf erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Lang Reto nun als Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Schadegg Erich sowie Zürcher Heinrich nun als Mitglieder des VR.

21. August 1989
Robert Bosch AG, in Zürich 4, Vertrieb von Waren, welche in das Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik fallen (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1988, S. 3132). Die Prokura von Schürch Kurt ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Conradin Chasper T., von Santa Maria im Münstertal und Sent, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

21. August 1989
Infoline AG, in Opfikon, Dienstleistungen in den Bereichen EDV, Informatik und Unternehmensberatung (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1987, S. 2341). Dr. Bleuel Antonius ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
Disco-Light-Corner AG, bisher in Wallisellen, Produkte der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1986, S. 1301). Statuten am 16. 8. 1989 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Hochbordstrasse 9, c/o Veriduna Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft. Reinboldt Werner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Reuter Thomas erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heil Fabian, von Waldkirch und Winterthur, in Wetzikon ZH. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Weber Lars, von Zürich und Schlierbach, in Volketswil, und Brechbühl Max, von und in Illnau-Effretikon.

21. August 1989
Kaminwerk Winterthur AG, in Winterthur (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1960, S. 3311). Statuten am 2. 6., 3. 7. und 9. 8. 1989 geändert. Neue Firma: **Dafema AG.** Neue Adresse: Rychenbergstrasse 179, Winterthur I. Neuer Zweck: Anlage und Verwaltung des eigenen Vermögens, insbesondere Kauf, Überbauung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften; kann sich an ähnlichen Firmen beteiligen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Spring-Koch Berta und Spring Magdalena sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschrift von Spring-Koch Berta sowie die Prokura von Spring Magdalena sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Huber Daniel, von Elgg, in Wil, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
Orell Füssli Externa AG, in Zürich 8, Aussenwerbung (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 426). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Bischoff Heinrich, von Birwinken, in Frauenfeld, und Hartmann Johann, von Meggen, in Zürich; beide Genannten mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Meier Remo, von Zürich, in Fällanden, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1989
Ringger und Bolt AG für Liegenschaftenverwaltung, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1697). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Ringger Hans Rudolf, nun in Affoltern am Albis, Präsident, Bolt Viktor, nun in Weggis, und Näf Paul führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

21. August 1989
Karrer + Partner, bisher in Kaiserstuhl, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3937). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich 5 verlegt; Adresse: Hardturmstrasse 169. Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1987. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Karrer Richard, von Zuzwil SG und Niederhelfenschwil, in Zurzach. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000: Karrer Paul, von Zuzwil SG und Niederhelfenschwil, in Aarburg. Beratung, Planung und Organisation von Messebeteiligungen und Einzelausstellungen sowie von ähnlichen Aktivitäten; Betriebsorganisationen und Beratungen.

21. August 1989
Peter Wirth & Jouke Seffinga, in Hinwil, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Streichinstrumenten (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2649). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1989
Street-Gallery, Boris Lautenbach & Co, in Kilchberg, Kollektivgesellschaft, Ausstellung von sowie Handel mit Kunstwerken aller Art (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1986, S. 422). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1989
Paul Stauber, in Zürich, Dübendorfstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stauber Paul, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen. Weiter zeichnet: Stauber Heidi, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, mit Einzelunterschrift. Agentur für sowie Produktion von Schallplatten, Compact-Discs und Musikkassetten.

21. August 1989
Steinmann Consulting, in Zürich, Apollostrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Steinmann Adrian, von Altishofen, in Zürich 7. EDV-Beratung.

21. August 1989
El Shennawi, Hard- und Software Solutions, in Egg, Püntstrasse 16. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: El Shennawi Mohamed, ägyptischer Staatsangehöriger, in Egg bei Zürich. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rosalia El Shennawi, Hard- und Software», in Egg, übernommen. Entwicklung von Software sowie Handel mit Hard- und Software und einschlägigem Zubehör für die elektronische Datenverarbeitung.

21. August 1989
Fritz Oehler, Transporte, in Zollikon, Riethofstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oehler Fritz, von Balgach und Zollikon. Transportunternehmung (Sachentransporte).

21. August 1989
Rosalia El Shennawi, Hard- und Software, in Egg, Entwicklung von Software sowie Handel mit Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1989, S. 1506). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «El Shennawi, Hard- und Software Solutions», in Egg, erloschen.

21. August 1989
Miroslav Zak, in Zürich, Uetlibergstrasse 74, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Zak Miroslav, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Erstellung von Konstruktionszeichnungen des Maschinenbaus.

21. August 1989
Blanca M. Müller, EDV-Consulting, in Zollikon, Schützenstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Müller-Lagúnez Blanca Maria, von Emmen und Schüpfheim, in Zollikon. Beratung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung; Handel mit Hardware und Erstellung von entsprechender Software; ferner Durchführung von einschlägigen Schulungskursen.

21. August 1989
Foto Wand, Aufziehservice, M. Schöni, in Zürich, Hardturmstrasse 130, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Schöni Marcel, von Sumiswald, in Zürich 5. Bild- und Fotoaufziehservice.

21. August 1989
Rolf Hauser, in Geroldswil, Huebwiesenstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hauser Rolf, von Glattfelden, in Geroldswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Hauser-Gürtler Anna-Lotte, von Glattfelden, in Geroldswil. Installation von sanitären Anlagen.

21. August 1989
Maag Unternehmensberatung, in Zumikon, Dorfplatz 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Maag Max, von Winkel, in Dübendorf. Unternehmensberatung.

21. August 1989
Dill Concept und Text, in Küsnacht, Seestrasse 229, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dill Christoph, von Pratteln, in Küsnacht ZH. Werbeberatung.

21. August 1989
Gerhart Bieler, in Maur, Säntisstrasse 14, Ebmatingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bieler Gerhard, von Bonaduz, in Maur. Büro für Verkaufs- und Finanzberatung.

21. August 1989
I. Leone Autohandel, in Zürich (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1989, S. 2626). Neue Adresse: Weststrasse 177. Der Inhaber wohnt nun in Zürich 3.

21. August 1989
Manfred Grob, Transporte, in Dietikon, Transporte im In- und Ausland (Sachen), insbesondere Möbeltransporte (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 884). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 6. 1989 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
Edith Lucas, Textilagentur, in Zürich (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2790). Neue Adresse: Sackzelg 14, Zürich 9. Die Inhaberin Lucas Edith wohnt nun in Zürich 9.

21. August 1989
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. Chemische Fabriken, Essen, Zweigniederlassung Dietikon, in Dietikon, Hagackerstrasse 10. Unter dieser Firma besteht in Dietikon eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsgerichts Essen (D) eingetragenen Kommanditgesellschaft «MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. Chemische Fabriken», mit Sitz in Essen (D). Die Gesellschaft hat am 1. 12. 1961 ihren Anfang genommen. Zweck: Herstellung und Vertrieb chemischer Baustoffe aller Art; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die «MC-Bauchemie Müller GmbH», mit Sitz in Essen (D). Kommanditäre mit einer Kommandistumme von je DM 500 000 sind Dr. Müller Claus Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), und Dr. Müller Bertram Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Müller Heinrich W., deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), mit Einzelunterschrift; Dr. Müller Bertram Rüdiger (vorgenannt) mit Einzelunterschrift, und Vögeli René, von Oberwichtrach, in Niederhasli, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
Ruchstuck-Garage AG, in Wangen-Brüttisellen, Ruchstuckstrasse 19/21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 5. und 11. 8. 1989. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Reparaturen, An- und Verkauf von Fahrzeugen; kann sich an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Bernhard Meier, Garage», in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1988, mit Aktiven von Fr. 80 173.80 und Passiven von Fr. 54 317.45 zum Preise von Fr. 25 856.35, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Meier Bernhard, von Trub und Dübendorf, in Dübendorf, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
O. Brunner AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Aktiengesellschaft «O. Brunner AG«, mit Sitz in Littau (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3039). Adresse der Zweigniederlassung: Wehntalerstrasse 530, Zürich 11. Zweck der Gesellschaft: Ausführung von und Handel mit Bodenbelägen, Spannteppichen, Parkett und Inneneinrichtungen sowie Vornahme von Teppichreinigungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Brunner Daniel, von Neuenkirch LU, in Kriens, Präsident des Verwaltungsrates und Filialleiter mit Einzelunterschrift, und Egle Beatrice, von Bülach und Luzern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
MBS Dieselmotoren AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1989, S. 2627). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Lustgarten George, von Zürich, in Winterthur. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Schlachter Hans Peter, von Remetschwil, in Wiesendangen; Fischer Helmut Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Humlikon; Hammer Max, von Kriens, in Winterthur; Bär Werner, von Schattdorf, in Winterthur; Schneider Heinrich, von Rorbas, in Pfungen; Schwerzmann Markus, von Männedorf, in Stäfa; Wiederkehr Beat, von Zürich, in Sirnach; Aeberli Hans Caspar, von Uster, in Wallisellen; Sennhauser Albert, von Winterthur, in Brütten.
Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hauser Georg, von Richterswil, in Seuzach; Eckert Bruno, von Winterthur, in Seuzach, Bollman Edwin, von Winterthur, in Neftenbach; Marent Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld; Güntner Alwin, von Basadingen, in Pfungen; Furrer Alfred, von Wila, in Winterthur; Reif Werner, von Winterthur, in Wiesendangen; Keller Leonhard, von Marthalen, in Winterthur; Müller Willy, von Rohrbach, in Seuzach; Vetter Ulrich, von Bassersdorf, in Turbenthal; Prochaska Felix, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur; Porchet Frédéric, von Corcelles-le-Jorat, in Nürensdorf; Diggelmann Max, von Fischenthal, in Winterthur; Mikulicic Nikole, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Schaad Ernst, von Oberhallau, in Winterthur; Baumgartner Peter, von Cham, in Wiesendangen; Lips Richard, von Zürich, in Wiesendangen; Marti Alfred, von Sursee, in Seuzach; Demmerle Rudolf, von und in Schaffhausen; Müller Ulrich, von und in Winterthur; Engesser Bernhard, von Wängi, in Gossau ZH; Ebnöther Werner, von Basel, in Hettlingen; Fischer Karl, von Merenschwand, in Stäfa; Fankhauser Martin, von Trub, in Winterthur; Moor Mario, von Uster, in Winterthur; Bargetzi Dany, von Riedholz, in Winterthur; Linder Peter, von Linden, in Rickenbach ZH; Achermann Johannes, von Beckenried, in Neuhausen am Rheinfall, und Beeler Felix, von Flums, in Gossau SG.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

21. August 1989
Ascom Autelca AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Münzfernsprecher, Apparate der Schwachstromtechnik usw. (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1989, S. 1435). Theodor Stolz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehört ohne Zeichnungsberechtigung neu an: Prof. Dr. Leo Schuster, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu als Vizedirektor: Alfred Keller, von Schlosswil, in Seedorf BE.

21. August 1989
Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1988, S. 4289), mit Hauptsitz in Allschwil. Rudolf Bandi und Marc von Haller, deren Prokuren erloschen sind, führen neu als Vizedirektoren Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1989
Bruno Bolla, in Bern (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1988, S. 4981). Änderung der Geschäftsnatur: Handel mit Lebensmitteln und Spezialitäten.

21. August 1989
DTA-Daytona-Car Parts and Accessories Ltd., in Ittigen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1988, S. 894). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
Effida Treuhand und Revisionen (Effida Fiduciaire et Revision), in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen. Mit Statuten vom 5. Juli 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Treuhandtätigkeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Das mit Fr. 20 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an, je mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Läderach, von Konolfingen, in Worb, Präsident, und Robert Bill, von Kernenried, in Stettlen, Vizepräsident. Kollektivunterschrift ist erteilt an: Rudolf Köhli, von Kallnach, in Jegenstorf. Kollektivprokura zu zweien führen: François Bianchi, von Genesterio, in Freiburg, und Mario Brülhart, von St. Silvester, in Schmitten FR. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 30.

21. August 1989
Fidoc GmbH, in Bern, Handel mit Maschinen technischen Anlagen für das grafische Gewerbe usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1988, S. 640). Max Blunier ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Jacques Gervasi, französischer Staatsangehöriger, in Courbevoie (F) übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt in zwei Stammeinlagen zu Fr. 10 000, lautend auf René Strizzolo (bisher) bzw. Jacques Gervasi (neu).

21. August 1989
R. Krebs AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Kühl-, Haushaltapparate usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1975, S. 2260). Die Generalversammlung vom 9. August 1989 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **R. Krebs AG in Liquidation** durch den einzelzeichnungsberechtigten Liquidator Roger Krebs, bisher Präsident, nunmehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) durchgeführt. Irène Krebs-Bechtel, Sekretärin, und Beat Krebs sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. August 1989
Gesellschaft für Technische Ausbildung Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 29. Mai 1959 und 24. April 1989. Er bezweckt: Berufsbegleitende Ausbildung von Fachleuten zum Ingenieur HTL oder Architekten mit Diplomabschluss; Nachdiplomausbildung von Ingenieuren und Architekten; Weiterbildung von Fachkräften durch gezielte Kurs- und Seminartätigkeit; Förderung des Informatikwissens und Innovation der bernischen Wirtschaft sowie Führung eines Beratungsdienstes im Bereich Informatik und Ingenieurtechnologie; Betrieb der «Ingenieurschule Bern HTL (ISBE)». Die Mittel des Vereins werden beschafft durch: Mitgliederbeiträge, Schulgelder, Subventionen von Bund, Kanton und Wohnsitzgemeinden, Standortbeiträgen der Stadt Bern und durch Zuwendungen von Gönnern. Für Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der aus 13 oder mehr Mitgliedern bestehende Vorstand, der Leitende Ausschuss und die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Arnold Jeschko, von Burgdorf, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident; Dr. Kurt Vögtli, von Hochwald, in Bern, Vizepräsident, und Erich Kromer, von Zürich und Olten, in Heimiswil. Domizil: Morgartenstrasse 2c.

21. August 1989
Lo-Na Lokal-Nachrichten Muri AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1985, S. 1885). Dr. Jakob Stämpfli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehört neu mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Rudolf Stämpfli, von und in Bern.

21. August 1989
Atelier Lilian-Esther Perrin ASG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Inhaberin der Firma ist Lilian-Esther Perrin, von La Chaux-de-Fonds und Provence, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Atelier für Grafik und Werbung. Brüggbühlstrasse 44.

21. August 1989
Teclac 2000 AG (Teclac 2000 SA), bisher in Biel BE (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1988, S. 3524). Die Generalversammlung vom 10. Juli 1989 hat den Sitz der Gesellschaft nach Wabern, Gemeinde Köniz, verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Entwicklung und Planung neuer Technologien zur Beschichtung von Oberflächen für Materialien aller Art; Fabrikation von und Handel mit Produkten zur Oberflächenbehandlung, insbesondere Farben und Lacke, sowie von Maschinen und Zubehör auf diesem Gebiet. Die Statuten, welche ursprünglich vom 14. Dezember 1987 datieren und am 15. August 1988 revidiert wurden, sind entsprechend abgeändert worden. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 550 000 zerfällt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat bei ihrer Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Dezember 1987 ein Aktiveninventar (Warenvorräte und Fahrzeuge) zum Preis von Fr. 316 391.22 übernommen, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: René Fisler, von Bern und Kleinandelfingen, in Mühleberg, Präsident und Direktor mit Einzelunterschrift; Jean Py, von Travers, in Port, Vizepräsident; Georges Dubois, von Buttes, in Lutry, Mitglied und Vizedirektor; Werner Frey, von Wohlen bei Bern, in Neuenegg, Mitglied und Vizedirektor, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ohne Zeichnungsberechtigung: André Fisler, von Bern und Kleinandelfingen, in Bremgarten bei Bern, und Urs Christian Walther, von Wohlen bei Bern, in Port (alle bisher). Geschäftsdomizil: Seftigenstrasse 300 B.

21. August 1989
Sanitär & Spenglerei Walter Weber AG, in Ostermundigen (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1977, S. 1150). Theodor Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehört mit Einzelunterschrift neu an: Heidi Weber, von Ostermundigen und Wahlern, in Ostermundigen.

21. August 1989
Widea AG, in Stettlen (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1987, S. 3487). Margrit Winzenried-Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Urs Winzenried, bisher Delegierter des VR, ist neu lediglich Mitglied und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien (bisher einzeln). Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Urs Loretz, von Solothurn und Vals, in Luterbach, und Peter Masciadri (bisher Kollektivunterschriftsberechtigter), Geschäftsführer. Die Prokura von Erika Hurst ist erloschen.

Büro Biel

Berichtigung
S. Bichsel AG, in Biel (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989, S. 3540). Der neue einzige Verwaltungsrat heisst richtig: Stéphane Bichsel.

21. August 1989
Marcomer Consulting, in Biel. Statuten vom 17. 8. 1989. Zweck der Gesellschaft ist die Beratung von Industrieunternehmungen und Gewerbebetrieben, insbesondere die Erstellung und praktische Anwendung von Führungsmodellen in den Bereichen Marketing, Kommunikation und Management. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ulrich Knuchel, von Bätterkinden, in Biel BE, Präsident; Hans-Peter Strasser, von Nussbaumen, in Twann, und Marc F. Suter, von Büren an der Aare, in Biel BE. Ulrich Knuchel zeichnet einzeln, Hans-Peter Strasser und Marc F. Suter kollektiv zu zweien. Einzelprokura wird erteilt an Verena Knuchel-Loder, von Bätterkinden, in Biel BE. Domizil: Murtenstrasse 14, c/o Treuhand Strasser AG.

21. August 1989
Genossenschaft Venner-Haas-Turm, in Biel (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2399). Emanuel Haag, Präsident, Werner Iseli, Vizepräsident, und Armin Bohnenblust, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ulrich Haag, von und in Biel BE, Präsident, Peter Klingenberg, von Schaffhausen, in Biel BE, Vizepräsident, und Hans Gruber, von Melchnau, in Biel BE, Sekretär/Kassier. Diese drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Schmiedengasse 10, c/o Planungsbüro U. Haag.

Büro Burgdorf

21. August 1989
H. Zimmer AG in Liq., in Oberburg, Sanitär- und Heizungsinstallationsgeschäft (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1986, S. 3834). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Büro Interlaken

17. August 1989
Gebr. Kandlbauer AG, in Grindelwald, Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2971). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans Burgener, infolge Todes, und Rudolf Kandlbauer; Unterschriften erloschen. VR-Mitglieder neu: Alfred und Karl Kandlbauer, ihre bisherigen Prokuren sind erloschen, sowie Josef Kandlbauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Interlaken. Hans Kandlbauer führt seine Einzelunterschrift neu als Präsident. Jean-Claude Grogg zeichnet nun kollektiv zu zweien mit Hans Kandlbauer. Karl Kandlbauer und Alfred Kandlbauer führen Kollektivunterschrift zu zweien mit Hans Kandlbauer oder mit Jean-Claude Grogg, jedoch nicht untereinander.

17. August 1989
Niklaus Zurbuchen & Sohn, in Habkern, Kollektivgesellschaft. Baugeschäft (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1367). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft «N. Zurbuchen Baugeschäft AG» in Habkern, gemäss Bilanz per 31. 12. 1988, erloschen.

17. August 1989
N. Zurbuchen Baugeschäft AG, in Habkern, im Holz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. August 1989. Zweck: Betrieb eines Baugeschäfts. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme. Übernahme der Aktiven von Fr. 553 421.85 (Bankguthaben, Mobilien, Liegenschaft Habkern Grundbuchblatt Nr. 868 zum Bruttopreis von Fr. 1, angefangene Arbeiten usw.) und Passiven von Fr. 34 535.05 (Materialschulden, Transitorische Passiven) von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Niklaus Zurbuchen & Sohn» in Habkern, gemäss Bilanz per 31. 12. 1988 und Sacheinlageverträgen vom 10. 8. 1989, zum Preise von Fr. 518 886.80; davon werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Niklaus Zurbuchen, als Präsident; Kilian Zurbuchen und Kurt Zurbuchen, alle von und in Habkern, als Mitglieder.

17. August 1989
Prantl Bauingenieure AG, Zweigniederlassung in Grindelwald. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Prantl Bauingenieure AG», mit Sitz in Thun, welche die Durchführung von Bauingenieurarbeiten (Hoch- und Tiefbau), Planung, Beratung und Expertisen bezweckt und am 3. 6. 1985 im Handelsregister von Thun eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3283), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 5. 6. 1989 in Grindelwald eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Jürg Wohlwend, von Sennwald, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, als Präsident; Hansueli Schneeberger, von Schoren, Gemeinde Langenthal, in Bönigen, als Sekretär; Anton Prantl, von Niederhasli, in Thun, und Peter Bohren, von und in Grindelwald, als Mitglieder. Präsident und Sekretär des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien miteinander oder mit andern Mitgliedern, welche unter sich nicht zeichnungsberechtigt sind.

18. August 1989
Werner Stähli, Boden- und Wandbeläge, in Interlaken, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Stähli, von Hofstetten bei Brienz, in Bönigen. Weitere Einzelzeichnungsberechtigte: Ursula Stähli-Ryter, von Hofstetten bei Brienz, in Bönigen. Zweck: Boden- und Wandbeläge in Kunststoff, Teppich, Lino und Parkett. Geschäftsadresse: Waldeggstrasse 40, 3800 Interlaken.

Büro Laupen

21. August 1989
Käsereigenossenschaft Frauenkappelen, in Frauenkappelen (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1986, S. 3127). Walter Holzer, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hansulrich Böhlen, von Riggisberg, in Frauenkappelen. Vizepräsident und Kassier der Verwaltung ist neu Rudolf Brönnimann, von Köniz, in Studenweid, Gemeinde Frauenkappelen. Präsident und Vizepräsident/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

21. August 1989
A. Ruschetti, in Wileroltigen, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 619). Die Firma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1989 an die «Werusa AG», in Brüttelen, im Handelsregister gelöscht.

21. August 1989
Fritz Klopfstein, in Laupen, Transporte (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 627). Walter Portner, Martin Wüthrich und Alain Schindler, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien (Zeichnungsberechtigte) Dr. Hans-Peter Bieri, von Schangnau, in Oberdiessbach, und Fritz Klopfstein jun., von und in Laupen.

21. August 1989
Klopfstein AG, in Laupen, Reisebüro, Autogarage usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 627). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien sind neu: Dr. Hans-Peter Bieri, von Schangnau, in Oberdiessbach; Fritz Klopfstein jun, von und in Laupen, sowie Alain Schindler, von Biel BE, in Schmitten FR, dessen Prokura erloschen ist.

21. August 1989
Klopfstein, Stahl- und Metallbau AG, Laupen, in Laupen (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 627). Fritz Klopfstein senior, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und zeichnet kollektiv zu zweien (bisher: einzeln). VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien sind neu: Fritz Klopfstein jun., von und in Laupen; Dr. Hans-Peter Bieri, von Schangnau, in Oberdiessbach; Martin Wüthrich, von Trub, in Laupen, dessen Prokura erloschen ist; sowie Alain Schindler, von Biel BE, in Schmitten FR, dessen Prokura ebenfalls erloschen ist. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien als Zeichnungsberechtigter: Walter Portner, von Wahlern, in Neuenegg; seine Prokura ist demnach erloschen.

21. August 1989
Autrasa Autohalle, in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 627). Martin Wüthrich, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: einzeln). VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien sind neu: Fritz Klopfstein senior, von und in Laupen; Dr. Hans-Peter Bieri, von Schangnau, in Oberdiessbach; Fritz Klopfstein jun., von und in Laupen, sowie Alain Schindler, von Biel BE, in Schmitten FR, dessen Prokura erloschen ist.

Büro Nidau

21. August 1989
Roger Moser, in Studen, Werkzeug- und Apparatebau (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3878). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Dotzigen (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1989, S. 3403) von Amtes wegen im Handelsregister von Nidau gelöscht.

21. August 1989
Schönholzer Spenglerei, in Safnern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 543). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die bereits früher eingetragene «Schönholzer AG, Spenglerei und Sanitär», Safnern, gelöscht.

21. August 1989
Hiltbrunner Vorhangfabrik AG, in Studen (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1985, S. 4750). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. August 1989 wurde die Firma geändert in: **Hiltbrunner Detail-Vertriebs AG.** Die Gesellschaft bezweckt neu den Betrieb von Ladengeschäften für Heimtextilien. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. August 1989
Alice Egli, in Rubigen, Merceriewaren usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 695). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

21. August 1989
Kieswerk Daepp A.G., in Oppligen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1986, S. 862). Der Verwaltungsrats-Vizepräsident Bernhard Lädrach wohnt nun in Herbligen.

21. August 1989
Langenegger und Liechti, in Worb, Kollektivgesellschaft, Registriergeräte usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1976, S. 480). Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die neu gegründete «Addimat AG», in Worb, übergegangen. Die Gesellschaft ist somit aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. August 1989
Boutique Monsieur Fischer & Co., in Münsingen. Christian Fischer, von Gadmen und Zürich, und Barbara Gerber, von Oberthal, beide in Münsingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1989 beginnt. Zweck: Herrenkonfektionsgeschäft. Geschäftslokal: Hintergasse 5, 3110 Münsingen.

Büro Wangen an der Aare

21. August 1989
Wiba Kunststoff AG, in Wiedlisbach (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2244). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Peter Schneider-Sägesser; Unterschrift erloschen. Vizepräsident des VR neu: Peter Oppliger, von Röthenbach im Emmental, in Konolfingen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Sekretär des VR und Geschäftsführer neu: Manuel Oppliger, von Röthenbach im Emmental, in Konolfingen. Er führt Einzelunterschrift.

21. August 1989
Spritzwerk Augsburger AG, in Herzogenbuchsee, Industrieweg 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 8. 1989. Zweck: Betrieb einer Industrielackiererei und -malerei. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Beatrice Augsburger-Umiker, von Langnau im Emmental, in Herzogenbuchsee. Einzelprokura: Peter Augsburger, von Langnau im Emmental, in Herzogenbuchsee.

21. August 1989
AC-Plast AG, bisher in Zuchwil (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1055). Statutenänderung: 17. 8. 1989. Sitz nun: Wanzwil, Wangenstrasse 12. Ursprüngliche Statuten: 28. 2. 1989. Zweck: Produktion von und Handel mit Kunststoffprodukten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Handschin, von Rickenbach BL, in Grasswil (neu), Präsident; Mario Giove, von Bern, in Zollikofen (bisher), Sekretär; Charles Handschin, von Rickenbach BL, in Zuchwil (neu). Robert Handschin und Mario Giove führen Kollektivunterschrift zu zweien. Charles Handschin führt Einzelunterschrift. Der bisherige VR-Präsident, Achilles Friedrich Handschin, ist zufolge Demission aus dem VR ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. August 1989
Black & Blue AG, in Luzern, Löwengraben 12, 6004 Luzern, (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 8. 1989. Zweck: An- und Verkauf von sowie Handel mit Schallplatten, Compact-Discs, Kassetten und Tonträgern aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung, Belastung und Verwaltung von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Olivier Limacher, von Entlebuch, in Hergiswil NW; Mitglied: Enrico Lissoni, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

21. August 1989
K + K Marketing AG, in Hohenrain, Neu-Johanniterburg, 6276 Hohenrain (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 8. 1989. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Konsumgütern aus Kunststoffen; Erbringung von Dienstleistungen im Verkauf, Marketing und Public-Relations; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Otto Elmiger, von Hohenrain, in Hochdorf.

21. August 1989
Orgasafe AG, in Luzern, Datenschutz und Datensicherung (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2816). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Wiget, von Lauerz, in Seewen, Gemeinde Schwyz.

21. August 1989
Organa AG Software und EDV-Systeme, in Luzern (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1989, S. 2379). Urs Wiget, von Lauerz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, bisher Prokurist, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

21. August 1989
Ewig AG, bisher in Cham (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1988, S. 2510). Statutenänderung vom 10. August 1989. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Kapuzinerweg 9, bei Kurt Matti, 6006 Luzern. Richard Löhrer, Rudolf Gillmann und Agnes Heim sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Mai 1988. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art sowie Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundbesitz. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Kurt Matti, von Oberwil im Simmental, in Luzern (neu).

21. August 1989
Crane-Air-Bridge AG, in Schötz, Anbau-Arbeitsplattformen, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1988, S. 3553). Kurt Ammann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
P. Oppliger AG, in Luzern, Hertensteinstrasse 43, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 8. 8. 1989. Zweck: Betrieb von Reformhäusern, Parfümerien und Drogerien; Herstellung von Natur- und Naturheilprodukten; Organisation und Durchführung von Kursen im Bereiche der Naturheilkunde und Gesundheit; Verwaltung von Vermögenswerten; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Peter Oppliger, von Heimiswil, in Meggen. Mitglied: Johanna Oppliger, von Heimiswil, in Meggen. Sie zeichnen einzeln.

21. August 1989
Emag-Landmaschinen AG, in Rothenburg (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2282). Erwin Muff, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Delegierter. Er zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Präsident ist Tony Krieger, von und in Ruswil, und neues Mitglied ist Albert Vitali, von und in Oberkirch. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

21. August 1989
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1988, S. 3224), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Es wohnen nun: Dr. Georg Rich, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departementes, in Aarau; Dr. Jean-Pierre Roth, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des III. Departementes, in Muri bei Bern; Dr. Peter Merz, Zeichnungsberechtigter, in Oberengstringen und Max Galliker, Direktor, in Luzern.

Schwyz – Schwyz – Svitto

Berichtigung
Neumühle Handels AG, in Wollerau (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1989, S. 2712). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst richtig: Erwin Scheiweiler und das Mitglied: Roger Scheiweiler (nicht Scheiwiler).

21. August 1989
Megano AG, in Siebnen, Gemeinde Wangen, Handel mit Konfektionsartikeln und Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4661). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. August 1989 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Megano AG in Liquidation** durchgeführt. Einzige Liquidatorin ist Gabriele Megna, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates; sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Antonio Megna, Geschäftsführer, ist infolge Todes erloschen.

21. August 1989
VCE-Walt, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, EDV-Software-Entwicklung usw. (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2168). Die Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stäfa (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3342) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
RG & W-Shops Ruedi Walt, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Produktion von und Handel mit Modellen, insbesondere Eisenbahnmodellen (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1887). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stäfa (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3342) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
Intertecheng AG, in Wollerau, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Herstellungsrechten usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1985, S. 1170). Andreas Gubser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alexander Breuer, von und in Luzern, Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1989
Eppelmann AG, in Arth. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juli 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Firmen aller Art sowie Führung und Erstellung von Bau- und Montagearbeiten, Projektierung, Herstellung von Baustoffen sowie deren Import und Export; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Barth, von Radelfingen, in Arth. Domizil: Fischmattweg 5, bei Treuhand- und Beratungsbüro Paul Barth, 6415 Arth.

21. August 1989
Susann Tweitmann-Sperb, in Wollerau. Inhaberin dieser Firma ist Susann Tweitmann-Sperb, von und in Wädenswil. Einzelprokura wurde erteilt an Mathias Tweitmann, deutscher Staatsangehöriger, in Kiel (D). Studio für Werbefotografie. Fällmisstrasse 13, 8832 Wollerau.

21. August 1989
Heinrich Strickler-Sidler, Dachdeckergeschäft, Filiale Wollerau, in Wollerau (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802), mit Hauptsitz in Richterswil. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben und wird daher gelöscht.

21. August 1989
Karl Imhof, eidg. dipl. Buchhalter, Treuhandbüro, in Schwyz (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 623). Die Prokuren von Ursula Schürpf und Alois Mettler sind erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Monica Wiget, von Schwyz, in Rikkenbach, Gemeinde Schwyz, und Jörg Näpflin, von Emmetten, in Seelisberg. Der Prokurist Josef Letter wohnt nun in Rickenbach, Gemeinde Schwyz.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

21. August 1989
Intercope AG, in Hergiswil, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1988, S. 3754). Christian Laubscher, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil der Gesellschaft wird gestrichen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen aufgelöst. Firma nun: **Intercope AG in Liquidation.** Die Unterschrift von Reinhart Laumer, Geschäftsführer, ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil.

Zug – Zoug – Zugo

21. August 1989
Planungsbüro Robert Nussbaumer AG, in Oberägeri, Hauptseestrasse, 6315 Morgarten. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. August 1989. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bausektor; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Die Aktiven von Fr. 90 095.30 und die Passiven von Fr. 38 470.80 der bisherigen Einzelfirma «Planungsbüro Robert Nussbaumer», in Oberägeri, gemäss Bilanz per 1. Juli 1989 zum Preise von Fr. 51 624.50, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Nussbaumer-Reichmuth, von Oberägeri, in Unterägeri.

21. August 1989
Planungsbüro Robert Nussbaumer, in Morgarten, Gemeinde Oberägeri (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1988, S. 1998). Die Firma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1989 an die «Planungsbüro Robert Nussbaumer AG», in Oberägeri, gelöscht.

21. August 1989
Mebag Interline Holding AG, in Baar (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 649). Statutenänderung: 18. August 1989. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 500 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500.

21. August 1989
Läcovac Export AG, in Zug, Handel mit Verpackungssystemen usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989, S. 2132). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Ute Lägel, deutsche Staatsangehörige, in Bissendorf (D), Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Dr. Heinz W. Fierz, von Männedorf, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz Meier, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Er, sowie Werner Klaus, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eberhard Heder, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhausen.

21. August 1989
Grau-Bremse System GmbH in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1988, S. 1344). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

21. August 1989
CT Consultrade AG, in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989, S. 2132). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989, S. 3438) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
VBP Verlag Bürger und Polizei AG, in Zug (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2448). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Muttenz (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1989, S. 3421) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
Cagela SA, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1988, S. 4174). Dr. Erich Gayler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Zürich, Kreuzlingen und Triboltingen, in Zürich.

21. August 1989
Centrust Finance Corporation, in Zug (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2992). Dr. Erich Gayler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans-Rudolf Staiger, bisher Vizepräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
Gastroprojekt AG, in Zug (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2992). Dr. Erich Gayler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans-Rudolf Staiger, bisher Vizepräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

21. August 1989
Unirex Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3723). Dr. Erich Gayler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Zürich, Kreuzlingen und Triboltingen, in Zürich.

21. August 1989
Marc Rich + Co Finance AG, in Zug (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1828). Die Unterschrift von Markus Kasper ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Willy R. Strothotte, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg; Manny Weiss, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich; Claude Dauphin, französischer Staatsangehöriger, in Cham, und James L. Daley, amerikanischer Staatsangehöriger, in Walchwil.

21. August 1989
Marc Rich & Co. Investment AG, in Zug (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1829). Markus Kasper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Willy R. Strothotte, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg.

21. August 1989
Marc Rich + Co Securities AG, in Zug, Handel mit und Investitionen in Wertschriften usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1829). Die Unterschrift von Markus Kasper ist erloschen.

21. August 1989
Richco Grain AG, in Zug, Handel mit Rohwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1829). Markus Kasper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
Richco Sugar AG, in Zug, Handel mit Rohwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 431). Markus Kasper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
Ros-if AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4238). Statutenänderung: 17. August 1989. Neuer Zweck: Unternehmensberatung, Handel mit Waren aller Art, ferner Handel mit Kunstgegenständen und Antiquitäten und deren Restaurierung; kann damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte wie auch Anlage-, Finanzierungs- und Treuhandgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, auswerten und verwalten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern.

21. August 1989
Tarimex AG, in Zug, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1988, S. 316). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist James Philip Graham, australischer Staatsangehöriger, in Warrawee (Australien).

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

Compléments
Amco Capital SA, à Fribourg, services de consultations à des clients, etc. (FOSC du 7. 8. 1989, no 151, p. 3285). Arvid Posse, de Suède, à Fribourg, est directeur avec signature individuelle.
Sotalex S.A., à Fribourg, prise de participations, etc. (FOSC du 2. 8. 1989, no 148, p. 3223). Adresse exacte: boulevard de Pérolles 5 (propres locaux).

17 août 1989
ACE Management & Distribution SA, à Fribourg, commerce d'équipement, d'outillages, d'appareils et de machines pour l'industrie et la construction, etc. (FOSC du 30. 12. 1987, no 302, p. 5060). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 500 chacune. Capital actuel: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur et 200 actions de fr. 500, nominatives et à droit de vote privilégié. Statuts modifiés le 16 août 1989 et sur un autre point non soumis à publication.

21 août 1989
J.-L. Giller, à Fribourg, rue de Romont 11. Le titulaire est Jean-Luc Giller, de Vuadens, à Fribourg. Exploitation d'un commerce de vente et de réparation d'appareils électroniques et d'enceintes accoustiques.

21 août 1989
ICA, Ingénieurs civils associés S.A., à Fribourg (FOSC du 25. 5. 1989, no 99, p. 2152). Selon décision de son assemblée générale du 16. 8. 1989, la société a créé 100 bons de participation (bons de jouissance) nominatifs de fr. 500, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Statuts modifiés sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication, le 16. 8. 1989. Pierre-André Dousse est actuellement domicilié à Villars-sur-Glâne.

21 août 1989
Efri S.A., à Fribourg, participations, etc., dissoute par suite de sa fusion avec la société Azug AG (actuellement Efri Zug AG) (FOSC du 14. 1. 1988, no 10, p. 153). Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés.

21 août 1989
Siméon Jaquet, à Fribourg, agence générale pour l'assurance familiale de la Winterthur-Vie (FOSC du 5. 9. 1979, no 207, p. 2856). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 août 1989
Weck, Aeby & Cie S.A., à Fribourg, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 11. 1988, no 262, p. 4550). La signature d'André Ding, sous-directeur, est radiée.

21 août 1989
CMP Construction Management Partnership Ltd en liquidation, à Fribourg, métrage et évaluation de travaux, etc. (FOSC du 27. 7. 1988, no 172, p. 3119). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 août 1989
I.T.V. Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 7. 1986, no 172, p. 2936). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC. (Décision de l'autorité de surveillance du 11. 5. 1989.)

21 août 1989
Norman Hartnell S.A., à Fribourg, commerce de vêtements et articles de mode, etc. (FOSC du 28. 7. 1986, no 172, p. 2936). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC. (Décision de l'autorité de surveillance du 10. 7. 1989.)

21 août 1989
Société Fiduciaire Suisse, succursale de Villars-sur-Glâne (FOSC du 30. 6. 1989, no 125, p. 2732), avec siège principal à Bâle. La signature de Max Beat Ludwig, directeur, est radiée. Jean Peyrollaz, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Dr. Heinz Locher, de Hasle bei Burgdorf, à Bolligen, a été nommé directeur avec signature collective à deux.
Markus Binder, de Kilchberg ZH, à Gais; Kurt Fischer, de Seengen, à Mörschwil; Martin Fricker, de Bâle et Brugg, à Bâle; Erich Hauenstein, d'Unterendingen, à Fällanden; Ernest Paul Iseli, de Jegenstorf, à Veyrier; Hans Schmid, d'Oberehrendingen, à Therwil, et Ulrich Vogt, de la RFA, à Lörrach (D), ont été nommés directeurs adjoints, avec signature collective à deux.
La signature de Hans Feldmann, directeur adjoint, est radiée. Michel-Philippe Favre, de Chêne-Bougeries, à Perroy, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Rectification
MDT Maintenance, Dépannage, Technique S.A., à Siviriez (FOSC du 9. 8. 1989, no 153, p. 3328). Le but exact est: l'étude, l'installation, l'entretien et le dépannage d'installations de chauffage, de climatisation, de ventilation et d'appareils sanitaires, ainsi que des conseils d'ordre technique.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

21. August 1989
Gramo AG, in Plasselb, Handel und Montage von Natursteinen aller Art (SHAB Nr. 176 vom 14. 6. 1989, S. 2669). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lichtensteig (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989, S. 3437) im Handelsregister des Sensebezirks von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
Boschung Otto, Modesaloon, in Düdingen, Einzelfirma, Konfektionsgeschäft (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1989, S. 1484). Der Gerichtspräsident des Sensebezirks hat mit Verfügung vom 3. August 1989 den Konkurs widerrufen.

21. August 1989
Boschung Otto, Modesaloon, in Düdingen, Einzelfirma, Konfektionsgeschäft (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1989, S. 1484). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

21. August 1989
Winkler Handel AG, in Witterswil, Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1986, S. 1025). Statutenänderung: 18. 8. 1989. Firma nun: **Media Lingua-Travel AG.** Zweck nun: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung von Schulen, insbesondere Sprachschulen im Ausland; Organisation von Sprachkursen in der Schweiz und im Ausland. Vermittlung und Organisation von Reisen und damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich ferner an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften verwalten, erwerben und veräussern sowie überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweck in unmittelbarem oder mittelbarem Zusammenhang stehen.

Büro Stadt Solothurn

21. August 1989
Hiyarci + Bulakbasi, in Solothurn, Kollektivgesellschaft, Vermittlung von Krediten und Versicherungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1533). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Salim Hiyarci. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Veysi Bulakbasi. Firma nun: **Mercan Bulakbasi.**

21. August 1989
M.S.B.O.S.S. Modern Software Business Oriented Software Systems AG, in Solothurn (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1988, S. 2655). Statutenänderung: 18. 8. 1989. Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert. Nachliberierung von Fr. 30 000 durch Verrechnung. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Rudolf Stutz, Andreas von Arx und Markus von Arx; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Beat Ziegler, von und in Solothurn, Präsident, und Dr. Felix Nyffeler, von Huttwil, in Solothurn, Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

21. August 1989
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Egerkingen (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1988, S. 3322), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Gerold Job und Dr. Jürg P. Junker, bisher Direktoren, zeichnen nun als Generaldirektoren weiterhin kollektiv zu zweien. Walter Kirchhofer, bisher stellvertretender Direktor, sowie die Vizedirektoren Fred Brechbühler, Beat H. Büchler und Hansruedi Lüthi zeichnen nunmehr als Direktoren weiterhin kollektiv zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Krebs, von Winterthur, in Pfungen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Jung, von Niederhelfenschwil, in Jona, und Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen. Ernst Kull und Lino Ponato, bisher Prokuristen, zeichnen nunmehr als Geschäftsführer weiterhin kollektiv zu zweien. Prokura zu zweien neu: Bernhard Affolter, von Leuzigen, in Bern. Unterschrift Walter Leutwyler, Geschäftsführer, erloschen.

21. August 1989
Fredy Schertenleib AG, in Oensingen, Storenbau, Handel mit Rolladen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1988, S. 5017). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Fredy Schertenleib, Präsident, und Edith Schertenleib, Vizepräsidentin und Sekretärin; Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift neu: André Siegenthaler, von Schangnau und Härkingen, in Härkingen.

21. August 1989
Wirz Reinigungs-Produkte, in Oensingen, Kuoniweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans J. Wirz, von Neuendorf, in Oensingen. Vertrieb von Öl- und Fettlösern sowie von Backofen- und Grillreinigerkonzentraten.

21. August 1989
Seven + Oezdemir, in Oensingen, Hauptstrasse 87, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1989. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien sind Turgut Seven und Ali Oezdemir, beide türkische Staatsangehörige, in Egerkingen. Betrieb des Restaurants «Cartier».

Büro Wasseramt in Solothurn

21. August 1989
Strausak AG, in Lohn, Fabrikation von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 93 vom 17. 5. 1989, S. 2023). Willy Arber, Vizepräsident, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
Woodford Trading, bisher in Zuchwil, Import und Export und Vertrieb von Haushaltartikeln aller Art (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1985, S. 1056). Sitz nun: Subingen, Gewerbestrasse.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigungen
Alcatel Standard Aktiengesellschaft, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1989, S. 3524). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Pierre Le Roux, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

Medic Information AG, in Basel, Zeitungsverlag usw. (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1989, S. 3524). Beabsichtigte Sachübernahme: Dingliche (nicht dringliche) und vertragliche Rechte gemäss Statuten zum Preis von höchstens US $ 1 600 000.

18. August 1989
E. Schirinzi, in Basel, Maurerarbeiten usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1987, S. 1376). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. August 1989
Aeschbacher Bauunternehmung AG, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1987, S. 4846). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margrit Aeschbacher, Präsidentin. Unterschrift erloschen. René Aeschbacher, bisher Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Einzelunterschrift neu: Christine Aeschbacher, von Eggiwil, in Münchenstein.

18. August 1989
Oekosophon Kubli, bisher in Riehen, Beratung im Bereich der Humanökologie (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1987, S. 4023). Sitz nun: Basel, Eulerstrasse 15. Thomas Andreas Kubli, Inhaber, wohnt nun in Basel.

18. August 1989
Tangent AG, in Basel, Liegenschaft Gerbergasse 25/Falnerstrasse 2 usw. (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2416). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Johann Kaufmann, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

18. August 1989
James Howden Holima GmbH, in Basel, Förderung und Vertrieb aller Erzeugnisse unter den Bezeichnungen «Howden» und «Holima» usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3512). Unterschrift Reginald William Manley, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Harold Graham Young Lincoln, Bürger von Südafrika, in Ootmarsum (NL).

18. August 1989
Lesa Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1245). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Beat Lehmann, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Erwin Kunz, von Luthern, in Greppen.

18. August 1989
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Spalenberg, in Basel (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2449), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Edwin Hersche erloschen.

18. August 1989
Gesellschaft zur Förderung von Sozialwissenschaften und Ethik GSE, in Basel, Eulerstrasse 9, bei Alban-Arbeit, Verein (Neueintragung). Statuten: 18. 12. 1988. Zweck: Förderung von Forschung und Lehre in den Sozialwissenschaften in Verbindung mit einer Ethik, die auf dem christlich-biblischen Welt- und Menschenbild beruht. In der Forschung soll eine enge Verbindung von Theorie und Praxis angestrebt werden. Gründung, Förderung und Unterhaltung von wissenschaftlichen Instituten an Universitäten und von sonstigen wissenschaftlichen Einrichtungen. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Vorstand: gemäss Statuten. Unterschrift zu zweien führen: Hansgötz Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt (D), Vorstandspräsident, und Johannes Czwalina, von und in Basel, Vorstandsvizepräsident. Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten oder Vorstandsvizepräsidenten führen: Franz von Mutius, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim (D), Vorstandskassier (Mitglied), sowie Wolfgang Baaske, deutscher Staatsangehöriger, in Gumpoldskirchen (A); Andreas Werner, von Gebenstorf, in Gelterkinden; Dr. Karl-Heinz Wälper, deutscher Staatsangehöriger, in Königswinkler (D); Heinz Hertig, von Röthenbach im Emmental, in Rubigen, und Kurt Jauslin, von und in Muttenz, alle Vorstandsmitglieder.

18. August 1989
Biotechnologie Aktiengesellschaft für Emulsan, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 476). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Victor Moritz Oswald, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

18. August 1989
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1988, S. 3226), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Es wohnen nun: Dr. Georg Rich, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departements, in Aarau, und Dr. Jean-Pierre Roth, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des III. Departements, in Muri bei Bern.

18. August 1989
Anfos Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Anfos AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)

Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hansjörg Rauss, Präsident. Unterschrift erloschen. Prokura Ulrich Pfirter erloschen. Verwaltungsratspräsident und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Riccardo Boscardin, von Basel, in Bottmingen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Ernst König, neu: Peter Stofer, von Basel und Malters, in Basel. Ernst König, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien, jedoch nicht mit Peter Stofer.

18. August 1989
Freienberg AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1987, S. 988). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hansjörg Rauss, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Riccardo Boscardin, von Basel, in Bottmingen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, neu: Ernst König, von Iffwil, in Reinach BL, und Peter Stofer, von Basel und Malters, in Basel.

18. August 1989
Seegut AG, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
SI Mauverney C, in Basel, Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 888)

Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hansjörg Rauss, Präsident. Unterschrift erloschen. Prokura Ulrich Pfirter erloschen. Verwaltungsratspräsident und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Riccardo Boscardin, von Basel, in Bottmingen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Ernst König, neu: Peter Stofer, von Basel und Malters, in Basel. Ernst König, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien, jedoch nicht mit Peter Stofer.

18. August 1989
Arimag-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Balimag-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Bifang Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Bimag-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Frimag Immeubles SA, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Gallimag-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Lucimag-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)

Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hansjörg Rauss, Präsident. Unterschrift erloschen. Prokura Ulrich Pfirter erloschen. Verwaltungsratspräsident und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Riccardo Boscardin, von Basel, in Bottmingen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, neu: Ernst König, von Iffwil, in Reinach BL, und Peter Stofer, von Basel und Malters, in Basel. Kurt Kenni, Verwaltungsratsmitglied, ist auch Bürger von Basel.

18. August 1989
Urmag-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)
Valimag-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880)

Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hansjörg Rauss, Präsident. Unterschrift erloschen. Prokura Ulrich Pfirter erloschen. Verwaltungsratspräsident und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Riccardo Boscardin, von Basel, in Bottmingen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, neu: Ernst König, von Iffwil, in Reinach BL, und Peter Stofer, von Basel und Malters, in Basel.

18. August 1989
Handelsbank Nat West Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2819), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Nicht eingetragene Prokuren Philipp Camenzind, Beat Gass und Jürg Vögtlin erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. August 1989
GS-Elektro Schenk, in Tenniken (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1985, S. 203). Erweiterung der Geschäftsnatur mit: Fabrikation von Industrie-Staub- und Wassersaugern der eingetragenen Marke «swissvac».

21. August 1989
RAF-Renaissance Automobile Formula Laszlo Rona, in Muttenz, Lachmattstrasse 69, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Laszlo Rona-Kummer, ungarischer Staatsangehöriger, in Muttenz. Export, Import und Handel von Autobauteilen, Fertigfahrzeugen, Replicas und Garageausrüstungen.

21. August 1989
Bowy Personalberatung Jürg Wyss, in Niederdorf, Wiedenmattstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Wyss, von Lotzwil, in Niederdorf. Personalberatung und Vermittlung von temporären Arbeitskräften.

21. August 1989
Müller Druck & Grafik AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 33). Statutenänderung: 14. August 1989. Sitz neu: Aesch, Hauptstrasse 84. Ursprüngliche Statuten: 12. Dezember 1975. Zweck: Betrieb einer Druckerei und eines grafischen Ateliers. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundbesitz kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kurt Müller, nun Präsident, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Christina Müller, neu, beide von Basel, in Allschwil.

21. August 1989
Gastro Finanz AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1986, S. 2508). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: George Guldenschuh; Unterschrift erloschen.

21. August 1989
JFAM AG, in Münchenstein, Immobilien (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4267). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Albert Anneler, von Därstetten in Zürich, in Küsnacht ZH.

21. August 1989
Intherm AG, in Reinach, Handel mit Heizungs- und Sanitär-Zubehör usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 947). Statutenänderung: 16. August 1989. Firma nun: **Neutherm Reinach AG.** Eine weitere Änderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

21. August 1989
Sisgo Immobilien AG, in Liestal (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2475). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18. August 1989. Firma nun: **Sisgo Immobilien AG in Liq.** Liquidatorin: Regiobank beider Basel, in Liestal, Rheinstrasse 8. Unterschriften Dr. Dieter B. Füglistaller, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, und Dr. Armin Ed. Baader, welcher Verwaltungsratsvizepräsident bleibt, erloschen.

21. August 1989
Rikimag AG, in Pratteln, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3504). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Jean-Jacques Brodbeck, Präsident; Unterschrift erloschen. Dr. Willi Kuhn, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident weiterhin zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Beatrice Kretz, von Schongnau, in Binningen.

21. August 1989
Tecton AG, in Pratteln, Flachbedachungen, Bauspenglerei (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1989, S. 2492). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Wittwer, von Trub, in Horgen.

21. August 1989
Rolf Borer, Gartenbau-Vertretungen, in Muttenz, Käppeliweg 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Borer-Schüpbach, von Basel und Erschwil, in Muttenz. Gartenbau-Vertretungen auf Agentur-Basis.

21. August 1989
ABC Informatik GmbH, in Oberwil, Langegasse 101, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 17. August 1989. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatik-, Elektronik- und Werbebereich, Handel mit Hard- und Software, Vermittlung und Zurverfügungstellung von EDV-Fachkräften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Sacheinlage und Übernahme: PC Tandon PAC 386 sx, Tandon VGA Monitor, Tandon 30 MB PAC, Tandon 40 MB PAC, Sigma Laser-View s/w 19", Sharp Fax FO-220, Logitech New Logi mouse, PC Pyramid 286, QMS PS 800+, Drucker NEC P7, gemäss Vertrag vom 17. August 1989 zum Preis von Fr. 28 990, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Roger Jost-Attenhofer, von Wynigen, in Dornach, und Thomas Bacher, von und in Basel, mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000, beide zugleich Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien.

21. August 1989
Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo, Zweigniederlassung in Allschwil (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1853), mit Hauptsitz in Lugano. Unterschrift Peter Egloff, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. August 1989
Spar- & Leihkasse Schaffhausen, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1987, S. 4023). Am 16. März 1989 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb einer vorwiegend im Inland tätigen Bank, wobei das Schwergewicht ihres Wirkens auf Geschäfte im Betrieb der Region Schaffhausen gelegt wird. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 3 bis 11 Mitgliedern. Heinrich Carl Sigerist (ohne Unterschrift) ist aus dem VR ausgetreten. Hans Mäder, bisher Vizedirektor, ist nun VR-Mitglied; er zeichnet weiterhin zu zweien. Neu gehören mit Unterschrift zu zweien dem VR an: Hans-Ulrich Fässler, von und in Frenkendorf, Vizepräsident, und Charles Guillaume Gentil, von La Sagne NE, in Küsnacht ZH, Mitglied.

21. August 1989
Georg Kammerer AG, in Schaffhausen, Honwerkzeuge, Honmaschinen, Metallverarbeitung (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1986, S. 1515). Urs Gross ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Georg Kammerer ist nun alleiniger VR, wie bisher mit Einzelunterschrift. An Brigitta Kammerer, von und in Schaffhausen, wurde Einzelprokura erteilt.

21. August 1989
Leu Soft, bisher in Hemmental, EDV-Software und -Beratung (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1988, S. 2763). Der Sitz wurde nach Neuhausen am Rheinfall, Poststrasse 36, verlegt. Die Geschäftsnatur lautet neu: Büro für Datentechnik, Hard- und Software; EDV-Beratung; Ausarbeitung von individueller Software und von Gesamtlösungen.

21. August 1989
Veronika Schäpper, Treuhand, in Thayngen (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1986, S. 2679). Neue Geschäftsadresse: Lohningerweg 95.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

21. August 1989
KSW Wintergarten K. Schläpfer, in Rehetobel, Oberdorf 88, 9038 Rehetobel. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Schläpfer, von Grub AR, in Rehetobel. Projektierung und Planung von Wintergärten und Metallbau.

21. August 1989
Alpsteinzäune Büchler + Keller, in Herisau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1988, S. 1694). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Martin Keller. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Rudolf Büchler. Firma nun: **Alpsteinzäune R. Büchler.** Geschäftsnatur wie bisher: Montagen von Zäunen, Sichtschutzwänden, Pergolen und Balkongeländern.

21. August 1989
Peter Spitzli-Vogler, in Schwellbrunn, Betrieb des Restaurants «Untere Mühle» (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1984, S. 1069). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. August 1989
Bösch & Edthofer AG, in Herisau, Buchhaltungs-, Treuhand- und Revisionsbüro usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1986, S. 167). Kollektivprokura zu zweien als stellvertretender Geschäftsführer führt neu: Ernst Kellenberger, von Walzenhausen, in Herisau.

21. August 1989
Emil Brander AG, in Herisau, Autótransporte usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1984, S. 119). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Roland Longoni, seine Einzelprokura ist demnach erloschen. Dr. oec. Stefan Longoni, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift. Die Prokura von Werner Hug ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

21. August 1989
Beckermann Einbauküchen AG, in Sargans (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1989, S. 79). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Erich Bucherer, von Basel, in Buchs SG. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Moser, Alois Moser, beide von und in Mels, Pius Eckert, von Leibstadt, in Untervaz, und Hanspeter Brunner, von Villmergen, in Werdenberg, Gemeinde Grabs.

21. August 1989
Domino Gastro Rudolf Schaerer, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Rudolf Schaerer, von Meilen und Zürich, in Meilen. Vermittlung von Aushilfs- und Teilzeitpersonal sowie Dauer- und Kaderstellen, Unternehmensberatung, Schulungen und Dienstleistungen für das Gastgewerbe, Vermittlung von Liegenschaften. Kluggasse 3, 8640 Rapperswil.

21. August 1989
Swemo AG, in St. Gallen, Sonnen- und Wetterschutzsysteme (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1988, S. 5205). Einzelunterschrift wurde erteilt an Romeo Modesti, von und in Wattwil, und Georg Gilgen, von Winterthur und Rüeggisberg, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

21. August 1989
Alpin Verwaltungs AG Gossau, in Gossau, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1987, S. 3261). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat und als Delegierter gewählt: Dr. Kurt Steiner, von Alpthal, in St. Gallen. Die Prokura von Werner Hug ist erloschen.

21. August 1989
Käsereigenossenschaft Linden-Wittenbach, in Wittenbach (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1717). An der Generalversammlung vom 9. März 1989 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaftsmitglieder haften nun nicht mehr unbeschränkt, sondern solidarisch bis höchstens Fr. 400 000 pro Mitglied. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. August 1989
Mondo AG, in Kirchberg, Herstellung von und Handel mit Möbeln aller Art (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1988, S. 3879). Roger Schwarb und Franz Muri, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Werner Hofmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. August 1989
Beni Künzle Architektur und Design AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1985, S. 2367). Neue Geschäftsadresse: Oberhofstettenstrasse 61, 9012 St. Gallen.

21. August 1989
Rombaha A.G. Widnau, in Widnau, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2781). Das bisher einzige Mitglied Viktor Koller-Hobi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Theo Rutz, von Gossau SG, in Herisau, Präsident, und Bruno Abt, von Rottenschwil, in St. Gallen.

21. August 1989
Sportbahn Krummenau-Wolzenalp AG, in Krummenau (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1985, S. 4722). Johann Forrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Urs Abderhalden, von und in Wattwil.

21. August 1989
Audio-Video G + M AG, bisher in Oberbüren, Akustik-, Uhren-, Gegensprech- und Video-Überwachungsanlagen usw. (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1989, S. 2174). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lamone (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3264) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1989
Coop Sarganserland, in Mels, Genossenschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1986, S. 25). Hans Zimmermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Reini Ackermann, von und in Mels.

21. August 1989
Eberle Holding AG, in Schänis (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1988, S. 301). Walter Eberle, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Cornel Eberle, in Niederurnen, Präsident; Anna Eberle-Ziegler, in Schänis, beide von Häggenschwil, und Willy Egli, von Schänis, in Jona.

21. August 1989
René Holenstein & Co., Abtwil, Velos- und Radsport-Betrieb, bisher in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1985, S. 531). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Flawil verlegt. Die Firma lautet nun: **René Holenstein & Co., Flawil, Velos- und Radsport-Betrieb.** Geschäftsadresse: Glatthaldenstrasse, 9230 Flawil.

21. August 1989
Landverband Verband landwirtschaftl. Genossenschaften des Kantons St. Gallen und benachb. Gebiete, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1989, S. 199). Die Unterschrift von Ernst Zäch, Vizedirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Städler, von Altstätten, in Uznach.

21. August 1989
Panest AG, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, Handel mit Stahl usw. (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1986, S. 2893). Die Prokura von Johann Marfurt ist erloschen.

21. August 1989
MS Management Service AG, in St. Gallen, Beratung von in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1989, S. 879). Prof. Dr. Wolf F. Bürgi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1989
Polymot AG, in Jona, Handel mit und Herstellung von elektronischen und elektromechanischen Geräten usw. (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1989, S. 2383). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Andrea Rudolf von Planta, von Susch, in Cham. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Robert George Kroese, von Fällanden, in Hegnau, Gemeinde Volketswil, und Andreas Wawrla, von Hendschiken, in St. Gallen.

21. August 1989
Zetag AG., in Waldkirch, Fabrikation und Veredlung von sowie Handel mit Textilwaren usw. (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1985, S. 4189). Einzelprokura wurde erteilt an Michael Georgii, deutscher Staatsangehöriger, in Sindelfingen (D).

21. August 1989
BC Baumanagement AG, in Wil (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2253). Bruno Frey, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zuzwil SG. Weiteres Geschäftslokal: Stockenstrasse 4, 9524 Zuzwil.

21. August 1989
BF Immobilien, in Wil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2253). Bruno Frey, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Zuzwil SG. Weiteres Geschäftslokal: Stockenstrasse 4, 9524 Zuzwil.

21. August 1989
Bruno Frey, Treuhandbüro, in Wil (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2253). Der Firmainhaber Bruno Frey wohnt nun in Zuzwil SG. Weiteres Geschäftslokal: Stockenstrasse 4, 9524 Zuzwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18 agosto 1989
Valentino Rosa SA, in Lostallo. Nuova società anonima con statuti dell'11. 8. 1989. Scopo: esecuzione di lavori di sopra-sottostrutture e del genio civile in genere; esecuzione di lavori quale impresa generale; la compra-vendita di mobili; partecipazione a società del ramo. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni nominative di fr. 1000; interamente liberato. La società assume della ditta individuale «Valentino Rosa», in Lostallo, come al bilancio dal 31. 12. 1988 attivo di fr. 237 360.30 e passivo di fr. 115 967.40, cioè un attivo netto di fr. 121 392.90, di cui fr. 98 000 comutati sul capitale sociale. Pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Valentino Rosa, da ed in Lostallo. Recapito: via Moesa, 6558 Lostallo.

18. August 1989
Arioli & Jäger AG, in Trimmis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. 8. 1989 und 18. 8. 1989. Zweck: Kauf, nachträgliche Überbauung und anschliessender Verkauf der überbauten Grundstücke sowie Beratung der Bauherrschaften und Käufer. Die Gesellschaft kann sich an anderen, einschlägigen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück in Zizers, Parzelle Nr. 192, Plan 16, Gasthaus Löwen mit Saal, Assekuranz Nr. 117, mit 827 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten zum Höchstpreis von Fr. 1 525 000 zu kaufen, es später umzubauen, teilweise zu vermieten und teilweise zu veräussern. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Guido Arioli-Lukacka, von Meride, in Trimmis, Präsident, und Josef Jäger, von Pfäfers, in Vättis, Gemeinde Pfäfers; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien. Domizil: Eichweg 25, 7203 Trimmis.

Aargau – Argovie – Argovia

18. August 1989
Funk Treuhand AG, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1989, S. 1375). Unterschrift Karl Baur erloschen.

18. August 1989
Keller & Co, in Aarau, Zelglistrasse 39, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 18. 8. 1989. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Robert Keller, von Hottwil und Aarau, in Aarau. Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 500 000: «Keller-Druck AG Aarau», in Aarau. Liegenschaftenverwaltung.

18. August 1989
Asea Brown Boveri AG, in Baden, Produkte und Komponenten zur Erzeugung elektrischer Energie usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2996). Unterschriften Gerhard Schuster und Dr. Howard A. Daniels, stellvertretende Direktoren, Dr. Ulf Berg und Gerhard Hentschel, Vizedirektoren, sowie Prokuren Fritz Lötscher, Hans Scheidegger und Dr. Erich Weisshaar erloschen.

18. August 1989
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1989, S. 2175), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Marcel Chapuis, Verwaltungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Gerhard Metz, von Basel, in Binningen, Verwaltungsratsvizepräsident.

18. August 1989
Belda AG, bisher in Schafisheim, Immobilien (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1988, S. 4089). Statutenänderung: 20. 7. 1989. Sitz nun: Lenzburg, Juraweg 23.

18. August 1989
Remara AG, bisher in Schafisheim, Renovationen usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1988, S. 2451). Statutenänderung: 20. 7. 1989. Sitz nun: Lenzburg, Juraweg 23.

18. August 1989
Haberstich AG, in Oberentfelden, Fabrikation von Fenstern usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1988, S. 3619). Es wohnen nun: Helena Schweizer, Geschäftsführerin, in Aarau, und Yvonne Bianchi, Prokuristin, in Neerach.

18. August 1989
Walter Suter AG, in Lenzburg, Sanitärinstallationsgeschäft usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1984, S. 2566). Geschäftsadresse nun: Hardstrasse 10.

18. August 1989
Ueli Gygli, Musikproduktionen, in Untersiggenthal, Nussgasse 24, Siggenthal Station, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Gygli, von Utzenstorf und Basel, in Untersiggenthal. Herstellung von Musikproduktionen sowie Vertonung von Werbefilmen, Videos usw.

18. August 1989
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schneisingen, in Schneisingen (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1985, S. 4272). Aus Verwaltung ausgeschieden: Samuel Baumgartner, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungspräsident mit Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: Franz Meier, von und in Schneisingen.

18. August 1989
DPG Systems-Engineering David Padányi-Gulyás Dipl. Ing., in Wettingen, Schwyzerstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: David Padányi-Gulyás, von und in Wettingen. Beratung von EDV, Betriebsorganisation und Büroautomation; Analyse, Realisierung und Einführung von Projekten; Herstellung von und Handel mit EDV-Gesamtlösungen (Hard- und Software); Computerschulung; Ingenieurbüro für Informatik.

18. August 1989
Dimisa Trading M. Di Cerbo, in Würenlos, Altwiesenstrasse 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michealangelo Di Cerbo, italienischer Staatsangehöriger, in Würenlos. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Di Cerbo, von Stüsslingen, in Würenlos. Import und Export von sowie Handel mit elektronischen Produkten.

18. August 1989
Mobatec AG für Bauchemie und Ankertechnik, vormals Schweizer und Fellmann, in Wettingen (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1986, S. 3901). Prokura zu zweien neu: Monika Koch, von Villmergen, in Wettingen, und Thomas Stenz, von Künten, in Berikon.

18. August 1989
Ruba Strassenreinigung Rutschmann + Bachmann, in Zofingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1985, S. 4823). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Georg Bachmann. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Urs Rutschmann gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma, jedoch ohne Eintragspflicht weitergeführt (Art. 52–54 HRegV).

18. August 1989
Job Line AG, in Zurzach, Vermittlung von Temporär- und Festanstellungen usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2889). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ruth Ricklin, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Hans Peter Ricklin, von Ernetschwil, in Zurzach.

18. August 1989
Schindler Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1989, S. 1375), mit Hauptsitz in Ebikon. Unterschrift Kurt Mahrer, stellvertretender Direktor, sowie Prokuren Eugen Lustenberger und Alois Schmidli erloschen. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Adi Tanner, von Kulmerau, in Altdorf UR.

18. August 1989
Hoverspring AG, in Baden, Sprachübersetzungen für Technik und Industrie usw. (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3357). Statutenänderung: 16. 8. 1989. Firma nun: **ITS Industrial Translation Services AG.** Susanne Blahusek, einzige Verwaltungsrätin, heisst nun Susanne Honegger und wohnt nun in Birmenstorf AG. Geschäftsadresse nun: Eisenbahnweg 3.

18. August 1989
Sensys AG, in Kaiserstuhl, sensor-elektronische Systeme (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5109). Statutenänderung: 11. 8. 1989. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

18. August 1989
Liab Engineering AG, bisher in Spreitenbach (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1466). Sitzverlegung nach Volketswil (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1989, S. 3382). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1989
Aston Generalbau AG, in Seengen, Sarmenstorferstrasse 397, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 8. 1989. Zweck: Planung und Ausführung von Neubauten, Umbauten sowie Gebäudesanierungen und -renovationen in der Stellung eines General- oder Totalunternehmers, ferner Beratung von Bauinteressenten und Bauherren, Übernahme und Ausübung von Treuhand- und Managementfunktionen auf allen Gebieten des Bauwesens. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Benno Christen, von Wolfenschiessen, in Seengen, mit Einzelunterschrift.

18. August 1989
F. Onza Pneuservice, Auspuffe, Batterien, in Safenwil, Löwenstrasse 380, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Francesco Onza, italienischer Staatsangehöriger, in Safenwil. Ferner führt Einzelunterschrift: Margrit Onza, von Mönthal, in Safenwil. Handel mit und Service an Pneus sowie Handel mit Auspuffen, Batterien und Autozubehör.

18. August 1989
Globogal AG, in Seon, Produkte zur Mechanisierung der tierischen Veredlungswirtschaft usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1988, S. 674). Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: David A. Stauffer, von Hallwil, in Aarau.

18. August 1989
Globogal Immobilien AG, in Seon (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1984, S. 1506). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Martin Stauffer, von Hallwil, in Zürich.

18. August 1989
Frewa-Kunst AG, bisher in Rothenburg (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1988, S. 2137). Statutenänderung: 11. 8. 1989. Sitz nun: Wettingen, Freistrasse 5, bei Elisabeth A. Kreis. Datum der ursprünglichen Statuten: 8. 5. 1979. Firma nun: **CFT Capital Funding & Trust AG.** Zweck nun: Treuhandgesellschaft, Vermittlung und Beratung auf dem Kapitalanlagesektor; Marktforschung von Industriegütern und Investitionsprojekten; beratende Funktion, überwiegend im Restaurationsbereich von Unternehmungsberatungsgesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erich Portmann; Unterschrift erloschen. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift neu: Elisabeth A. Kreis, von Zihlschlacht, in Wettingen.

18. August 1989
Realbau-Immobilien AG, bisher in Widen (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1855). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1989, S. 3402). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. August 1989
Ibet AG, in Arbon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. August 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Beratung, Planung und Ausbildung auf dem EDV-Sektor. Dienstleistungen auf den Sektoren Treuhand und Buchhaltung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 160 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. August 1989 Computeranlagen, Software und Büromaschinen im Betrage von Fr. 40 000, welcher Betrag auf das Grundkapital angerechnet wurde. Fr. 40 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Bruno Glanzmann, von Escholzmatt und Marbach, in Arbon, als Präsident, und Rolf Stalder, von Basel, in Weinfelden, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Grüntalstrasse 1, 9320 Arbon.

18. August 1989
Allee Buchhandlung AG, in Romanshorn (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1981, S. 3010). Edith Hanloser, Präsidentin; Rose-Marie Dürner und Sophie Staub, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ruth Müller, nun in Romanshorn, bisher Mitglied, wurde zur Präsidentin ernannt; sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Heidy Hürlimann, Mitglied, wohnt nun in Romanshorn.

18. August 1989
Hugelshofer Transport AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 652). Die Prokura von Walter Brändle ist erloschen.

18. August 1989
Bernhard & Jakob, Immobilien-Treuhand, in Sulgen. Unter dieser Firma sind Erika Bernhard, von Bütschwil, in Sulgen, und Josef Jakob, von Lauperswil BE, in Sulgen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1989 ihren Anfang nahm. Immobilien und Treuhand. Kirchstrasse 77, 8583 Sulgen.

18. August 1989
Fritz Gerber, in Dussnang, Gemeinde Fischingen, Käserei (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1987, S. 971). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

18. August 1989
Josef Kressibucher, in Berg, Forstbaumschule (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1986, S. 3761). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

18 agosto 1989
Fondalpress SA, in Bellinzona, esercizio ufficio tecnico, ecc. (FUSC del 13. 8. 1987, n. 185, p. 3262). Questa ragione sociale è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla Pretura di Bellinzona con decreto del 9. 8. 1989.

18 agosto 1989
Assa Annunci Svizzeri SA Società Svizzera di pubblicità, succursale di Bellinzona (FUSC del 29. 8. 1988, n. 200, p. 3555), società anonima con sede principale a Zurigo. Direttore con firma collettiva a due: Peter Stadler, da Kirchberg SG in Aarburg. Rolf Hohler, già sostituto direttore generale, è ora nominato direttore sempre con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

17 agosto 1989
Ed. Züblin & Cie SA, succursale di Lugano, esecuzione di costruzioni, ecc. (FUSC del 27. 1. 1989, n. 19, p. 368), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Bruno Bräm è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a Peter Gafner, da Beatenberg in Fällanden, direttore. Procura collettiva a due è stata conferita a Peter Lüpold, da Ermensee in Hinwil; Thomas Huber, da ed in Zurigo; Alexander Mariani, da Cureggia in Neerach.

17 agosto 1989
Ascensori Schindler S.A., succursale di Bioggio, commercio di ascensori, ecc. (FUSC del 5. 4. 1989, n. 65, p. 1356), società anonima con sede principale a Ebikon. Le procure di Eugen Lustenberger ed Alois Schmidli sono estinte. Procura collettiva a due è stata conferita a Adi Tanner, da Kulmerau in Altdorf UR.

17 agosto 1989
Società svizzera per la cura degli ammalati e partorienti, succursale di Sorengo (FUSC del 1. 10. 1975, n. 229, p. 2652), associazione con sede principale a Lucerna. La firma di Hans Korner, già presidente, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a Dott. Werner Rüedi, da ed in Luzerna, presidente.

17 agosto 1989
Pinamare S.A., precedentemente a Grancia, commercio di prodotti ittici, ecc. (FUSC del 29. 2. 1988, n. 49, p. 805). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a Mendrisio (FUSC del 14. 8. 1989, n. 156, p. 3387).

17 agosto 1989
Trasfor S.A., in Monteggio, commercio di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 3. 5. 1989, n. 85, p. 1832). Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Hans Trösch, da Thunstetten in Widen.

17 agosto 1989
Portobello S.A., in Vico-Morcote, acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 26. 7. 1989, n. 143, p. 3122).
Olivella Centro S.A., in Vico-Morcote, gestione di alberghi, ecc. (FUSC del 26. 7. 1989, n. 143, p. 3122).

Max Engler, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due.

18 agosto 1989
Martinelli Sicurezza S.A., in Massagno, via San Gottardo 71, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 8. 1989. Scopo: l'acquisto, la vendita, il commercio di articoli da ferrareccia in particolare la fabbricazione, la riparazione, la posa, la vendita di chiavi, serrature, serrature di alta sicurezza, porte blindate e casseforti. La società potrà inoltre gestire un servizio di sicurezza. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è Manuela Martinelli, da Bidogno in Serocca d'Agno. Procura individuale è stata conferita a Gianguido Martinelli, cittadino italiano in Serocca d'Agno.

18 agosto 1989
Ukaperl S.A., in Lugano, commercio nel settore della gioielleria, ecc. (FUSC del 3. 4. 1986, n. 75, p. 1238). In scioglimento: 16. 8. 1989. Nuova ragione sociale: **Ukaperl S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Dott. Gastone Probst, ora in Viganello, amministratore unico.

18 agosto 1989
Sopric S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 2. 2. 1988, n. 26, p. 411).
Casa Patio S.A. in liquidazione, in Lugano, articoli di pelletteria, ecc. (FUSC del 1. 8. 1986, n. 176, p. 3015).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

18 agosto 1989
Finagim S.A., in Lugano, amministrazione del patrimonio di terzi, ecc. (FUSC del 27. 12. 1984, n. 301, p. 4594). Johanna Grüter, da Ruswil in San Bernardino (comune di Mesocco), è stata nominata direttrice con firma individuale.

18 agosto 1989
Gammagold SA, in Lugano, commercio di metalli preziosi, ecc. (FUSC del 18. 9. 1986, n. 217, p. 3603). Nuovo recapito: via Nassa 38, uffici propri.

18 agosto 1989
Banca Nazionale Svizzera, succursale di Lugano (FUSC del 17. 1. 1989, n. 11, p. 201), società anonima con sede principale a Berna. Georg Rich, direttore e supplente del capo del I. Dipartimento, ora in Aarau; Jean-Pierre Roth, supplente del capo del III. Dipartimento, ora in Muri bei Bern; Hans-Christoph Kesselring, supplente del direttore generale e vice-direttore, ora in Berna; Peter Merz, ora in Oberengstringen; Cesare Gaggini, direttore, ora in Melide.

18 agosto 1989
Cassa Raiffeisen di Monteggio, in Monteggio (FUSC del 10. 11. 1986, n. 262, p. 4303), società cooperativa. Edmondo Crivelli, già presidente, non fa più parte del consiglio di direzione; la sua firma è estinta. Gianfranco Tavoli, già gerente, è ora presidente con firma collettiva a due. Nuova gerente con firma collettiva a due è Brunella Benaglio, da Novaggio in Pazzallo.

18 agosto 1989
Ca' Rosa S.A., in Lugano, commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 28. 6. 1979, n. 148, p. 2077). In scioglimento: 17. 8. 1989. Nuova ragione sociale: **Ca' Rosa S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Franco Tempobono, amministratore unico. La procura di Mariangela Tempobono è estinta.

18 agosto 1989
Fittich S.A., precedentemente a Lugano, mediazione di affari di import-export, ecc. (FUSC del 16. 6. 1986, n. 136, p. 2338). Nuova sede: Vezia, via San Gottardo 9, c/o Transferex SA. Nuovo scopo: engineering, la progettazione ed esecuzione di sistemi d'allarme. La mediazione di affari di import-export aventi per oggetto qualsiasi tipo di merce, come pure la conclusione in proprio conto di simili affari. La rappresentanza di altre ditte in campo commerciale, come pure la fondazione di società, la partecipazione e la consulenza a qualsiasi tipo di ditta. La società è inoltre autorizzata a produrre apparecchi elettrici ed elettronici nel più largo senso nonché pezzi singoli di simili oggetti. Statuto modificato: 16. 8. 1989. Giordano Minari, amministratore unico, ora in Cadro.

18 agosto 1989
Blenkin S.A., precedentemente a Morbio Inferiore, immobili, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1983, n. 287, p. 4198). Nuova sede: Vezia, via San Gottardo 9, c/o Transferex SA. Lo statuto originale del 3. 2. 1972 con modifiche del 23. 3. 1974 e 21. 11. 1983 è stato modificato: 16. 8. 1989. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, il commercio e la vendita di articoli sportivi: abbigliamento, attrezzi ed accessori; la gestione di negozi e l'assunzione di rappresentanze del ramo. La costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Fabio Bettosini, da Vezia in Bironico.

18 agosto 1989
Belatosa SA, in Lugano, corso Elvezia 12, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 8. 1989. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio e la rappresentanza, anche esclusiva, di merci. In particolare nel campo delle primizie alimentari, dell'abbigliamento, dei casalinghi, degli articoli da regalo e degli oggetti d'arte. La gestione di negozi attinenti al suddetto scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Alla società è stato apportato un dipinto del valore di fr. 70 000 accettato dalla società per fr. 49 800 interamente computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Franco Peretti, da Bellinzona in Chiasso. Procura collettiva a due è stata conferita a Zeljko Vrlic, cittadino iugoslavo in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

Rettifica
Cristalcar SA, in Balerna, il commercio di autoveicoli, ecc. (FUSC del 18. 8. 1989, n. 160, p. 3454). Nome esatto del membro del consiglio di amministrazione Gabriele Todeschini.

18 agosto 1989
Ceresiana Vins Mousseux S.A., precedentemente in Melide, commercio di vini, ecc. (FUSC del 23. 5. 1986, n. 116, p. 1995). Modifica statuti: 7. 8. 1989. Nuova sede: Mendrisio. Nuova ragione sociale: **Berlucchi SA.** Nuovo scopo: la coltura della vite, il commercio, l'importazione, l'esportazione, la produzione, la lavorazione di mosti e vini, l'esercizio di una azienda agricola, l'acquisto di beni mobili ed immobili. Gli statuti originali sono in data 27. 7. e 7. 8. 1981, con ultima modifica in data 17. 4. 1986. Aumento capitale sociale da fr. 800 000 a fr. 1 200 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 1 200 000, suddiviso in 1200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Francesco Ziliani, cittadino italiano, in Paratico (I), presidente con firma individuale. Pietro Ferrari, da Coldrerio ora in Lugano, e Maurizio Elia, da Breno ora in Agno, membri, entrambi con firma collettiva a due. Andrea Conconi, da Novazzano in Melide, è procuratore, con firma collettiva a due. Recapito: via Angelo Maspoli 2, 6850 Mendrisio.

18 agosto 1989
Planzer Transport A.G., succursale di Novazzano (FUSC del 16. 6. 1989, n. 115, p. 2512), società anonima con sede principale a Dietikon. Max Planzer jun., vice-presidente del consiglio di amministrazione, ha ora firma collettiva a due, la sua firma individuale è estinta.

18 agosto 1989
Preziofin S.A., in Chiasso, commercio di banconote, valute e metalli preziosi, ecc. (FUSC del 16. 12. 1985, n. 293, p. 4706). Pio Cavadini, ora in Sagno, già direttore, è ora amministratore unico, con firma individuale. Franco Ferri, già amministratore unico, è ora direttore, con firma collettiva a due, la sua firma individuale è estinta.

18 agosto 1989
Banca del Gottardo, succursale di Chiasso (FUSC del 2. 2. 1989, n. 23, p. 452), società anonima con sede principale a Lugano. Mikio Ishizaki, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Shuichi Tobimatsu, cittadino giapponese in Lugano.

18 agosto 1989
AST SA, in Mendrisio, il commercio di macchine e dispositivi elettronici, ecc. (FUSC del 12. 8. 1988, n. 186, p. 3351). Procura collettiva a due è stata conferita a Ernst Zimmermann, da Lützelflüh in Lostorf.

18 agosto 1989
Gerla S.A., precedentemente in Morbio Inferiore, la compravendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 21. 9. 1988, n. 220, p. 3869). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Mendrisio per trasferimento della sede a Paradiso (FUSC del 7. 8. 1989, n. 151, p. 3288).

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

18 août 1989
A. SA Bureau Technique, à Bex, route du Simplon. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 août 1989. But: la mise au point de tous projets pour la serrurerie, la construction métallique, la mécanique, la tuyauterie industrielle, le génie civil et le bâtiment; tous travaux d'entreprises générales et la mise à disposition de main-d'œuvre spécialisée. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rémy Clerc, de Port-Valais, président; Jean-Charles Felli, de Flums; Igor Stadelmann, de Marbach, tous trois à Collombey-Muraz, et Luciano Costa, d'Italie, à Monthey, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

18 août 1989
Seged S.A., à Crissier, chemin de Mongevon 19. Nouvelle société anonyme. Statuts: 14 août 1989. But: opérations immobilières, commerciales et industrielles, notamment exploitation de gravières et décharges. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Jean-Marc Probst, de Langnau im Emmental, à Lausanne, président, et Olivier Français, de et à Lausanne, tous deux avec signature collective à deux.

18 août 1989
Cruchon Jean & fils, à Lausanne, chemin de Montelly 17. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1989. Associés: Jean Cruchon, à Lausanne, et Daniel Cruchon, à Sullens, tous deux de Bercher. Peinture en bâtiment.

18 août 1989
Claudio Heidi, précédemment à Travers (FOSC du 12. 1. 1989, p. 145). Siège transféré à Epalinges, chemin Près-d'Yverdon 6. Titulaire: Heidi Claudio, de Signau, actuellement à Epalinges. Commerce d'articles de ménage en matière synthétique.

18 août 1989
Grenier Henri, à Cheseaux-sur-Lausanne, chemin Ste-Marie 14. Titulaire: Henri Grenier, de Bardonnex, à Cheseaux-sur-Lausanne. Plâtrerie, peinture et pose de papiers peints.

18 août 1989
Luciano Pagliaricci, à Prilly, boucherie à l'enseigne «Chez Lucien» (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2927). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 août 1989
Lusa viandes en gros, Luciano Pagliaricci, à Prilly, avenue du Chablais 18. Titulaire: Luciano Pagliaricci, d'Italie, à Lausanne. Commerce de viande en gros.

18 août 1989
Société Générale d'Affichage, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 26. 5. 1989, p. 2176), avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Carlo Schmid, de et à Oberegg, administrateur.

18 août 1989
Banque Nationale Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 19. 7. 1989, p. 3017), société anonyme avec siège principal à Berne. Georg Rich est actuellement à Aarau, Jean-Pierre Roth à Muri bei Bern, et Peter Merz à Oberengstringen.

18 août 1989
Furin S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières (FOSC du 5. 1. 1987, p. 6). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 août 1989
Diseno, Luis Riveros, à Lausanne, rue St-Martin 26. Titulaire: Luis Riveros, du Paraguay, à Lausanne. Exécution, assistée par ordinateur, de dessins techniques.

18 août 1989
Sassoon Impexmetal S.A., à Lausanne, commerce et transformation de matières premières (FOSC du 28. 4. 1989, p. 1751). Statuts modifiés le 15 août 1989. Nouvelle raison sociale: **S and I S.A.**

18 août 1989
Maxi-vue S.A., à Prilly, rue de Cossonay 21. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 août 1989. But: commerce de tout produit optique et création de nouvelles formes d'exploitation et de distribution dans ce domaine. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Michel Amy, d'Ogens, à Préverenges, président, René Herdé, de Lausanne, à Pully, vice-président, et Philippe Addor, de Ste-Croix, à Echandens, secrétaire, tous avec signature collective à deux.

18 août 1989
P.L. Passot analyses et gestion S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 15. 1. 1986, p. 152). Statuts modifiés le 12 juillet 1989. Marcel Gutmann n'est plus gérant; sa part de fr. 10 000 est transférée à l'associé Paul-Louis Passot dont la part est portée de fr. 90 000 à fr. 100 000. Dissolution: 12 juillet 1989. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **P.L. Passot analyses et gestion S. à r. l. en liquidation** par l'associé-gérant Paul-Louis Passot désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: rue du Grand-Chêne 8, chez Etude Zumstein & Rochat.

18 août 1989
Gitam S.A., à Lausanne, gestion commerciale, industrielle, technique et administrative de tout projet (FOSC du 22. 3. 1989, p. 1173). Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Jean-Pierre Monnerat, de Vermes, à Pully, président, et Thierry Baconnier, de St. Ursen, à Lausanne.

18 août 1989
Frutschi logistique et informatique, à Crissier (FOSC du 22. 11. 1988, p. 4745). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 août 1989
Verena Frutschi logistique et informatique, à Crissier, chemin des Cèdres 25. Titulaire: Verena Frutschi, de Ringgenberg BE, à Crissier. Activité et commerce de matériel dans le domaine de l'informatique; commerce de fournitures industrielles.

18 août 1989
Fulgura S.A., à Crissier, chemin de la Colice 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 août 1989. But: travaux liés au secteur immobilier, notamment dans le domaine de l'électricité; fabrication, pose et entretien de tableaux électriques; commerce et location de matériel et appareils électriques; mise à disposition de personnel. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Hervé Liardet, de Belmont-sur-Lausanne, à Jongny.

18 août 1989
Association des commerçants Lausannois, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 13. 7. 1984, p. 2527). Roger Coupy n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président Paul Métraux est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Gérald Cotting (inscrit sans signature), de Lausanne, à Renens, et José Suter, de et à Lausanne, sont nommés vice-président avec signature collective à deux.

18 août 1989
Coopérative Immobilière du Personnel Fédéral «CIPEF», à Lausanne, société coopérative (FOSC du 1. 9. 1987, p. 3491). Michel Saillen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Paul Bapst, de Pont-la-Ville, à Chavannes-près-Renens; il signe collectivement à deux, toutefois pas avec Gaston Rapin ou Christian Howald.

18 août 1989
Cipolat et Pellicciotta, à Lausanne, société en nom collectif, café-restaurant (FOSC du 15. 6. 1977, p. 1970). Oswaldo Cipolat est actuellement à Pully.

18 août 1989
Bio Implant technology S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1985, p. 2547). La liqudation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 août 1989
Transports publics de la Région Lausannoise S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 1. 1989, p. 349). Jean-Pierre Larpin (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Nouvel administrateur sans signature: Bernard Dumont, de Combremont-le-Grand, à Lausanne.

Bureau de Morges

18 août 1989
Widimo, H. Widmer, à Morges, importation et exportation de meubles en tout genre (FOSC du 14. 8. 1987, p. 3278). La raison sociale est radiée par suite d'association du titulaire.

18 août 1989
Morgane Import-Export, à Morges, société anonyme, achat, vente, diffusion, importation et exportation de cartes de vœux (FOSC du 20. 4. 1988, p. 1563). La raison sociale est radiée par suite du transfert du siège de la société à Bex (FOSC du 16. 8. 1989, p. 3423).

Bureau de Nyon

18 août 1989
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Nyon, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC du 27. 7. 1989, p. 3141). Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Edouard Salzmann, de Naters, à Chéserex.

18 août 1989
Lambiscott S.A., à Nyon, place Bel-Air 6. Nouvelle société anonyme selon statuts du 17. 8. 1989. But: exploitation d'hôtels, restaurants, bars et d'établisssements publics similaires. Capital de fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées. Reprise de biens envisagée: achat à Jean-Claude Vermot-Petit-Outhenin, à Genève, du fonds de commerce du café-restaurant «LAM'B1C», à Genève, rue de Carouge 73; ainsi que son mobilier, son équipement; l'équipement des cuisines; ceci à l'exception des installations fixes, pour le prix maximum de fr. 700 000, et le stock de marchandises et de matériel divers pour le prix maximum de fr. 15 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Henry Verrey, de Lausanne, à Genève.

18 août 1989
PME-Informatique S. à r. l., à Gland, assistance aux petites et moyennes entreprises en matière d'informatique (FOSC du 21. 11. 1983, p. 4002). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Nyon le 24 juillet 1989.

Bureau de Vevey

18 août 1989
Société Coopérative d'habitation Montreux, à Montreux, amélioration des conditions de logement de la population (FOSC du 1. 4. 1987, p. 1275). La secrétaire Dominique Antonelli a démissionné, sa signature est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Jean-Pierre Jost, de et à Montreux.

18 août 1989
Alka diffusion, Albert Klausfelder, précédemment à Lausanne (FOSC du 14. 6. 1988, p. 2453). Le titulaire: Albert Klausfelder, de Vevey, à Montreux, a transféré le siège de son entreprise à Saint-Légier-La Chiésaz, chemin de la Veyre d'En Haut. Edition et diffusion de livres; représentation dans le domaine des arts graphiques, de l'emballage, du conditionnement et des papiers.

18 août 1989
Bonny & Gex, à Vevey, société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1989. Associés avec signature collective à deux: Marc Bonny, de Chevroux, à Bex; Jean-Michel Gex, de Mex VS, à Bex. Exploitation d'institut de santé. Avenue du Simplon 23.

18 août 1989
Cogersam S.A., à Vevey, centre sportif (FOSC du 28. 4. 1987, p. 1642). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Vevey, le 12 juillet 1989.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

18 août 1989
Mystic S.A., à Yverdon-les-Bains, rue du Valentin 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16 août 1989. But: commerce de vêtements et d'articles de sport. Capital social, entièrement libéré, fr. 55 000, divisé en 110 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Niklaus, de Müntschemier, président; Pascal Mutrux, de Ste-Croix, vice-président, les deux à Onnens VD, et Philippe Cochand, de Romairon, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, chacun avec signature individuelle.

18 août 1989
Haldimand 16 S.A., à Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 23. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14 juillet 1989. But: gestion, administration et développement d'institutions à but social, assistance à des personnes âgées et handicapées. Capital social, entièrement libéré, fr. 51 000, divisé en 51 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Michel, à Renens, président; Jean-Paul Michel, à Yverdon-les-Bains, les deux d'Egnach, et Renée Guisan, d'Avenches, à Mézières, administrateurs, tous avec signature collective à deux.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

18. August 1989
Manuela und Sarah Perren, Tea-Room Glacier, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1986, S. 2611). Die Gesellschaft wurde aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

Bureau de St-Maurice

18 août 1989
Yvon Saudan, commerce de vins, à Martigny-Combe. Titulaire: Yvon Saudan, de et à Martigny-Combe. Exploitation d'un commerce de vins. Procuration collective à deux avec le titulaire est conférée à Raphaël Saudan, de Martigny-Combe, à Martigny. Adresse: 1921 Martigny-Combe.

18 août 1989
Geneviève Vuilleumier, à Vollèges, hôtel-café-restaurant, épicerie, etc. (FOSC du 16. 2. 1984, p. 563). Radiation par suite de cessation d'activité et remise de commerce au 15. 7. 1989.

18 août 1989
Urs Vuilleumier, à Vollèges. Titulaire: Urs Vuilleumier, de Tramelan, à Vollèges. Exploitation d'un hôtel, café-restaurant, épicerie sous l'enseigne «Beau-Site». Adresse: 1927 Chemin-Dessus.

18 août 1989
Jean-Daniel Donnet-Descartes, à Saxon, commerce de meubles (FOSC du 10. 6. 1988, p. 2399). Le directeur René Michellod est désormais domicilié à Leytron. Signature collective à deux avec le titulaire ou le directeur est conférée à Patrick Jaeck, du Chenit, à Sion; Robert-Maurice Buchard, de et à Leytron; Robert Binggeli, de Wahlern, à Chamoson, fondés de pouvoirs.

18 août 1989
Editions Spiridon SA, à Salvan (FOSC du 11. 2. 1986, p. 527). Par décision judiciaire du 10. 8. 1989, la société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute.

18 août 1989
Le Vanel SA, à Martigny, immeubles, etc. (FOSC du 21. 1. 1985, p. 240). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10. 8. 1989, la société a modifié et étendu son but: acquisition, exploitation, revente d'immeubles, notamment de domaines viticoles, commerce de vins ainsi que toutes affaires immobilières, mobilières ou commerciales convergentes. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Sion

18 août 1989
Aluminium Suisse SA, à Chippis (FOSC du 26. 6. 1989, no 121, p. 2652). Procuration collective à deux est conférée à Antonio (nommé Antoine) Gréco, de nationalité française, à Meilen. Les procurations de Jörg Sinniger et Otto E. Wirth sont éteintes. Sigvald Wehrle est actuellement domicilié à Jona.

18 août 1989
Gabriel Fleury SA, à Bramois-Sion. Achat, fabrication, vente de viandes (FOSC du 29. 9. 1987, no 172, p. 3052). Louis Fleury, de Gabriel, de et à Bramois-Sion, est nommé vice-président avec signature individuelle.

18 août 1989
Société Anonyme Conrad Zschokke, succursale de Sion (FOSC du 13. 4. 1989, no 71, p. 1490), siège principal à Genève. La procuration de Christophe de Planta est éteinte. Jules Wilhelm, fondé de pouvoir inscrit, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux.

18 août 1989
Favre et Millius, à Chippis. Société en nom collectif. Transports et terrassements (FOSC du 31. 1. 1975, no 25, p. 276). L'associé Antoine Millius est décédé, sa signature est radiée. Pierre-André Millius, de Baltschiedere, à Chippis, est entré comme associé dès le 18. 8. 1987 avec signature collective à deux. Nouveau but: transport, terrassements et balayages.

18 août 1989
Fournier Pascal, à Haute-Nendaz. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Pascal Fournier, de Nendaz, à Haute-Nendaz. Commerce de radio-TV, atelier de réparations. Centre commercial des Arcades, 1997 Haute-Nendaz.

18 août 1989
Cut Tif SA, à Crans-Lens. Salons de coiffure (FOSC du 7. 12. 1988, no 286, p. 4987). Jean-Pierre Schweizer, président, a démissionné, sa signature est radiée.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 août 1989
Cabloptic S.A., à Cortaillod, développement, fabrication et vente de systèmes, etc. (FOSC du 25. 5. 1989, no 99, p. 2156). Otto Suhner et Paul Anton Moser, administrateurs, ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 août 1989
Softway, Bourquard & Amstutz, à La Chaux-de-Fonds, programmation pour ordinateurs, société en nom collectif (FOSC du 24. 6. 1988, no 144, p. 2631). L'associé Gilles Bourquard est actuellement à Aigle. Nouvelle adresse: rue de la Croix-Fédérale 27c.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 août 1989
Carrosserie du Rallye, Bellassai, à Couvet (FOSC du 16. 2. 1989, no 33, p. 654). La raison est modifiée en celle de: **Garage Carrosserie du Rallye, Bellassai.** La maison modifie son but qui sera désormais: Garage, carrosserie et auto-shop.

Bureau de Neuchâtel

18 août 1989
KFK Espace Décor, Khayrallah, Flühmann & Cie, à Neuchâtel, revêtement de sols et parquets, etc., société en nom collectif (FOSC du 25. 8. 1988, no 197, p. 3514). L'associée Florence Flühmann née Schmied n'est plus associée. Les associés Nassim Khayrallah et Gaby Kheirallah (inscrits) continuent avec le nouvel associé Grégoire Pierre Antoine Bouille, de Muriaux, à Neuchâtel, sous la raison: **KB Espace Décor, Khayrallah, Bouille & Cie.**

18 août 1989
Défi Montage, Bionda et Meillard, à Neuchâtel, guides de montagne, achat et vente d'articles de montagne, société en nom collectif (FOSC du 8. 12. 1986, no 286, p. 4700). L'associé Christian Meillard s'est retiré de la société dès le 18. 8. 1989. L'associé Thierry Bionda (inscrit) continue avec la nouvelle associée Lise-Hélène Vuilleumier, de La Sagne, à Cernier, sous la raison: **Défi Montagne, Bionda et Vuilleumier.**

Genève – Genf – Ginevra

8 août 1989
Integron SA, à Genève, représentation dans le domaine commercial et technique, etc. (FOSC du 31. 8. 1987, p. 3478). Charles Sfaellos et François Pasche ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Philippe Langer, sont radiés. René Hugon, de et à Lancy, et Arlette König, de Romont FR, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 août 1989
Carlo Cavalieri, à Genève, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 11. 9. 1986, p. 3520). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

17 août 1989
Chois'elle Cosmetic, Josette Fernandez-Sauty, à Genthod (FOSC du 19. 9. 1983, p. 3254). Le chef de la maison porte désormais le nom de Sauty Fernandez. Nouvelle raison de commerce: **Chois'elle Cosmetic, Josette Sauty Fernandez.** Objet actuel: vente de produits cosmétiques.

17 août 1989
Ernesto Grenti, à Genève, rue de Lausanne 147. Chef de la maison: Ernesto Grenti, du Grand-Saconnex, à Vernier. Procuration individuelle a été conférée à Gisela Grenti, du Grand-Saconnex, à Vernier. Café-restaurant à l'enseigne «Le Botanic».

17 août 1989
Jacques Massard, à Genève, représentation et vente de haut-parleurs et de chaînes Hi-Fi, etc. (FOSC du 30. 1. 1980, p. 339). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 août 1989
Pierre Perriraz, à Thônex, vente à domicile de lait, etc. (FOSC du 4. 8. 1978, p. 2457). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 août 1989
Jean-Pierre Puzone, à Genève, rue Chausse-Coq 18. Chef de la maison: Jean-Pierre Puzone, de et à Vernier. Représentation et commerce de métaux précieux ainsi que de pierres précieuses, principalement d'or et d'émeraudes.

17 août 1989
ABM Au Bon Marché, succursale à Genève, commerce d'articles de toute nature (FOSC du 10. 1. 1989, p. 104), société anonyme ayant son siège à Zurich. La procuration de Heinrich Weber est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Max Galli; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Hans Ulrich Giezendanner, d'Ebnat-Kappel, à Thalwil, et Heinz Klausner, de et à Zurich. Procuration collective à deux sauf avec un autre fondé de pouvoir a été conférée à Otto Herbert, de Zurich, à Aesch bei Birmensdorf.

17 août 1989
Banque Centrale Coopérative Société Anonyme, succursale à Genève (FOSC du 1. 6. 1989, p. 2269), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Marcel Chapuis sont radiés. Gerhard Metz, de Bâle, à Binningen, membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

17 août 1989
Banque Domus SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 24. 11. 1988, p. 4783), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Antoine Frei sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Edith Ronchin, nommée sous-directrice de la succursale; sa procuration est radiée.

17 août 1989
Corima SARL, en liquidation, à Genève, importation et exportation de tous produits bruts et manufacturées, etc. (FOSC du 17. 8. 1988, p. 3412). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
Groupe Y architecture et urbanisme SA, succursale à Genève (FOSC du 24. 6. 1988, p. 2631), entreprise ayant son siège à Yverdon-les-Bains. Nouvelle raison sociale de la société et de la succursale: **Groupe Y Architecture, Urbanisme et Aménagement du Territoire SA.**

17 août 1989
SI Langard, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 1. 1988, p. 45). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
Henri Lesieur SA, en liquidation, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 29. 10. 1986, p. 4128). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 7. 7. 1989.

17 août 1989
SI Le Sipo, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 9. 1985, p. 3463). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
Sodefap SA, en liquidation, à Genève, commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC du 10. 12. 1986, p. 4736). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
Sofincommerce SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 28. 6. 1985, p. 2500). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
Soholtrade SA, en liquidation, à Genève, toutes opérations financières et commerciales (FOSC du 16. 2. 1988, p. 621). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale à Genève (FOSC du 20. 3. 1989, p. 1127), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Hans Stierli, Fritz Jörg, Armin Kramer, Willi Stierli, Paul Buchmann, Edy Gonseth, Peter von Felbert, Hans Jürg Wagner et Arnold Catalini est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Stephan Fröhlich, de et à Zurich, et Paul Reutlinger, d'Altnau, à Begnins.
Procuration collective à deux a été conférée à Ivo Gadola, de Schlans, à Brütten; Jürg Martin, de Lyss, à Oberembrach; Hans Rudolf Fehr, de Rheinklingen, à Kloten; Christiane Weibel, de Schenkon, à Embrach; Rätia Padrutt Guillaumet, de Pagig, à Opfikon; Walter Vollenweider, de Benzenschwil, à Zurich; Rudolf Seiz, de Rheineck, à Greifensee; Rudolf Müller, de Sarmenstorf, à Meilen; Peter Maurer, de et à Zurich; Hans Ulrich Stohler, de Pratteln, à Bassersdorf, et Hans Kissenpfennig, de Zurich, à Hochfelden.

17 août 1989
TMDC Technical Material Distribution Company SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 3. 6. 1988, p. 2287). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
Transdépôt SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 29. 12. 1987, p. 5040). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1989
Ed. Züblin & Cie SA, succursale à Genève, entreprise de construction et de génie civil (FOSC du 23. 12. 1988, p. 5226), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Johann Hug et Bruno Bräm est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Peter Gafner, de Beatenberg, à Fällanden, directeur de la société. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Lüpold, d'Ermensee, à Hinwil; Thomas Huber, de et à Zurich, et Alexander Mariani, de Cureggia, à Neerach.

17 août 1989
Duo d'Art SA, précédemment à Thônex, exécution de travaux de peinture, etc. (FOSC du 3. 6. 1986, p. 2152). Nouveau siège: Genève; rue François Dussaud 20. Statuts modifiés le 15. 8. 1989.

17 août 1989
Giad Alliages SA, à Genève, conseils dans le domaine des investissements dans les pierres, etc. (FOSC du 12. 4. 1989, p. 1467). Nouvelle raison sociale: **LS Alliages SA.** Statuts modifiés le 16. 8. 1989.

17 août 1989
Graviex SA, précédemment à Genève, exploitation de gravières, etc. (FOSC du 3. 9. 1987, p. 3523). Nouveau siège: Vandoeuvres; place de Vandœuvres 14. Statuts modifiés le 14. 8. 1989. René Heimo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Didier Poncioni, de Crana, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 août 1989
SI Meyrin-Parc E, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1986, p. 4596). Statuts modifiés le 25. 5. 1989 sur des points non soumis à publication. Olivier Julliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Dumartheray, d'Essertines-sur-Rolle, à Yens, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

17 août 1989
Neste Chemicals SA, précédemment à Genève, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 5. 8. 1986, p. 3059). Nouveau siège: Meyrin; route de Pré-Bois 20. Statuts modifiés le 8. 8. 1989.

17 août 1989
Artrusk SA, à Genève, location, achat, vente et création d'œuvres d'art (FOSC du 29. 6. 1987, p. 2613). Elisabeth Mouchet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Isabelle Chevron, d'Avully, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

17 août 1989
B & R Furniture SA, à Genève, vente de meubles, etc. (FOSC du 3. 1. 1989, p. 9). Nouvelle adresse: avenue de l'Amandolier 12, chez Luciano Berlani.

17 août 1989
Budco SA, à Genève, courtage de papiers-valeurs, etc. (FOSC du 22. 11. 1988, p. 4747). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 8.

17 août 1989
GCP Grenats SA, à Genève, commercialisation de pierres précieuses, etc. (FOSC du 22. 5. 1984, p. 1855). Signature individuelle a été conférée à Heidi Pittet, de Cronay, à Meyrin, directrice.

17 août 1989
Ladoga SA, à Genève, transactions de matières premières, etc. (FOSC du 6. 7. 1989, p. 2823). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 8.

17 août 1989
Namco SA, à Genève, conseils et assistance financière dans le domaine de la recherche, etc. (FOSC du 6. 1. 1988, p. 45). Administration: Son-Ha Nguyen, nommé président, lequel continue à signer individuellement; Jean-Jacques Coppee, de Belgique, à Jouxtens-Mézery, vice-président, lequel signe collectivement à deux avec le président et Raymond D. Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Genève, lequel n'exerce pas la signature sociale.

17 août 1989
Publionde SA, à Bernex, toutes opérations dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 16. 4. 1985, p. 1440). Henri Cotting n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Koller, d'Alt St. Johann, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Gautier 9–11, chez JS Consulting SA.

17 août 1989
Société Immobilière «Rue Saint-Léger no 5», à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 7. 1970, p. 1532). François Naef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Ricci, de et à Versoix, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: rue de la Corraterie 18, chez Naef & Cie SA.

17 août 1989
Uncea Food Products SA, à Genève, commerce de produits agricoles, etc. (FOSC du 2. 12. 1988, p. 4914). Nouvelle adresse: rue Kléberg 27.

17 août 1989
Sérigraphia SA, à Meyrin, tous travaux de sérigraphie, etc. (FOSC du 6. 7. 1989, p. 2823). Michel Nussbaumer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Berger, nommé président, et Gaston Delacretaz, d'Yvorne, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

17 août 1989
Vacheron & Constantin SA, à Genève, fabrication et vente de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 14. 2. 1989, p. 615). Les pouvoirs de Jean-Jacques Switalski sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Marcel Goy et Juan Carlos Torres, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

17 août 1989
Valinfo SA, à Genève, publication de documents économiques, etc. (FOSC du 23. 6. 1989, p. 2634). Les pouvoirs de Didier Perrin sont radiés.

17 août 1989
Fiduciaire Wanner SA, Genève, à Genève (FOSC du 11. 8. 1989, p. 3368). Les pouvoirs de Gustave Rappaz, de même que la procuration de Julian Cardaba, sont radiés.

17 août 1989
GSI (Suisse) SA, à Genève, commerce de systèmes de traitement de données, etc. (FOSC du 2. 5. 1989, p. 1805). Jean-Louis Susini n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Patrick Lorin, sont radiés. Stephan Gretler, de Bäretswil, à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux sauf avec un autre fondé de pouvoir a été conférée à Michel Raynaud, de France, à Lyon (F).

17 août 1989
ICP Inter-Computer Promotion SA, à Genève, achat, vente de systèmes et de production d'informatique, etc. (FOSC du 23. 3. 1989, p. 1206). Gilbert Bourban n'est plus administrateur; en revanche il a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Administration: Marcel Vieli, président, Michel-Philippe Favre, de Chêne-Bougeries, à Perroy, délégué, et Heinz Locher, de Hasle bei Burgdorf, à Bolligen, lesquels signent collectivement à deux. Yvan Maendly, jusqu'ici directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Daniel Karlen, de Boltigen, à Corseaux, et Jacques Buchs, nommés directeurs adjoints; la procuration du dernier est radiée.

17 août 1989
Samsa SA, à Cologny, commerce et affrètement de navires, etc. (FOSC du 7. 11. 1985, p. 4191). Necdlet Zaptçioglu n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Altan Hadimli, de Turquie, à Istanbul (Turquie), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 août 1989
Petromar Trading SA, à Genève, rue Trente-et-Un-Décembre 47. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 8. 1989. But: importation, exportation et commerce international de produits pétroliers, pétrochimiques, chimiques et divers. Capital: fr. 300 000, libéré à concurrence de fr. 60 000, divisé en 3000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Carlo Chicca, d'Italie, à Genève, président; Raymonde Esseiva, de Genève, à Thônex, secrétaire, et Fernand Esseiva, du Crêt, à Genève. Signature individuelle du président et de la secrétaire; Fernand Esseiva n'exerce pas la signature sociale.

17 août 1989
SPP Société de Protection et de Prévention SA, à Genève, rue du Rhône 84, chez Bénédict Fontanet, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 8. 1989. But: représentation et exploitation en Suisse d'extincteurs d'incendie et de différents procédés dans ce domaine; création, fabrication, exploitation, représentation, location, commerce de matériels, d'appareils, d'installations de défense et de détection contre les incendies, de protection anti-vol et d'alarme. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Burnet, de Belgique, à Enghien-les-Bains (F), président; Hana Barda, de et à Genève, vice-présidente, et Bénédict Fontanet, de Thônex, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

17 août 1989
Virgo Artist Music SA, à Genève, quai Gustave-Ador 2, chez OCMI Société Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 6. 1989. But: production, promotion et gestion d'œuvres artistiques, notamment musicales. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Erich Lauer, d'Autriche, à Vernier, président; Nicola Cremonini, de Sorengo, à Bellevue, vice-président; Pierre Ochsner, d'Illnau-Effretikon, à Veyrier, secrétaire, et Walter Buhler, de Genève, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

11 août 1989
ATD Pierre Frund + Paulette Lièvre, à Delémont. Pierre Frund, de Bourrignon, à Delémont, et Paulette Lièvre, de Courtemaîche, à Delémont, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1er septembre 1989. Entreprise de taxis. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Carrières 25.

18 août 1989
Minages et Travaux Souterrains SA, succursale de Delémont. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Minages et Travaux Souterrains SA», à Martigny, création et exploitation d'une entreprise de minage, gunitage, injection, sondage et tous travaux s'y rapportant, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice le 9 décembre 1974 (dernière publication: FOSC du 24. 10. 1988, no 248, p. 4294), a, suivant décision de l'assemblée générale du 3 mai 1989, créé une succursale à Delémont. La succursale est engagée par la signature individuelle de Philippe Studer, de Grafenried, à Chexbres, administrateur-délégué, et de Jean-François Roth, de et à Courtételle, fondé de pouvoir. Bureaux de la succursale: rue de la Préfecture 1.

Bureau de Porrentruy

17 août 1989
Agence immobilière 3000, P. Comment et J.-F. Briet, à Porrentruy, société en nom collectif (FOSC du 18. 5. 1988, no 113, p. 2049). L'associé Paul Comment s'est retiré de la société. Celle-ci est dissoute. La raison sociale est radiée. L'associé Jean-François Briet continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est modifiée en celle de: **Agence immobilière 3000, J.-F. Briet.**

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Konkurseröffnung – Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Foderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (3883[1])

Gemeinschuldner: **Setencic Radomir**, geb. 15. August 1965, jugoslawischer Staatsangehöriger, in 8002 **Zürich**, Lessingstrasse 71.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1989.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 5. September 1989.

8002 Zürich, 15. August 1989 — Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28: A. Meier, Notar-Stellvertreter

Zürich (3884[1])

Gemeinschuldnerin: **Setencic Jasmina**, geb. 2. November 1964, jugoslawische Staatsangehörige, in 8002 **Zürich**, Lessingstrasse 71.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1989.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 5. September 1989.

8002 Zürich, 15. August 1989 — Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28: A. Meier, Notar-Stellvertreter

Zürich (4068[2])

Gemeinschuldner: **Frey Heinrich**, geb. 8. November 1923, von Buttwil AG, in 8038 **Zürich**, Mutschellenstrasse 101.
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1989.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 19. September 1989.

8002 Zürich, 29. August 1989 — Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter

Zürich (4110)

Gemeinschuldner: **Fest Juraj (Georg)**, geb. 22. Dezember 1950, tschechischer Staatsangehöriger, Ing. ETH, Mühlehalde 23, 8032 **Zürich**.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1989.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 19. September 1989.

8030 Zürich, 29. August 1989 — Konkursamt Hottingen-Zürich, Postfach, 8030 Zürich: H. Sulzer, Notar-Stellvertreter

Zürich (4069)

Gemeinschuldnerin: **Industrial-Timber Co. AG, ITC**, mit Sitz in **Zürich**, Handel mit Holz und Holzprodukten aller Art, Weinbergstrasse 108, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1989.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 19. September 1989.
Die Grossistenerklärung Nr. 937687 wird widerrufen.

8042 Zürich, 23. August 1989 — Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach, 8042 Zürich: H. Hugentobler, Notar

Zürich (4124)

Gemeinschuldnerin: **Huwa Bio-Bau AG**, mit Sitz in **Uetikon am See**, Schützenhausstrasse 1, 8707 Uetikon am See.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1989 (Wiedereröffnung des am 11. Mai 1989 mangels Aktiven eingestellten Konkurses).
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 18. September 1989.

8708 Männedorf, 25. August 1989 — Konkursamt Männedorf: R. Wälti, Notar

Zürich (4087)

Gemeinschuldnerin: **Weinhandel zur Trotte AG**, mit Sitz in **Richterswil**, Hirzen, 8805 Richterswil.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1989.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 20. September 1989.

8820 Wädenswil, 24. August 1989 — Konkursamt Wädenswil, Postfach, 8820 Wädenswil: B. Zollinger, Notar-Stellvertreter

Schwyz (4111)

Gemeinschuldnerin: **Flora Gartenbau GmbH**, mit Sitz in 8854 **Galgenen**, Allmeindstrasse 45.
Konkurseröffnung: 8. August 1989.
Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Frist zur Forderungseingabe: 22. September 1989.
Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen bis zur Konkurseröffnung sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.
Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Gemeinschuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall.

8853 Lachen, 25. August 1989 — Konkursamt March

Zug (4071)

Gemeinschuldnerin: **Dispotag AG in Liq.**, ohne Domizil, 6300 **Zug**.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1989.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 20 September 1989.

6300 Zug, 22. August 1989 — Konkursamt Zug

Zug (4070)

Gemeinschuldnerin: **Schlankheitsinstitut Bodystyler Omar AG**, Neugasse 11, 6300 **Zug**, mit Zweigbetrieben am Bleicherweg 33, Zürich 2, und an der Bachmattstrasse 66, Zürich 9.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1989.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 20 September 1989.

6300 Zug, 22. August 1989 — Konkursamt Zug

Fribourg (4072)

Failli: **Ruiz Juan**, né le 17 janvier 1949, de nationalité espagnole, Les Esserts, 1698 **Bouloz**, exploitant un commerce sous l'enseigne «Ruiz Comestibles», Belle-Croix 18, à Romont.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juillet 1989.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 15 septembre 1989.

1700 Fribourg, 30 août 1989 — Office cantonal des faillites, Fribourg, Le substitut: B. Meuwly

Basel-Stadt (4134)

Gemeinschuldnerin: **Donafra Modeboutique AG**, Handel mit Damenmodeartikeln sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten usw., Aeschenvorstadt 48, **Basel**.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1989.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 19. September 1989.

4001 Basel, 30. August 1989 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (4112)

Vorläufige Konkursanzeige
Über **Grossenbacher-Koller Guido**, Sennheimerstrasse 54, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Foto ‚Guido', Guido Grossenbacher», Steinenberg 23, **Basel**, wurde am 14. August 1989 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 30. August 1989 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (4114)

Gemeinschuldner: **Utan-Schetty Mahmut**, geb. 20. August 1956, türkischer Staatsangehöriger, Schönaustrasse 86, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Boutique ‚Istanbul', Utan», Import von und Handel mit Damen- und Herrenbekleidung sowie Accessoires usw., Nauen-Unterführung 7, **Basel**.
Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1989, Insolvenzerklärung.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 19. September 1989.

4001 Basel, 30. August 1989 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (4113)

Vorläufige Konkursanzeige
Über **Ship-Trans AG**, Südquaistrasse 14, **Basel**, wurde am 21. August 1989 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 30. August 1989 — Konkursamt Basel-Stadt

Thurgau (4115)

Gemeinschuldner: **Epper Alois**, geb. 6. November 1943, von Heldswil TG, in 9315 **Neukirch-Egnach**, Oberzelgstrasse 1.
Geschäftsadresse: Grabmale und Bildhauerei, Walzenhauserstrasse 9, 9430 St. Margrethen.
Konkurseröffnung: 8. August 1989.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 8. September 1989, 14 Uhr, im Landgasthof Winzelnberg, 9314 Steinebrunn.
Eingabefrist bis 1. Oktober 1989, die Eingaben sind Wert 8. August 1989, beim Betreibungsamt Egnach, in 9315 Neukirch-Egnach, einzureichen.
Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Verwertung der Aktiven vorzeitig, sei es freihändig oder steigerungsmässig, vorzunehmen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach der Versammlung dagegen opponiert.

9315 Neukirch-Egnach, 25. August 1989 — Für das Konkursamt des Kantons Thurgau: Betreibungsamt Egnach in 9315 Neukirch-Egnach

Ticino (4116[2])

Fallita: **Piastrelle Zambon S.A.**, via S. Gottardo 20, **Muralto**.
Data del decreto: 4 luglio 1989.
Termine per la notifica dei crediti: 30 settembre 1989.
Termine per le insinuazioni della servitù e oneri fondiari: 20 settembre 1989.
Beni immobili da realizzare: nel comune di Muralto.
Ubicazione: via Buetti 3 (Condominio Opal).
Foglio PPP 6642 – 40/1000 comproprietà del fondo foglio 465 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3, blocco sub. A.
Prima adunanza dei creditori: 8 settembre, alle ore 10, nella sala delle conferenze n. 59 del Pretorio di Locarno.
Avvertenza: si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro l'8 settembre 1989, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6600 Locarno, 23 agosto 1989 — Ufficio esecuzione e fallimenti, Per l'Ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Vaud (4088)

Failli: **Montefusco Salvatore**, fils de Mario et de Domenica née Pirone, né le 20 juin 1959, originaire d'Italie, précédemment domicilié route de Lausanne 69, 1110 Morges, actuellement c/o ses parents, chemin Bosquet 4, 1304 **Cossonay-Ville**.
Est inscrit au registre du commerce de Lavaux sous la raison individuelle Salvatore Montefusco, commerce d'alimentation générale, route Taillepied 1, 1095 Lutry.
Date du prononcé: 14 août 1989.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 19 septembre 1989.

1110 Morges, 30 août 1989 — Office des faillites: P. Rime, subst. itin.

Neuchâtel (4073)

Failli: **Munoz Juan** (Chauffage Service), né en 1957, de nationalité espagnole, domicilié à **Cortaillod**, Polonais 20.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1989.
Délai pour les productions: 19 septembre 1989 inclusivement.
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 21 août 1989.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 531701 sont révoquées par la présente publication.

2017 Boudry, 30 août 1989 — Office des faillites, Le préposé: E. Naine

Genève (4090)

Faillie: No 890686, **Permaphone Communications SA**, permanence téléphonique et de télex, et toute activité en rapport avec les communications, ayant son siège rue du Léman 8, à **Genève**.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juillet 1989.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 août 1989.
Délai pour les productions: 19 septembre 1989.

1211 Genève 3, 30 août 1989 — Office des faillites, Le préposé: D. Grosbéty

Genève (4089)

Faillie: No 890760, **Restaurant La Galerie SA**, achat, vente, exploitation et gérance de restaurants, hôtels, cafés, bars, tea-rooms ou autres établissements analogues, ayant son siège avenue de Mategnin 3, à **Meyrin** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 août 1989.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 août 1989.
Délai pour les productions: 19 septembre 1989.

1211 Genève 3, 30 août 1989 — Office des faillites, Le préposé: D. Grosbéty

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (4091)

Über die **Lauener AG, Unternehmensberatung, Mitarbeiterselektion, Treuhand und Revisionsgesellschaft**, mit Sitz in **Zürich**, Talacker 42, 8001 Zürich, ist durch Beschluss des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Juli 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich, Konkursrichter, vom 22. August 1989 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1989 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, 24. August 1989 — Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8022 Zürich: A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

Zürich (4117)

Über **Rodrigues Jacyra**, Josefstrasse 137, 8005 **Zürich**, Inhaberin der Einzelunternehmung Kosmetik + Körperpflege, Jacyra Rodrigues, Josefstrasse 137, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juni 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. August 1989 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1989 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, 24. August 1989 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, 8026 Zürich

Basel-Stadt (4118)

Gemeinschuldner: **Fröhly Raymond**, geb. 13. April 1967, von Basel, Inhaber der Einzelfirma «Cargo Sprinter Raymond Fröhly», Warentransporte, Peter Rot-Strasse 99, **Basel**.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1989.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 24. August 1989.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1989 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 30. August 1989 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (4074)

Über **Heier Peter**, geb. 1950, von Gottshaus TG, Inhaber der Einzelfirma Heier Peter, Sanitäre Anlagen, Spenglerei, Schwimmbadbau, Drosselstrasse 20, 4106 **Therwil**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 25. Juli 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 21. August 1989 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1989 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
Die unter der Nr. 156824 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.

4102 Binningen, 30. August 1989 — Konkursamt Binningen

Vaud (4075)

La faillite ouverte le 8 juin 1989, contre **Zurfluh Pascal**, 1963, c/o Martin, chemin du Devin 74, à **Lausanne**; inscrit au registre du commerce pour l'exploitation d'une «agence matrimoniale, démarches en vue de faciliter les rapports humains», avenue Victor-Ruffy 56, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 9 septembre 1989, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, 30 août 1989 — Office des faillites de Lausanne

Vaud (4092)

La faillite ouverte le 26 juillet 1989 contre **Jacot-Peiretti Alain-Eric**, né le 14 septembre 1957, originaire de La Chaux-du-Milieu et Le Locle, mécanicien, domicilié à 1261 **Marchissy**, ancien titulaire de l'Epicerie fine «La Marchisienne» à Marchissy, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 septembre 1989, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1170 Aubonne, 24 août 1989 — Office des faillites d'Aubonne: G. Mury, préposé

Neuchâtel (4093)

Faillite: **Hydrotec SA,** siège social à **Bôle.** Adresse curatelle: c/o Fid. Pointet & Deuber SA, J.-J. Lallemand 5, à Neuchâtel, tous produits nautiques et subaquatiques, etc.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1989.
Ensuite de constatation de défaut d'actif, cette liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry rendue le 24 août 1989.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 septembre 1989, la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.

2017 Boudry, 30 août 1989 — Office des faillites Le préposé: E. Naine

Genève (4085)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Failli: No 890687, **Pulazza François Giulio Michel,** 1er mai 1957, TI, employé de commerce, domicilié route du Mandement 515, à **Dardagny** GE, exploitant un commerce de vin à l'enseigne «Oeno, François Pulazza», ayant son siège route du Mandement 515, à Dardagny GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juillet 1989.
Date de suspension de la liquidation: 28 août 1989.
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1989.
Montant de l'avance: fr. 2500.–.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 386667 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève 3, 30 août 1989 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Kollokationsplan
Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Basel-Landschaft (4119)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über **Jungmair Damien,** geb. 25. November 1962, Elektriker, von Bonfol JU, Lärchengartenstrasse 9, 4127 **Birsfelden,** liegen ab 31. August 1989 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen und seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 30. August 1989 — Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (4120)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über **Seiler Peter,** geb. 9. Dezember 1941, von Oberwil BL, Buchhalter, Am Stausee 27, 4127 **Birsfelden,** liegen ab 31. August 1989 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungenden beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 30. August 1989 — Konkursamt Arlesheim

Graubünden (4076)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurse über **Ing. Trutzenberg AG,** Quaderstrasse 16, 7000 **Chur,** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim Kantonsgerichtsausschuss, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

7000 Chur, 25. August 1989 — Konkursamt Chur

Vaud (4077)

Failli: **Lometti Daniel,** chemin du Boisy 47, à **Lausanne.**
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 9 septembre 1989, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).

1001 Lausanne, 30 août 1989 — Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (4094)

Failli: **Visinand Pierre-André,** boulevard de la Forêt 36, à 1012 **Pully**/Lausanne.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 9 eptembre 1989, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, 30 août 1989 — Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, substitut A

Valais (4078)

Failli: **Duay Freddy,** entrepreneur, rue de la Moya 12, 1920 **Martigny.**
Date du dépôt: 30 août 1989.
Délai pour contester: 10 jours.
A la suite de la modification d'une créance privilégiée de 2e classe et l'admission de quatre productions tardives de 5e classe, l'état de collocation est à nouveau déposé pour des productions.

1920 Martigny, 23 août 1989 — Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Genève (4086)

Modifications d'états de collocation et des revendications
Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:
Ardil SA, acquisition, promotion, commercialisation et vente de tout produit; études de marchés, assistance technique et commerciale, formation et surveillance d'un réseau d'agents, et financement s'y rapportant; prise de participations et gestion d'entreprises ayant son siège place du Port 2, à **Genève.** (Réf. no 1)
No 890320, **Realmetallic SA,** toutes constructions métalliques et mécaniques, notamment tous travaux de soudure, construction et vente de tous prototypes, machines et appareils, achat, vente et exploitation de brevets, ayant son siège anciennement chemin de Château-Bloc 10, à Vernier GE, actuellement rue de Lyon 114, à **Genève.** (Réf. no 1)
No 890128, **Chablaix Philippe,** 24 juin 1953, VD, entrepreneur, domicilié rue Alfred-Vincent 12, à **Genève,** exploitant une entreprise de gypserie, peinture, ainsi que pose de papiers-peints et de moquettes sise rue Alfred-Vincent 12, à Genève. (Réf. no 1)

1211 Genève 3, 30 août 1989 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

Zürich (4121)

Das Konkursverfahren über **Allenspach Kurt,** geb. 4. Mai 1954, von Muolen SG und Gottshaus TG, Lilienweg 2, 8952 **Schlieren,** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. August 1989 als geschlossen erklärt worden.

8952 Schlieren, 25. August 1989 — Konkursamt Schlieren

Basel-Stadt (4123)

Gemeinschuldner: **Aellig Peter,** Schlossgasse 3, **Bottmingen** BL (früher Steinengraben 51, Basel).
Datum der Schlusserklärung: 24. August 1989.

4001 Basel, 30. August 1989 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (4122)

Gemeinschuldnerin: **Elowi GmbH in Liq.,** Nauenstrasse 63a, **Basel.**
Datum der Schlusserklärung: 25. August 1989.

4001 Basel, 30. August 1989 — Konkursamt Basel-Stadt

Graubünden (4079)

Das Konkursverfahren über **Stefani Hugo,** vormals Spina, 7075 Churwalden, jetzt im Gerbi, 7027 **Lüen,** ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Churwalden vom 16. August 1989 für geschlossen erklärt worden.

7075 Churwalden, 22. August 1989 — Konkursamt Churwalden: N. Crapp

Graubünden (4080)

Das Konkursverfahren über **Werner Fabio,** Spenglerei, 7074 Malix, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Churwalden vom 11. August 1989 für geschlossen erklärt worden.

7075 Churwalden, 22. August 1989 — Konkursamt Churwalden: N. Crapp

Genève (4095)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 28 août 1989.
Faillis:
No 880532, **EHR SA, en liquidation,** exploitation d'hôtels-restaurants, ainsi que participation à des sociétés du même genre, ayant son siège avenue Krieg 44, à **Genève.**
No 881068, **Cofitrust SA Commercial and Financial Trust,** toutes affaires commerciales et financières ainsi qu'importation et exportation de matières premières et produits manufacturés ayant son siège c/o Ariel Bernheim, avocat, avenue Léon-Gaud 5, à **Genève.**
No 880948, **Coleman-Thion Dominique,** 8 juillet 1953, GE, télexiste, domiciliée rue Le Corbusier 7, à **Genève,** exploitant précédemment «Eagle-Service» sis place Grenus 16, à Genève.
No 870141, **Atidex SA,** création et exploitation de pharmacies; commerce et représentation de produits pharmaceutiques et para-pharmaceutiques, d'articles se rattachant à la mode féminine, masculine et enfantine, d'articles de cuir, ainsi que d'articles cadeaux et gadgets, ayant son siège boulevard Saint-Georges 72, à **Genève.** La société exploite une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie des Arcades de Cornavin», sise place Cornavon 16, à Genève.

Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Jura (4081)

Failli: **Vallat Philippe,** 1929, exploitation d'un magasin d'alimentation, **Porrentruy.**
Date de la clôture: 22 août 1989.

2900 Porentruy, 23 août 1989 — Office des faillites de Porrentruy Le préposé: René Domont

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite
Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 317)

Zug (4082)

Das Kantonsgerichtspräsidium Zug hat mit Verfügung vom 21. August 1989 die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 22. Mai 1989 verstorbenen **Blaser René Josef,** geb. 10. September 1957, von Schwyz, wohnhaft gewesen in 6300 **Zug,** Alpenstrasse 6, mangels Forderungsanmeldungen widerrufen und den Erben wieder in die Verfügung über das verbliebene Erbschaftsvermögen eingesetzt.

6300 Zug, 22. August 1989 — Konkursamt Zug

Nachlassverträge
Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
Sursis concordataire et appel aux créanciers
Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Aargau (4062²)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat in seiner Sitzung vom 17. August 1989, Herr **Rudi Laszlo,** geb. 1958, Portier, Juchliweg 1, 5610 **Wohlen,** vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.
Datum der Bewilligung: 17. August 1989.
Dauer der Stundung: vier Monate, das heisst bis und mit 17. Dezember 1989.
Einfabefrist: 28. August bis und mit 18. September 1989.
Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, Staufen; Postadresse: Postfach, 5600 Lenzburg 1.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Gemeinschuldners (Wert 17. August 1989), mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.) während der obgenannten Eingabefrist, der Sachwalterin anzumelden.
Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.

5603 Staufen, 22. August 1989 — Die Sachwalterin: Risag GmbH, Lenzburg Kornweg 7, 5603 Staufen

Ticino (4083)

Debitore: **Morici Giuseppe, Bellinzona.**
Decreto di moratoria: 22 agosto 1989 dal Pretore del Distretto di Bellinzona.
Durata di moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Pierangelo Gadoni, Ufficio fiduciario, viale Stazione 17a, 6501 Bellinzona.
Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Adunanza dei creditori: venerdi 1° dicembre 1989, alle ore 14, presso l'ufficio del commissario.
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario.

6501 Bellinzona, 24 agosto 1989 — Il commissario del concordato: Pierangelo Gadoni

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation du concordat
Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ticino (4084)

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di martedì 12 settembre 1989, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori da **Interfin SA Intermediazione Finanziaria e Immobiliare, Lugano.**
In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, 23 agosto 1989 — Il Pretore: Avv. Paolo Ermotti

Marken–Marques–Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum–Office fédéral de la propriété intellectuelle–Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen–Enregistrements et renouvellements–Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 16. November 1988 **371206**
Gitco S.A., 19, avenue Villamont, **1005 Lausanne**

SONNENRING-GEL-HANDSCHUHE

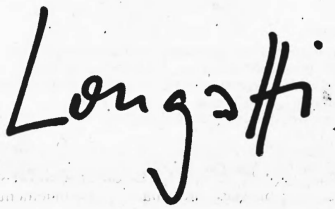
Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
Int. Kl. **3, 5**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 novembre 1988 **371207**
Georges Détraz, 43, rue du Village, **1095 Lutry**

CHEVRILLARD

Vins.
Cl. int. **33**
Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1989 **371208**
Biella-Neher AG, Alexander-Schöni-Strasse 40, **2503 Biel**



Agenden.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1989 **371209**
The Chamberlain Group, Ltd., 845 Larch Avenue, **Elmhurst** (IL, Vereinigte Staaten von Amerika)

CHAMBERLAIN LIFT MASTER

Garagentoröffner.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1989 **371210**
Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (Toyota Motor Corporation), 1, Toyota-cho, **Toyota-shi** (Aichi-ken, Japan)

T-TRAC

Antriebssteuerungssystem für Automobile.
Int. Kl. **12**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1989 **371211**
Avimedia AG, Alte Landstrasse 25, **8193 Eglisau**

BERGFAHRT

Zeitschrift.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1989 **371212**
Avimedia AG, Alte Landstrasse 25, **8193 Eglisau**

KABINE 1

Zeitschrift.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1989 **371213**
Avimedia AG, Alte Landstrasse 25, **8193 Eglisau**

STÜTZE 1

Zeitschrift.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1989 **371214**
Avimedia AG, Alte Landstrasse 25, **8193 Eglisau**

TRAGSEIL

Zeitschrift.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1989 **371215**
Avimedia AG, Alte Landstrasse 25, **8193 Eglisau**

ZUGSEIL

Zeitschrift.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1989 **371216**
Abercrombie and Fitch, Inc., Three Limited Parkway, **Columbus** (OH 43218–2168, Vereinigte Staaten von Amerika)

ABERCROMBIE & FITCH

Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, Rasierapparate, Messerschmiedewaren, Fuss- und Handpflege-Geräte, nämlich Scheren, Pinzetten, Feilen, Klipser und Reinigungsinstrumente zur Nagelpflege; Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in der Klasse 14 enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren einschliesslich Armband-, Taschen- und Wanduhren; Zeitmessinstrumente; Papier, Karton und Waren daraus, soweit sie in Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel, Papeteriewaren, insbesondere Behälter für Checkhefte, Adressbücher, Agenden, Alben, Tagebücher; Büroartikel (ausgenommen Möbel), insbesondere Schreibunterlagen, Schreibmappen, Schreibtischkörbe, Tischständer und -halter für Schreibgeräte, Brieföffner, Papierkörbe; Schreibwaren, insbesondere Füllfedern, Kugelschreiber, Filzschreiber, Leuchtstifte, Bleistifte, Pinsel; Fotografien, Kalender, Spielkarten, Globen und Wandkarten; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Schreibmaschinen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke; Waren aus Leder oder Lederimitationen, soweit in Klasse 18 enthalten, insbesondere Handtaschen, Brieftaschen, Reise- und Handkoffer, Mappen, Geldbeutel, Schlüssel-, Pass-, Toiletten- und Checkheftetuis, Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke; Fotorahmen; Häute und Felle; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; von Hand betriebene Geräte und Apparate für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten, insbesondere Haar-, Bade- und Zahnbürsten; Bürstenmachermaterial; Rasierzeug, insbesondere Rasierpinsel, Rasierpinselhalter, Rasierschüsseln; Putzzeug, Schachteln, Körbe für den Haushalt (nicht aus Edelmetall), Vogelkäfige; Schuhlöffel; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für Haushalt und Küche, soweit in Klasse 21 enthalten; Serviertabletts, Eiskübel, Picknickkörbe und -becher.
Int. Kl. **8, 14, 16, 18, 21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1989 **371217**
Abercrombie and Fitch, Inc., Three Limited Parkway, **Columbus** (OH 43218–2168, Vereinigte Staaten von Amerika)

A & F CO.

Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, Rasierapparate, Messerschmiedewaren, Fuss- und Handpflege-Geräte, nämlich Scheren, Pinzetten, Feilen, Klipser und Reinigungsinstrumente zur Nagelpflege; Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in der Klasse 14 enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren einschliesslich Armband-, Taschen- und Wanduhren; Zeitmessinstrumente; Papier, Karton und Waren daraus, soweit sie in Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel, Papeteriewaren, insbesondere Behälter für Checkhefte, Adressbücher, Agenden, Alben, Tagebücher; Büroartikel (ausgenommen Möbel), insbesondere Schreibunterlagen, Schreibmappen, Schreibtischkörbe, Tischständer und -halter für Schreibgeräte, Brieföffner, Papierkörbe; Schreibwaren, insbesondere Füllfedern, Kugelschreiber, Filzschreiber, Leuchtstifte, Bleistifte, Pinsel; Fotografien, Kalender, Spielkarten, Globen und Wandkarten; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Schreibmaschinen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke; Waren aus Leder oder Lederimitationen, soweit in Klasse 18 enthalten, insbesondere Handtaschen, Brieftaschen, Reise- und Handkoffer, Mappen, Geldbeutel, Schlüssel-, Pass-, Toiletten- und Checkheftetuis, Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke; Fotorahmen; Häute und Felle; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; von Hand betriebene Geräte und Apparate für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten, insbesondere Haar-, Bade- und Zahnbürsten; Bürstenmachermaterial; Rasierzeug, insbesondere Rasierpinsel, Rasierpinselhalter, Rasierschüsseln; Putzzeug, Schachteln, Körbe für den Haushalt (nicht aus Edelmetall), Vogelkäfige; Schuhlöffel; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für Haushalt und Küche, soweit in Klasse 21 enthalten; Serviertabletts, Eiskübel, Picknickkörbe und -becher.
Int. Kl. **8, 14, 16, 18, 21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1989 **371218**
Helosa AG, Schweizersbildstrasse 27, Postfach, **8204 Schaffhausen**

HELI

Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, Desinfektionsmittel. Maschinen und Bestandteile für die Bearbeitung von Metall, Holz- und Kunststoffen. Messerschmiedewaren, Rasierapparate, Gabeln, Löffel. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte. Musikinstrumente. Schreibwaren, Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Waren aus Leder oder Lederimitationen, soweit in Klasse 18 enthalten, Handtaschen, Maniküre-Etuis, Reise- und Handkoffer, Regen- und Sonnenschirme. Bürsten, Kämme, Schwämme, kleine, von Hand betriebene Geräte und Apparate für Haushalt und Küche, Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für Haushalt und Küche, Kunstgegenstände aus Glas. Bekleidungsstücke, Umhänge, Frisiermäntel, Kopfbedekkungen, Frisierhauben, Turn- und Sportbekleidung. Haken, Nadeln, Lockenwickler, Locken-Klipse und -Klammern. Turn- und Sportartikel.
Int. Kl. **3, 5, 7, 8, 11, 15, 16, 18, 21, 25, 26, 28**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1989 **371219**
Helosa AG, Schweizersbildstrasse 27, Postfach, **8204 Schaffhausen**

HELO

Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, Desinfektionsmittel. Maschinen und Bestandteile für die Bearbeitung von Metall, Holz- und Kunststoffen. Messerschmiedewaren, Rasierapparate, Gabeln, Löffel. Elektrische Mess-Apparate und -Instrumente, elektrische Unterrichtsapparate und -Instrumente, Apparate und Geräte zur Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger, Datenträger, Datenverarbeitungsgeräte. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte. Musikinstrumente. Schreibwaren, Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Waren aus Leder oder

Lederimitationen, soweit in Klasse 18 enthalten, Handtaschen, Maniküre-Etuis, Reise- und Handkoffer, Regen- und Sonnenschirme. Bürsten, Kämme, Schwämme, kleine, von Hand betriebene Geräte und Apparate für Haushalt und Küche, Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für Haushalt und Küche, Kunstgegenstände aus Glas. Bekleidungsstücke, Umhänge, Frisiermäntel, Kopfbedekkungen, Frisierhauben, Turn- und Sportbekleidung. Haken, Nadeln, Lockenwickler, Locken-Klipse und -Klammern. Turn- und Sportartikel.
Int. Kl. **3, 5, 7, 8, 9, 11, 15, 16, 18, 21, 25, 26, 28**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1989 **371220**
Mederer GmbH, Oststrasse 94, **D-Fürth** (Bundesrepublik Deutschland)

TROLLI

Bonbons aus Fruchtgummi in Verbindung mit Schaumzucker und/oder Lakritze und/oder Gelees.
Int. Kl. **30**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 janvier 1989 **371221**
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich**

MOLFINA

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **238195.** Délai de protection depuis le 9 décembre 1988.

Produits d'hygiène en papier, cellulose et fibres textiles de toute sorte, à savoir: bandes, serviettes et tampons périodiques, ceintures (compris dans la classe 5), mouchoirs, toiles de visages, essuie-mains et serviettes de toute sorte; couches absorbantes; tous articles pour pansements.
Cl. int. **5, 16, 24, 25**
Fabrication et commerce.

Data del deposito: 20 febbraio 1989 **371222**
Consitex S.A., via San Martino, **6850 Mendrisio**

COUNT ZEGNA

Fili per uso tessile. Tessuti e prodotti tessili compresi nella classe 24; coperte da letto e corpitavoli. Articoli di abbigliamento, scarpe, cappelleria.
Cl. int. **23, 24, 25**
Fabbricazion e commercio.

Date de dépôt: 20 février 1989 **371223**
Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme a Ballaigues, 1338 Ballaigues

UNICAST

Pivots dentaires.
Cl. int. **10**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1989 **371224**
Turicaphon AG, 8616 Riedikon

ELITE SPECIAL

Erneuerung der Marke Nr. **237739.** Schutzfrist ab 21. Februar 1989.

Schallplatten.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
Durchgesetzte Marke.

Date de dépôt: 23 février 1989 **371225**
Louis et Nicole Taramarcaz, Cave Falcon, Iles Falcon, **3960 Sierre**

CAVE FALCON SIERRE/VALAIS

Vins de la région de Sierre.
Cl. int. **33**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. März 1989 **371226**
Baer Weichkäserei AG, 6403 Küssnacht am Rigi

TOMME BAER

Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **237627** von E. Baer & Co., Küssnacht am Rigi. Schutzfrist ab 20. Januar 1989.

Tomme (Weichkäse).
Int. Kl. **29**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 février 1989 **371227**
Specialelektronik i Helsingborg SEHAB Aktiebolag, Karbingatan 36, **S-252 55 Helsingborg** (Suède)

SPECTRONIC

Articles électroniques à savoir équipement de communication radio inclus téléphones portables dans la mesure où ces produits sont inclus dans la classe 9.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 23 février 1989 **371228**
Ecomat S.A., c/o Jacques Matile, 20, avenue des Mousquines, **1000 Lausanne 5**

AGRECO

Matériaux de construction non-métalliques, agrégats destinés à la confection et la fabrication de béton, de briques et d'autres éléments de construction; béton, éléments de construction en béton, ciment, sable, asphalte, poix et bitume; constructions transportables non-métalliques; tuyaux rigides non-métalliques pour la construction; monuments non-métalliques; matériaux de construction non-métalliques, à savoir produits et substances mi-ouvrées provenant principalement du traitement des ordures ménagères et des déchets urbains, notamment sous forme de granulats, de sphères et/ou d'agrégats cylindriques (dans la mesure où ils sont inclus dans la classe 19); matières pour l'isolation et le rembourrage ainsi que toutes sortes de produits à calfeutrer, à étouper et à isoler.
Cl. int. **17, 19**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 23 février 1989 **371229**
Ecomat S.A., c/o Jacques Matile, 20, avenue des Mousquines, **1000 Lausanne 5**

ECOBETON

Matériaux de construction non-métalliques, agrégats destinés à la confection et la fabrication de béton, de briques et d'autres éléments de construction; béton, éléments de construction en béton, ciment, sable, asphalte, poix et bitume; constructions transportables non-métalliques; tuyaux rigides non-métalliques pour la construction; monuments non-métalliques; matériaux de construction non-métalliques, à savoir produits et substances mi-ouvrées provenant principalement du traitement des ordures ménagères et des déchets urbains, notamment sous forme de granulats, de sphères et/ou d'agrégats cylindriques (dans la mesure où ils sont inclus dans la classe 19); matières pour l'isolation et le rembourrage ainsi que toutes sortes de produits à calfeutrer, à étouper et à isoler.
Cl. int. **17, 19**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 23 février 1989 **371230**
Ecomat S.A., c/o Jacques Matile, 20, avenue des Mousquines, **1000 Lausanne 5**

ECOBRIQUES

Matériaux de construction non-métalliques, agrégats destinés à la confection et la fabrication de béton, de briques et d'autres éléments de construction; béton, éléments de construction en béton, ciment, sable, asphalte, poix et bitume; constructions transportables non-métalliques; tuyaux rigides non-métalliques pour la construction; monuments non-métalliques; matériaux de construction non-métalliques, à savoir produits et substances mi-ouvrées provenant principalement du traitement des ordures ménagères et des déchets urbains, notamment sous forme de granulats, de sphères et/ou d'agrégats cylindriques (dans la mesure où ils sont inclus dans la classe 19); matières pour l'isolation et le rembourrage ainsi que toutes sortes de produits à calfeutrer, à étouper et à isoler.
Cl. int. **17, 19**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 23 février 1989 **371231**
Ecomat S.A., c/o Jacques Matile, 20, avenue des Mousquines, **1000 Lausanne 5**

PELECO

Matériaux de construction non-métalliques, agrégats destinés à la confection et la fabrication de béton, de briques et d'autres éléments de construction; béton, éléments de construction en béton, ciment, sable, asphalte, poix et bitume; constructions transportables non-métalliques; tuyaux rigides non-métalliques pour la construction; monuments non-métalliques; matériaux de construction non-métalliques, à savoir produits et substances mi-ouvrées provenant principalement du traitement des ordures ménagères et des déchets urbains, notamment sous forme de granulats, de sphères et/ou d'agrégats cylindriques (dans la mesure où ils sont inclus dans la classe 19); matières pour l'isolation et le rembourrage ainsi que toutes sortes de produits à calfeutrer, à étouper et à isoler.
Cl. int. **17, 19**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 23 février 1989 **371232**
Ecomat S.A., c/o Jacques Matile, 20, avenue des Mousquines, **1000 Lausanne 5**

PELETON

Matériaux de construction non-métalliques, agrégats destinés à la confection et la fabrication de béton, de briques et d'autres éléments de construction; béton, éléments de construction en béton, ciment, sable, asphalte, poix et bitume; constructions transportables non-métalliques; tuyaux rigides non-métalliques pour la construction; monuments non-métalliques; matériaux de construction non-métalliques, à savoir produits et substances mi-ouvrées provenant principalement du traitement des ordures ménagères et des déchets urbains, notamment sous forme de granulats, de sphères et/ou d'agrégats cylindriques (dans la mesure où ils sont inclus dans la classe 19); matières pour l'isolation et le rembourrage ainsi que toutes sortes de produits à calfeutrer, à étouper et à isoler.
Cl. int. **17, 19**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 28 février 1989 **371233**
BOC Limited, Chertsey Road, **GB-Windlesham** (Surrey GU20 6HJ, Royaume-Uni)

ARGONOX

Argon et mélanges de gaz contenant de l'argon destinés à l'industrie et à la manufacture y compris les opérations de soudage.
Cl. int. **1**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 28 février 1989 **371234**
BOC Limited, Chertsey Road, **GB-Windlesham** (Surrey GU20 6HJ, Royaume-Uni)

ARGOSHIELD

Argon et mélanges de gaz contenant de l'argon destinés à l'industrie et à la manufacture y compris les opérations de soudage.
Cl. int. **1**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 28 février 1989 **371235**
BOC Limited, Chertsey Road, **GB-Windlesham** (Surrey GU20 6HJ, Royaume-Uni)

HELISHIELD

Hélium et mélanges de gaz contenant de l'hélium destinés à l'industrie et à la manufacture y compris les opérations de soudage.
Cl. int. **1**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 28 février 1989 **371236**
BOC Limited, Chertsey Road, **GB-Windlesham** (Surrey GU20 6HJ, Royaume-Uni)

HY-PLAS

Gaz et mélanges de gaz.
Cl. int. **1**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 3 mars 1989 **371237**
Monsanto Company, 800 North Lindberg Boulevard, **St. Louis** (MO, Etats-Unis d'Amérique)

TETRATHAL

Renouvellement de la marque no **239062.** Siège transféré. Délai de protection depuis le 3 mars 1989.

Produits chimiques à usage industriel et scientifique; résines artificielles et synthétiques, intermédiaires pour résines, matières plastiques, intermédiaires chimiques halogénés retardant l'inflammation.
Cl. int. **1, 17**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. März 1989 **371238**
Polytop Corporation, Industrial Park, **Slatersville** (RI 02876, Vereinigte Staaten von Amerika)

POLYTOP

Erneuerung der Marke Nr. **240946.** Schutzfrist ab 4. März 1989.

Verschlüsse für Flaschen und Behälter.
Int. Kl. **6, 20, 21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. März 1989 **371239**
Fuga AG Luzern, Sempacherstrasse 5, **6003 Luzern**

VAM

Erneuerung der Marke Nr. **242007.** Schutzfrist ab 3. März 1989.

Futtermittel, Müllkompost. Wühlerde für Ferkel.
Int. Kl. **1, 31**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1989 **371240**
H. W. Zurmühle AG, magnoHus Lidwil, **8852 Altendorf**

UNIBOARD

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **239381.** Sitz verlegt. Schutzfrist ab 13. März 1989.

Planungsgeräte (soweit in Klasse 16 enthalten), Schreib- und Zeichengeräte, Wandtafeln, Magnettafeln, Magnete, Projektionsflächen, Staffeleien, Zeigestäbe.
Int. Kl. **9, 16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371241**
Dispersa AG, Riethofstrasse 1, **8442 Hettlingen**

SPERSAPOLYMYXIN

Erneuerung der Marke Nr. **240123.** Schutzfrist ab 14. März 1989.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
Int. Kl. **5**
Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371242**
Modern Health Products Limited, Phoenix Works, Davis Road, **GB-Chessington** (Surrey, Grossbritannien)

VECON

Erneuerung dere Marke Nr. **237330.** Schutzfrist ab 6. März 1989.

Medizinisch-tonische Mittel.
Int. Kl. **5**
Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. März 1989 **371243**
Aktiebolaget Ph. Nederman & Co., Sydhamnsgatan 2, **S-Helsingborg** (Schweden)

NEDERMAN

Handbetätigte und automatische Rollen und Spulen für Schläuche, Kabel, Stränge und Drähte (soweit in Klasse 7 enthalten); Transport- und Fördergeräte für Schläuche, Kabel, Stränge und Drähte. Ventilatoren und Luftfilter für industrielle Zwecke, einschliesslich deren Teile (soweit in Klasse 11 enthalten); mobile Ventilatoren für industrielle Zwekke.
Int. Kl. **7, 11**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371244**
Astra Meditec Aktiebolag, Aminogatan 1, **S-Mölndal** (Schweden)

SANIPAX

Erneuerung der Marke Nr. **238310.** Firma geändert. Sitz verlegt. Schutzfrist ab 14. März 1989.

Verbandartikel; durch Selbstkleben verschliessbare Hüllen, insbesondere aus Papier in Umschlagform zur Aufnahme von Fieberthermometern sowie Abgabevorrichtungen für solche Hüllen.
Int. Kl. **5, 16, 21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371245**
Astra Meditec Aktiebolag, Aminogatan 1, **S-Mölndal** (Schweden)

SANI PAC

Erneuerung der Marke Nr. **238311.** Sitz verlegt. Schutzfrist ab 14. März 1989.

Durch Selbstkleben verschliessbare Hüllen, insbesondere aus Papier in Umschlagform, zur Aufnahme von Fieberthermometern sowie Abgabevorrichtungen für solche Hüllen.
Int. Kl. **16, 21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371246**
Eppendorf-Netheler-Hinz GmbH, Barkhausenweg 1, **D-Hamburg** (Bundesrepublik Deutschland)

ETEC

Physikalische, chemische und elektronische Analysengeräte, insbesondere Photometer, Flammenphotometer, Analysatoren mit ionensensitiver Arbeitstechnik; Laborgeräte zum Dosieren, Übertragen, Temperieren, Mischen und Verdünnen von Flüssigkeiten; Geräte zur Bearbeitung von Zellen oder zellhaltigen Flüssigkeiten; Laboreinmalartikel, nämlich Kunststoffküvetten, Probenvorratsgefässe und spritzenähnliche Teile für Pipettiervorrichtungen sowie Geräte zur Probenverteilung, -kennzeichnung und -identifikation, Gefässtransportvorrichtungen für Gefässketten, Rotor- und Rackeinheiten; Geräte zur Datenerfassung, -verarbeitung, -speicherung, -überprüfung und -ausgabe für den klinischen, chemischen und biochemischen Bereich, einschliesslich zugehöriger Anwendungsprogramme, insbesondere Geräte der elektronischen Informationsverarbeitung und -steuerung, die in den Analysengeräten integriert sein können.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Februar 1989.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371247**
Quotron Systems, Inc, 5454 Beethoven Street, **Los Angeles** (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

QUOTRON F/X TRADER

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische (soweit in Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte, Computerprogramme (Software), Handbücher zu den Computerprogrammen; Feuerlöschgeräte.
Int. Kl. **9, 16**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 14 mars 1989 **371248**
Olivier Ducret, Le Confrary, **1803 Chardonne**

CONFRAROUGE

Vins rouges.
Cl. int. **33**
Production.

Date de dépôt: 14 mars 1989 **371249**
Olivier Ducret, Le Confrary, **1803 Chardonne**

LA CONFRARY

Produit vinicole de toute provenance.
Cl. int. **33**
Production.

Date de dépôt: 14 mars 1989 **371250**
Olivier Ducret, Le Confrary, **1803 Chardonne**

LE CONFRADOR

Produit vinicole de toute provenance.
Cl. int. **33**
Production.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371251**
Maschinenfabrik Rieter AG, Klosterstrasse 20, **8406 Winterthur**

WHISPERSPINDEL

Spindeln und Spindelzubehör für Textilmaschinen.
Int. Kl. **7**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371252**
McDonnell Douglas Corporation, P.O. Box 516, **St. Louis** (MO, Vereinigte Staaten von Amerika)

TYMNET

Computergestützte Telecommunications-Einrichtungen und Software zu deren Betrieb.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1989 **371253**
EP Entwurf Partner Ruedi Zwissler, Brauerstrasse 113, **9016 St. Gallen**

EXISSIMO

Rohre und Profile aus Metall; feste oder faltbare Stabkonstruktionen aus Metall; Verbindungselemente aus Metall. Ausstellungsmöbel; Messestände; feste oder faltbare Stabkonstruktionen aus Kunststoff; Verbindungselemente aus Kunststoff.
Int. Kl. **6, 20**
Fabrikation und Handel.

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Juli 1989

In einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion sind die detaillierten Ergebnisse des schweizerischen Aussenhandels im Juli und in den ersten sieben Monaten 1989, verglichen mit den entsprechenden Vorjahresperioden, bekanntgegeben worden[1]).

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	1000 t	Mio Fr.	1000 t	Mio Fr.	Mio Fr.	
Index I						
1988 Juli	3 669	6 793,8	563	6 184,7	609,1	91,0
1989 Juni[2])	4 351	8 825,6	648	7 851,4	974,1	89,0
1989 Juli	3 736	7 628,9	602	6 958,7	670,1	91,2
1988 Januar–Juli	23 268	46 779,0	3 980	42 188,0	4 591,0	90,2
1989 Januar–Juli	24 842	55 003,9	4 225	48 431,1	6 572,7	88,1
Index II[3])						
1988 Juli	3 669	6 341,9	563	5 630,0	711,9	88,8
1989 Juni[2])	4 351	7 919,3	648	7 086,3	832,9	89,5
1989 Juli	3 736	7 086,8	603	6 346,0	740,8	89,5
1988 Januar–Juli	23 267	43 731,2	3 980	38 987,6	4 743,6	89,2
1989 Januar–Juli	24 840	51 074,1	4 224	44 127,5	6 946,6	86,4

Einfuhr

Die Einfuhren des Monats Juli 1989 vermochten mit der bisherigen Entwicklung nicht ganz Schritt zu halten, lagen doch die nominalen und realen Zuwachsraten durchwegs unter jenen des ersten Semesters. Dagegen bestätigten die Julizahlen die im Jahresverlauf registrierte Importteuerung.
Im Juli verzeichneten die Importe von Rohstoffen und Halbfabrikaten eine ähnliche Entwicklung wie jene der Konsumgüter. Bei den ersteren beruhte das Wachstum vor allem auf vermehrten Zufuhren von Chemikalien und Metallen, während sich bei den letzteren die dauerhaften Konsumgüter stärker erhöhten als die nichtdauerhaften. Die reale Stagnation im Bereich der Investitionsgüter rührte vom Rückgang bei den Nutzfahrzeugen her, da im Berichtsmonat keine Verkehrsflugzeuge verzollt wurden (Juli 1988: 3 Stück). Von den Büromaschinen abgesehen, war bei praktisch allen Gruppen, namentlich aber bei den Baubedarfswaren und den Fabrikationsmaschinen, ein beachtliches reales Wachstum festzustellen. Die reale Einbusse bei den Energieträgern betraf vor allem die Importe von Roh- und Heizöl. Gemäss Mittelwertindex war der Preisanstieg bei allen Verwendungszweckgruppen breit abgestützt.

Waren nach Verwendungszweck	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Juli 1989					
Rohstoffe, Halbfabrikate	2 342	2 279,7	14,2	9,2	4,5
Energieträger	1 009	287,8	8,2	21,7	–11,1
Investitionsgüter	147	1 933,2	7,3	7,7	– 0,4
Konsumgüter	238	2 586,2	13,6	8,3	4,8
Total	3 736	7 086,8	11,7	8,9	2,6
Januar–Juli 1989					
Rohstoffe, Halbfabrikate	14 924	17 198,6	21,3	11,7	8,6
Energieträger	7 180	1 997,3	15,0	22,1	– 5,8
Investitionsgüter	953	13 626,6	14,8	7,8	6,5
Konsumgüter	1 783	18 251,5	14,5	6,7	7,4
Total	24 840	51 074,1	16,8	9,2	7,0

Den Absolutzahlen nach entfielen die grössten Wertzunahmen auf die Einfuhren von Industriemaschinen (+83,2 Mio Fr.), Bijouterie und Juwelierwaren (+58,0 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+55,9 Mio), Metallwaren (+51,5 Mio), Personenautomobilen (+44,4 Mio; Stück: +1,0%), Erzeugnissen der Elektroindustrie und Elektronik (+47,8 Mio) sowie Bekleidung (+41,0 Mio). Demgegenüber sank der Import von Flugzeugen (–95,5 Mio Fr.).

Ausfuhr

Im Berichtsmonat verfehlten die Zuwachsraten der Ausfuhr die im ersten Halbjahr 1989 verzeichneten Ergebnisse nur knapp. Während die Preise gemäss Mittelwertindex im Vergleich zum bisherigen Jahresverlauf etwas stärker anzogen, blieb das reale Wachstum leicht zurück.

Waren nach Verwendungszweck	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Juli 1989					
Rohstoffe, Halbfabrikate	457	1 971,3	13,5	10,1	3,2
Energieträger	4	2,1	–71,1	– 3,3	–70,1
Investitionsgüter	78	2,4	10,7	3,0	7,5
Konsumgüter	64	1,9	14,9	7,7	6,5
Total	603	6 346,0	12,7	6,6	5,7
Januar–Juli 1989					
Rohstoffe, Halbfabrikate	3 163	14 578,4	14,1	7,7	5,9
Energieträger	50	15,5	–29,9	–13,3	–18,9
Investitionsgüter	537	16 333,8	9,9	2,8	7,0
Konsumgüter	473	13 199,7	16,5	10,1	5,8
Total	4 224	44 127,5	13,2	5,3	7,5

Real wuchs die Ausfuhr von Investitionsgütern am ausgeprägtesten, was zur Hauptsache auf vermehrten Auslieferungen von Maschinen und Apparaten beruhte. Überdurchschnittlich beteiligt am realen Wachstum der Konsumgüter waren die Exporte von dauerhaften Gütern, bei denen praktisch alle Untergruppen zweistellige Zuwachsraten aufwiesen. Die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten expandierte real nur schwach. Die relativ markante Preiserhöhung erstreckte sich dabei über ein breites Sortiment von Halbfabrikaten.
Gemäss Gliederung nach Branchen profitierten nahezu alle Industriezweige vom guten Exportergebnis, wenn auch mit unterschiedlichem Erfolg. Über dem Durchschnitt lag das Wachstum der Papier- und Grafischen Industrie (nominal: +33,4%; real: +23,2%), Uhrenindustrie (+27,0 bzw. +11,1%) sowie Maschinen- und Elektronikindustrie (+13,2 bzw. +9,0%). Innerhalb der letztgenannten Branche waren aber grosse Unterschiede festzustellen. Ausgeprägten realen Exportsteigerungen in den Bereichen Haushaltapparate (+59,8%), Wärme- und Kältetechnik (+34,6%) sowie Kraftmaschinen (+13,1%) standen reale Einbussen bei den Textilmaschinen (–13,2%) sowie elektrischen und elektronischen Artikeln (–4,0%) gegenüber. Bei der Metallindustrie, deren Ausfuhr nominal um 10,3% und real um 4,4% zunahm, fiel vor allem der reale Rückgang beim Aluminium (–13,1%) auf. Mit einer nominellen Zuwachsrate von 14,2% bewegte sich die Ausfuhr der chemischen Industrie im Rahmen der Gesamtexporte (real: +3,0%). Erheblich zugelegt hat namentlich der Versand von Roh- und Grundstoffen (+37,8%) sowie Farbkörpern (+20,8%), wogegen jener von agrochemischen Erzeugnissen rückläufig war (–5,1%). Die Bekleidungs- und Schuhindustrie vermochte ihre Verkäufe wertmässig stärker (+10,3 bzw. +9,8%) zu steigern als volumenmässig (+5,1 bzw. +2,1%). Die Textilindustrie musste bei einer Werterhöhung um 5,3% real einen Rückgang um 3,1% hinnehmen, wovon in erster Linie der Absatz von Stickereien, Baumwollgeweben und Garnen aus Chemiefasern betroffen war. Die Ausfuhr der Nahrungs- und Genussmittelindustrie expandierte nominal um 15,1% und real um 4,7%; dabei stach vor allem die markante Ausfuhrsteigerung bei den Tabakfabrikaten hervor.

[1]) Für den Aussenhandel stehen nun wieder Indexzahlen zur Verfügung (1988 = 100). Die mit der Einführung des harmonisierten Systems (1. 1. 1988) verbundenen Anfangsschwierigkeiten und der nur allmählich erfolgte Übergang vom alten Nettogewicht zur neuen Eigenmasse erfordern allerdings eine gewisse Vorsicht bei der Interpretation der Indexzahlen.
[2]) Revidierte Zahlen.
[3]) Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine, Kunstgegenstände und Antiquitäten.

Einfuhr

	Einfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %			
			Nominal		Mittelwert	
	Juli 1989	Jan.-Juli 1989	Juli 1989	Jan.-Juli 1989	Juli 1989	Jan.-Juli 1989
Land-, forstwirtschaftliche Produkte	569,7	4 678,9	7,5	10,5	5,6	6,9
Ausgangsstoffe für Nahrungsmittel	68,1	557,9	6,8	3,6	0,9	5,0
Konsumfertige Lebensmittel	231,2	1 864,8	6,1	6,9	5,5	5,8
Getränke	71,2	601,7	9,6	16,5	6,0	9,1
Forstwirtschaftliche Produkte	106,1	757,3	15,6	17,5	5,8	4,4
Energieträger	287,8	1 997,3	8,2	15,0	21,4	22,0
Erdöl und Destillate	278,4	1 744,3	14,2	17,3	24,4	25,9
Textilien, Bekleidung und Schuhe	770,4	5 007,1	10,1	13,1	6,7	7,3
Spinnstoffe	25,2	354,5	4,2	21,5	24,4	21,9
Garne	30,1	268,4	9,2	6,2	8,9	5,9
Gewebe und Gewirke	62,5	490,5	18,9	17,6	10,5	9,1
Heimtextilien	56,3	399,1	14,9	12,6	5,2	4,9
Bekleidung	452,0	2 598,9	10,0	12,2	5,3	6,1
Schuhe	107,1	600,1	6,7	14,9	4,4	7,2
Papier und grafische Erzeugnisse	287,0	2 103,7	14,7	16,5	3,8	7,7
Papier und Karton	91,1	682,2	19,1	14,6	6,5	5,9
Waren aus Papier und Karton	61,8	438,2	16,9	17,2	5,7	6,5
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	60,3	467,2	6,7	12,5	– 4,6	5,1
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	277,5	2 003,9	10,5	15,7	6,1	5,5
Leder	48,7	368,6	6,6	13,1	12,6	7,0
Kautschuk	68,2	486,7	3,8	11,3	2,1	3,2
Kunststoffe	160,6	1 148,6	15,0	18,5	5,9	6,1
Chemikalien	882,6	6 337,3	15,3	19,2	8,1	10,1
Grundstoffe, ungeformte Kunststoffe	412,1	3 120,4	15,7	25,5	9,5	16,1
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	170,4	1 140,7	16,5	15,5	22,1	5,3
Farbkörper	92,0	608,4	9,0	12,5	2,8	4,3
Steine und Erden	182,6	1 162,3	13,6	15,8	4,4	5,2
Metalle	752,6	5 483,9	18,2	31,1	14,2	17,2
Eisen und Stahl	198,9	1 574,7	13,9	39,6	20,6	24,0
Buntmetalle	144,3	1 102,0	38,6	53,0	20,0	29,7
Metallwaren	409,4	2 807,2	14,4	20,2	9,3	10,0
Maschinen, Apparate, Elektronik	1 517,9	10 945,2	11,3	16,9	7,0	7,7
Industriemaschinen	614,7	4 232,0	15,7	17,6	8,8	6,1
Haushaltapparate	200,3	1 490,3	15,9	18,3	5,1	4,7
Büromaschinen	274,1	2 129,1	– 0,6	15,9	9,6	16,7
Elektroindustrie, Elektronik	385,5	2 724,4	14,2	16,6	4,5	6,7
Fahrzeuge	775,0	6 132,3	– 1,6	8,8	9,3	6,2
Personenautomobile	450,5	3 828,9	10,9	16,5	8,6	5,8
Lastwagen	96,2	588,5	12,3	2,8	4,5	5,6
Luftfahrzeuge	71,4	526,3	-48,3	-20,9	22,1	5,2
Präzisionsinstr., Uhren, Bijouterie	939,5	6 340,0	22,0	24,8	15,2	10,3
Präzisionsinstrumente	228,4	1 598,0	13,6	20,4	11,6	9,1
Edelsteine	376,4	2 683,5	12,8	19,2	-	-
Bijouterie und Juwelierwaren	191,4	1 048,1	43,5	27,8	11,5	7,8
Verschiedene übrige Waren	386,2	2 812,0	23,5	24,5	9,1	8,3
Wohnungseinrichtungen	187,1	1 456,0	14,1	17,9	7,2	7,4

Ausfuhr

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %			
			Nominal		Mittelwert	
	Juli 1989	Jan.-Juli 1989	Juli 1989	Jan.-Juli 1989	Juli 1989	Jan.-Juli 1989
Nahrungs- und Genussmittelindustrie	158,4	1 084,2	15,1	14,8	9,9	9,8
Käse	39,5	328,4	-11,0	13,1	-	-
Schokolade	23,4	136,4	36,7	17,0	-	-
Suppen und Bouillon	6,9	59,5	0,8	13,8	-	-
Tabakfabrikate	27,7	158,6	83,6	19,9	6,9	9,7
Textilindustrie	256,0	2 154,5	5,3	9,5	8,6	6,9
Garne aus Chemiefasern	37,5	354,1	9,6	9,7	15,9	14,3
Gewebe aus Chemiefasern	27,0	205,7	4,6	23,0	1,6	1,3
Baumwollgarne	17,2	192,6	– 5,7	4,2	– 5,6	– 5,9
Baumwollgewebe	38,0	319,6	2,5	1,9	10,3	1,8
Stickereien	17,7	133,0	– 1,7	4,2	10,2	14,1
Bekleidungsindustrie	78,5	466,0	10,3	14,1	5,0	4,8
Oberbekleidung	55,5	294,2	17,5	14,9	8,8	6,2
Schuhindustrie	30,5	168,6	9,8	8,5	7,6	3,7
Papier- und Grafische Industrie	177,1	1 139,4	33,4	17,4	8,2	4,0
Kunststoffindustrie	135,3	916,7	16,8	17,3	3,8	6,0
Chemische Industrie	1 419,4	10 601,7	14,2	14,1	10,9	7,3
Roh- und Grundstoffe	230,8	1 582,1	37,8	22,8	39,4	16,7
Ungeformte Kunststoffe	82,8	602,8	7,3	14,3	12,4	6,4
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	595,9	4 281,9	11,1	11,7	7,4	5,5
Agrochemische Erzeugnisse	83,4	1 196,4	– 5,1	16,9	– 2,2	7,2
Farbkörper	200,9	1 348,1	20,8	14,4	4,2	4,8
Aeth. Oele, Riech- und Aromastoffe	52,1	366,9	9,4	7,9	2,0	1,5
Hilfs- und Reinigungsmittel	35,1	265,8	5,0	7,2	10,2	6,4
Uebrige chemische Endprodukte	81,3	567,6	12,4	15,1	1,9	5,2
Metallindustrie	614,2	4 348,8	10,3	16,4	5,6	8,9
Eisen und Stahl	59,6	423,0	22,8	25,4	14,7	23,3
Aluminium	81,8	603,5	0,9	21,0	16,2	18,3
Metallwaren	438,4	3 062,0	9,9	13,2	1,7	4,3
Maschinen- und Elektronikindustrie	2 074,4	13 687,8	13,2	10,8	3,8	3,4
Kraftmaschinen	86,0	626,3	54,3	43,6	36,4	18,6
Pumpen, Kompressoren usw.	91,9	665,6	9,6	17,1	– 1,8	4,9
Wärme- und Kältetechnik	90,5	523,7	34,6	4,5	0,0	10,0
Metallbearbeitungsmaschinen	276,0	1 760,3	18,6	11,5	9,5	4,6
Handwerkzeugmaschinen	64,2	500,0	16,6	18,6	6,1	2,9
Maschinen für die Papier- und Grafische Industrie	150,3	1 056,4	8,5	17,4	3,7	1,5
Textilmaschinen	241,5	1 777,2	– 7,2	6,3	6,9	4,5
Haushaltapparate	78,9	576,3	22,9	16,0	-23,1	-11,9
Büromaschinen	74,8	480,5	10,4	8,1	– 1,4	1,7
Stromerzeugung, Elektromotoren	98,9	584,8	13,9	8,2	7,5	9,3
Telekommunikation	42,2	210,6	29,1	-18,7	18,9	-19,2
Elektrische, elektronische Artikel	302,2	2 185,8	0,9	10,6	5,1	3,1
Präzisionsinstrumente	345,6	2 455,3	4,9	8,1	6,0	5,8
Uhrenindustrie	561,7	3 428,3	27,0	24,5	14,3	9,5
Bijouterie und Edelsteine	567,5	4 016,3	– 2,6	14,8	– 4,5	– 2,9

Geografische Verteilung

Mehr als neun Zehntel der gesamten Wertzunahme entfielen auf die Einfuhren aus den OECD-Staaten, die sich gegenüber dem Juli 1988 um 772,9 Mio Franken oder 12,6% erhöhten. Dazu trugen in erster Linie die Importe aus den EG bei (+630,3 Mio oder 12,8%), gefolgt von jenen aus der EFTA (+14,7%) und den aussereuropäischen Ländern (+9,9%). Die Bezüge aus dem Nicht-OECD-Raum stiegen um 62,2 Mio Franken oder 9,2%. Dabei standen vermehrten Zufuhren aus Südafrika (+80,6%; Index II: +28,3%), den nichtölexportierenden Entwicklungsländern (+3,9%; Index II: +18,1%) und den Staatshandelsländern (+13,5%) Importeinbussen mit den OPEC-Staaten (–28,2%) gegenüber.

Auch bei der Ausfuhr lag das Schwergewicht der Werterhöhung auf den Exporten nach den OECD-Staaten (+644,4 Mio oder 13,3%), wobei die Lieferungen nach den EG (+491,3 Mio oder 14,7%), dem «übrigen Europa» (+24,9%) und den aussereuropäischen Ländern (+12,5%) kräftiger stiegen als jene nach der EFTA (+2,9%). In die Wertzunahme der Ausfuhren nach den Nicht-OECD-Staaten (+129,6 Mio oder 9,6%) teilten sich vor allem die nichtölexportierenden Entwicklungsländer (+11,5%; Index II: +16,6%) und die Staatshandelsländer (+10,1%).
Der aus dem Handel mit den OECD-Staaten resultierende Importüberschuss stieg innert Jahresfrist um einen Zehntel auf 1414,8 Mio Franken. Das Defizit mit den EG (1699,2 Mio) und der EFTA (133,3 Mio) nahm um 8,9 bzw. 76,6% zu. Gleichzeitig erhöhte sich der Aktivsaldo mit den aussereuropäischen OECD-Ländern (373,6 Mio) und dem «übrigen Europa» (44,1 Mio) um 18,3 und 31,1%. Das Handelsbilanzaktivum mit den Nicht-OECD-Staaten wuchs um 10,0% auf 744,6 Mio Franken. Dabei vergrösserte sich der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern (636,9 Mio) um 19,5% und jener mit den Staatshandelsländern (169,4 Mio Fr.) um 7,8%.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

	Absolute Werte in Mio Fr.				Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr		Ausfuhr		Einfuhr		Ausfuhr	
	Juli 1989	Jan.-Juli 1989	Juli 1989	Jan.-Juli 1989	Juli 1989	Jan.-Juli 1989	Juli 1989	Jan.-Juli 1989
OECD-Länder	6 891,6	49 585,2	5 476,8	38 430,0	12,6	17,9	13,3	15,3
- OECD-Europa	6 095,5	43 136,9	4 307,1	31 177,7	13,0	17,2	13,6	14,6
-- E G	5 538,9	39 100,8	3 839,7	27 596,4	12,8	17,2	14,7	15,1
BR Deutschland	2 489,6	18 241,0	1 381,2	9 814,9	11,2	16,0	12,9	10,9
Frankreich	841,0	6 083,6	658,5	4 829,0	21,6	22,1	10,0	21,0
Italien	933,2	5 749,2	572,9	4 183,2	14,6	18,4	11,2	16,7
Niederlande	297,6	2 245,1	171,5	1 383,9	- 2,9	16,4	7,2	13,5
Belgien-Luxemburg	260,1	1 921,1	135,0	1 028,5	16,4	19,4	22,1	3,8
Grossbritannien	484,4	3 062,2	611,3	3 961,7	12,9	11,8	29,8	17,8
Dänemark	61,9	550,5	69,7	535,3	5,1	18,3	8,0	1,2
Portugal	34,4	203,6	58,2	374,0	16,2	16,6	33,8	16,7
Irland	43,7	320,9	12,8	93,8	28,3	49,1	24,8	18,7
Spanien	81,0	640,9	133,8	1 091,5	10,0	4,5	11,9	34,3
Griechenland	11,8	82,5	34,7	300,6	20,6	30,7	8,3	30,7
-- E F T A	541,6	3 915,2	408,3	3 192,7	14,7	17,9	2,9	10,5
Oesterreich	299,4	2 077,7	239,7	1 707,3	16,6	14,8	10,4	13,1
Norwegen	40,7	345,8	34,5	269,7	-10,2	66,2	- 3,3	- 1,0
Schweden	141,5	1 051,8	86,8	805,3	17,4	11,5	-14,7	3,0
Finnland	46,0	360,3	45,3	392,0	11,1	21,7	13,7	25,4
Island	14,1	79,6	2,0	18,3	72,5	27,8	-14,7	41,1
-- übrige	15,0	120,9	59,1	388,6	9,7	6,1	24,9	12,1
- Aussereuropäische OECD-Länder	796,1	6 448,3	1 169,7	7 252,3	9,9	23,0	12,5	18,6
USA	398,5	3 553,3	660,6	4 328,8	7,0	34,2	16,9	25,3
Kanada	44,6	236,0	82,1	401,9	67,6	42,6	32,1	- 1,5
Japan	337,2	2 560,3	347,1	2 055,8	6,5	8,4	- 0,1	10,4
Australien/Neuseeland	15,6	94,8	77,9	448,5	81,4	48,4	22,9	22,1
Nicht-OECD-Länder	737,3	5 418,6	1 481,9	10 001,1	9,2	14,6	9,6	12,8
- Entwicklungsländer	511,3	3 902,6	1 148,2	7 791,2	0,2	8,6	10,0	12,8
-- OPEC-Staaten	42,9	254,8	220,3	1 513,9	-28,2	-49,6	4,3	- 8,4
-- übrige	468,4	3 747,8	927,9	6 277,3	3,9	18,2	11,5	19,4
- Staatshandelsländer	120,6	926,8	290,0	1 909,4	13,5	30,0	10,1	12,6
-- europäische	88,4	708,7	229,7	1 515,2	12,3	28,0	4,7	10,4
-- asiatische	32,2	218,1	60,3	394,3	16,9	36,7	37,1	21,8
- Südafrika	105,3	589,2	43,6	300,4	80,6	39,7	- 3,8	14,6
Insgesamt	7 628,9	55 003,9	6 958,7	48 431,1	12,3	17,6	12,5	14,8

Reich ist man, wenn man etwas hat, das mehr ist als materielle Dinge. Ingeborg Bachmann

Depuis toujours l'une des tâches essentielles de l'art fut de susciter une demande, en un temps qui n'était pas mûr pour qu'elle pût recevoir pleine satisfaction. Walter Benjamin

Non v'è mascheramento che possa a lungo nascondere l'amore, dov'è, nè fingerlo, dove non è. La Rochefoucauld

GATT Code des normes: Notification 89.220

1. Partie à l'Accord adressant la notification: AUTRICHE

2. Organisme responsable: Ministère fédéral de l'agriculture et des forêts

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Bois

5. Intitulé: Projet d'amendement à l'ordonnance et aux règlements d'application relatifs à la protection des forêts (Loi sur le contrôle du bois)

6. Teneur:
Le projet d'ordonnance et les règlements d'application correspondants visent en particulier certaines mesures de contrôle phytosanitaire récemment adaptées qui concernent l'importation du bois et son transport en transit sur le territoire fédéral. Pour ce qui est des dispositions relatives au transport du bois, le paragraphe 1(4) de la Loi sur le contrôle du bois définit désormais les conditions qui auparavant étaient prescrites dans chaque autorisation. Les points d'entrée sont déterminés exclusivement par la réglementation. Les autorisations accordées par les autorités douanières pour l'importation et le transit du bois dépendent de l'existence et de la présentation d'un certificat d'expédition en bonne et due forme.

7. Objectif et justification: Adaptation de la législation en vigueur

8. Documents pertinents: Journal officiel fédéral n° 576/1987
Journal officiel fédéral n° 155/1988 modifié

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:
Le premier jour du mois suivant un délai de six mois après publication

10. Date limite pour la présentation des observations: Dans les trois mois

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 89.221

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ROYAUME-UNI

2. Organisme responsable: Département de la santé

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Produits consistant entièrement ou partiellement en tabac finement coupé, broyé ou en particules ou se présentant sous toute combinaison de ces formes, et destinés à être utilisés par voie orale mais non fumés (SH: ex 24.03.99.10.900).

5. Intitulé: Règlement de 1989 sur le tabac à priser (sécurité)

6. Teneur: Proposition visant à interdire de fournir du tabac à priser, y compris d'offrir ou d'accepter d'en fournir et d'en exposer ou d'en détenir en vue d'en fournir.

7. Objectif et justification: Protection de la santé des personnes

8. Documents pertinents: Projet de règlement intitulé: "Règlement de 1989 sur le tabac à priser" (sécurité).

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A l'achèvement de la procédure de notification des Communautés européennes (qui a commencé le 7 août 1989), conformément à la Directive 83/189/CEE qui exige un délai minimal de trois mois pour l'achèvement de la procédure. Le règlement, s'il est adopté, entrera en vigueur trois mois après la date à laquelle il aura été présenté au Parlement.

10. Date limite pour la présentation des observations: 2 novembre 1989

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis II

Bahnhof Flüelen; Neues Dienstgebäude

BKP 211 Baumeisterarbeiten

Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 20. September 1989, mit Treffpunkt um 11 Uhr im Bahnhof Flüelen, Bauleiterbaracke Ingenieurbau SBB (hinter dem Bahnhof).
Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen, ab 20. September 1989, bei der Sektion Hochbau Büro Nr. 611 oder im Fachdienstzentrum (FDZ), Güterstrasse 5, 6002 Luzern.
Submissionsunterlagen sind dort erhältlich (Tel. 041 21 37 76/Hr. Feubli) oder anlässlich der Begehung durch die Sektion Hochbau.
Angebote mit der Aufschrift «Bahnhof Flüelen, Neues DG/Baumeisterarbeiten» sind an die **SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern,** bis Donnerstag, 12. Oktober 1989, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. März 1990 verbindlich.
Öffnung der Angebote: Montag, 16. Oktober 1989, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 404)

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1989/90 – jetzt erhältlich

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1989/90 ist zweisprachig erschienen und umfasst 244 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.
Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für **14 Franken** gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales; Arrondissement 1, 1006 Lausanne

Concerne: Payerne VD – Place d'armes – Extension de l'Ecole DCA, 2e étape – bâtiment AE – Transformation

Sous réserve de l'octroi du crédit par les Chambres fédérales, les travaux suivants seront adjugés à la suite de mises en soumissions publiques:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
141	Démolition partielle dans cube existant du bâtiment		17 000 m³	Septembre 1989	Décembre 1989
211	Travaux de maçonnerie	volume SIA	17 000 m³	Septembre 1989	Décembre 1989
216	Travaux de pierres naturelles	tablettes	240 m	Oct.–nov. 1989	Avril–juin 1990
221	Fenêtres, portes extérieures	bois-métal	210 pièces	Octobre 1989	Mars–avril 1990
222.1	Ferblanterie	lucarnes	4 pièces	Oct.–nov. 1989	Avril 1990
227	Peinture extérieure	façades	2 200 m²	Nov.–déc. 1989	Juin–juil. 1990
232.3	Installations électriques	Courant fort	Démolition + reconstruction	Septembre 1989	Décembre 1989
235	Installation téléphone	TT	idem	Septembre 1989	Décembre 1989
243.1	Installations de chauffage	Distribution chaleur + démontage inst. existante	286 radiateurs	Septembre 1989	Décembre 1989
251 + 255	Installations sanitaires		180 appareils	Septembre 1989	Décembre 1989
271	Plâtrerie		1 200 m²	Décembre 1989	Août–sept. 1990
272	Ouvrage métallique	Divers travaux	60 huisseries	Décembre 1989	Août–sept. 1990
273.0	Menuiserie	Courante	60 portes	Décembre 1989	Octobre 1990
276	Stores/lambrequins	Métal	260 pièces	Décembre 1989	Novembre 1990
281.0	Chapes	Ciment	4 300 m²	Novembre 1989	Juillet 1990
281.6	Revêtements de sols	Céramique	1 300 m²	Décembre 1989	Août 1990
281.7	Revêtements de sols	Parquet	3 150 m²	Décembre 1989	Août 1990
282.4	Revêtements de parois	Céramique	1 500 m²	Décembre 1989	Août 1990
283.1	Plafonds suspendus	Métal	780m²	Décembre 1989	Octobre 1990
285.1	Traitement de surface	Peinture intérieure	11 900 m²	Décembre 1989	Octobre 1990

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au **bureau d'architectes Joye-Righetti-Baudois SA, route des Arsenaux 17, 1700 Fribourg,** d'ici au vendredi 15 septembre 1989, en indiquant:
– la désignation du lieu: Payerne VD – Place d'armes – Extension école DCA, 2e étape – bât. AE;
– le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 405)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Wien

4½% Anleihe 1978–1993 von sFr. 100 Mio nom.

(Valoren-Nummer 424 514)

Für die Amortisationstranche per 30. August 1989 konnten sFr. 5 000 000.– nominal Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 30. August 1989 sFr 70 000 000.– nom. Obligationen im Umlauf.

Zürich, im August 1989

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

African Development Bank, Abidjan (Afrikanische Entwicklungsbank)

6¼% Anleihe 1984–1994

(Valoren-Nummer 724 149)

Gemäss Artikel 3b der Anleihebedingungen hat der Obligationär das Recht, die Rückzahlung seiner Obligation per 20. November 1989 zu pari zu verlangen. Obligationäre, die dieses Recht ausüben möchten, haben es bis zum

5. September 1989

der Schweizerischen Kreditanstalt, Postfach 590, 8021 Zürich, schriftlich mitzuteilen (unter Angabe der Referenz Wke-U, 8624 Fr. Tester).

Sollten mehr als 80% der Obligationen zur Rückzahlung eingereicht werden, kann die Schuldnerin alle noch ausstehenden Obligationen zu pari zurückbezahlen (mit 60tägiger Voranzeige).

Zürich, im August 1989

Schweizerische Kreditanstalt

Udruzena Beogradska Banka, Beograd

Emprunt à taux variable 1980–86/90 de fr.s. 20 000 000.–

Conformément au contrat d'emprunt, des titres d'une valeur nominale de fr.s. 4 000 000.– doivent être amortis au 25 septembre 1989. Les titres se terminant par les numéros 8 et 9 ont été tirés au sort le 21 août 1989 chez S.G. Warburg Soditic SA, Genève, et sont remboursables au pair, sans frais, dès le 25 septembre 1989, à l'exception des titres annoncés à la restructuration de la dette pour un montant nominal de fr.s. 1 410 000.–. Tous les titres doivent êtres présentés à cet effet, avec tous les coupons non échus, à l'un des domiciles de paiement officiels mentionnés sur les titres. Ces obligations cessent de porter intérêt au jour de l'échéance. Après le 25 septembre 1989, le montant de l'emprunt s'élèvera encore à fr.s. 4 000 000.–.

Numéro de valeur: 623 640

Genève, août 1989

Par ordre:
S.G. Warburg Soditic SA

Lassen Sie Ihre Firmeneintragung, Handelsnamen und Marken professionell überwachen

PPS®

PPS Polyvalent Patent Service AG
5400 Baden Tel. 056 22 88 12

INFO
PARTNER AG

Beratung bei Bank- und Handelsgeschäften

DAS AKKREDITIV

VON VIELEN GEBRAUCHT, VON WENIGEN GELIEBT

Wieder Fachkurse auf verschiedenen Stufen in Basel, Bern, Zürich und Zug mit erstklassigen Referenten.

Thematik: Praktisches Arbeiten mit Dokumentar-Akkreditiven. Das Akkreditiv als Sicherungs- und Zahlungsinstrument im internationalen Handel, verständlicher gemacht für den Verkehr mit der Bank.

Teilnehmer: Sachbearbeiter und Kadermitglieder von Handels- und Exportunternehmen, die ihre Kenntnisse im Akkreditivgeschäft durch eine sehr praxisbezogene Ausbildung in kleinen Gruppen erweitern möchten.

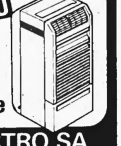
Wir senden Ihnen gerne detaillierte Kursunterlagen.

INFO-PARTNER AG
Postplatz 2, 6301 Zug
Telefon 042 21 26 74
Telefax 042 22 45 80

White-Westinghouse

Climatiseur sans installation

NOUVEAU



- il rafraîchit
- il chauffe
- il déshumidifie

WESTELECTRO SA
1, chemin des Pyramides
1007 LAUSANNE Tél. 021 24 10 44
17, rue Dancet
1205 GENÈVE Tél. 022 29 70 11

Wir waren die Ersten und sind immer noch die Ersten

TELEFAX DISCOUNT

Alle aktuellsten u. leistungsstärksten Marken + Modelle in jeder Preisklasse, weit unter Listenpreise, mit offizieller Schweizer-Garantie. Fachmännische Beratung. Auch Telefax-Papier zu DISCOUNT-Preisen.

Goldorex AG, Thurgauerstrasse 40
8050 Zürich, Telefon 01-302 10 10

Inserate im SHAB haben Erfolg

GOLAY BUCHEL

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

de Golay-Buchel Holding SA, Lausanne, jeudi le 14 septembre 1989, à 15 h., à l'Hôtel Beau-Rivage, Ouchy/Lausanne.

Ouverture du bureau 14 h. 15.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1988/1989.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décision relatives à:
   a. l'approbation du rapport de gestion et des comptes annuels 1988/1989;
   b. la répartition du bénéfice net;
   c. la décharge au conseil d'administration.
4. Election statutaire.
5. Divers.

Les détenteurs d'actions nominatives reçoivent leur carte d'admission avec la convocation. Ont le droit de vote les propriétaires d'actions inscrits à ce jour au registre des actionnaires.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent obtenir leur carte d'admission jusqu'au 13 septembre 1989 au plus tard contre dépôt de leurs actions auprès du

siège de la société à Lausanne,
rue du Grand-Pré 3–5 (Malley),
tél. 021 25 00 61

ou auprès des banques suivantes:

Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Cantonale Vaudoise

Les actionnaires pourront prendre connaissance du compte de pertes et profits, du bilan et du rapport des contrôleurs au siège de la société dès le 30 août 1989 et ceci pour la durée d'une année (art. 33 des statuts). Le rapport de gestion sera envoyé aux détenteurs d'actions nominatives avant l'assemblée générale. Quant aux détenteurs d'actions au porteur, ils peuvent obtenir le rapport de gestion en s'adressant à la société ou à l'une des banques susmentionnées.

Lausanne, 30 août 1989

Pour le conseil d'administration:
B. Meyer, président

Sciaky Intertechnique SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires de Sciaky Intertechnique SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 11 septembre 1989, à 11 h. 30, en l'étude de Mes Poncet, Turrettini, Amaudruz et Neyroud, avocats, rue de la Corraterie 22, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1988.
2. Rapport du contrôleur sur l'exercice 1988.
3. Approbation des comptes et répartition du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nomination des administrateurs pour l'exercice 1989.
6. Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1989.
7. Divers et propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à disposition des actionnaires au siège de la société, Grand-Places 1, à Fribourg, ainsi qu'en l'étude de Mes Poncet, Turrettini, Amaudruz et Neyroud, dès le 1er septembre 1989.

Fribourg, 29 août 1989

Le conseil d'administration

Società Anonima Ferrovie Luganesi

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 20 settembre 1989, alle ore 18, nella sala del consiglio comunale di Agno.

Trattande:

1. Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e del bilancio 1988.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

I conti, il rapporto di gestione e quello dei revisori sono visibili presso la direzione della società. Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le proprie azioni presso la direzione FLP o presso un Istituto bancario non più tardi di mercoledì 13 settembre 1989. La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione all'assemblea.

Ponte Tresa, 25 agosto 1989

Il consiglio di amministrazione

Exme SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 26 settembre 1989, alle ore 14.30, presso lo studio fiduciario e commerciale lic.rer.pol. Giuseppe Poggioli, corso Elvezia 27, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto economico e bilancio per l'esercizio 1988.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Delibere circa la ripartizione dell'utile.
5. Varie ed eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione, nonché il conto economico ed il bilancio saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno di venerdì 15 settembre 1989 presso lo studio fiduciario e commerciale lic.rer.pol. Giuseppe Poggioli, Lugano.

Lugano, 23 agosto 1989

Il consiglio di amministrazione

Schweizerischer Übernahme-Kodex

herausgegeben von der Vereinigung der Schweizer Börsen

1. Zweck des Kodexes

Der Übernahme-Kodex bezweckt, bei öffentlichen Angeboten für Beteiligungen an Aktiengesellschaften den Aktionären sowie den Gesellschaftsorganen Klarheit für ihre Entscheidungen zu verschaffen. Er soll zur Vermeidung von Marktmanipulationen beitragen und sicherstellen, dass die Beteiligten die Grundsätze von Treu und Glauben beachten.

2. Anwendungsbereich

Der Übernahme-Kodex ist anwendbar bei allen öffentlichen Angeboten zum Erwerb von börslich gehandelten schweizerischen Aktien oder anderen Titeln, welche ein Erwerbsrecht auf solche Aktien enthalten, wie namentlich Wandel- und Optionsrechte.

3. Anforderungen an das Angebot

3.1. Das Angebot muss Aktionäre in vergleichbarer Lage gleich behandeln.

3.2. Das Angebot darf nur an Bedingungen geknüpft werden, die der Anbieter nicht selbst beinflussen kann. Dazu gehört insbesondere das Zustandekommen der Übernahme eines Prozentsatzes der Gesamtheit der zu erwerbenden Titel oder bei vinkulierten Namenaktien die Bedingung, dass die für die Eintragung des Anbieters ins Aktienregister notwendigen Beschlüsse gefasst werden.

3.3. Das Angebot muss mindestens in jenen Zeitungen veröffentlicht werden, die gemäss den Kotierungsreglementen der Schweizer Börsen für die betroffenen Titel vorgeschrieben sind.

3.4. Das Angebot darf eine Annahme erst nach einer Karenzfrist von zehn Börsentagen nach der Veröffentlichung vorsehen. Es muss dann mindestens einen Monat gelten, darf aber die Dauer von zwei Monaten nicht übersteigen.

3.5. Das Angebot darf ausser zur Erhöhung des Übernahmepreises oder zur Verlängerung der Angebotsfrist – ohne jedoch die Dauer von max. zwei Monaten zu überschreiten – weder geändert noch zurückgezogen werden.

Wird eine Gegenofferte veröffentlicht oder trifft die Gesellschaft Gegenmassnahmen, so darf das Angebot bis zum Ablauf der Angebotsfrist zurückgezogen oder geändert werden. Die Dauer des Angebotes kann bis zum Ablauf der Gegenofferte verlängert werden.

Wird eine Gegenofferte veröffentlicht, so darf der Aktionär seine Annahme bis zum Ablauf der Angebotsfrist widerrufen.

3.6. Der Anbieter gibt spätestens am nächsten Börsentag nach Ablauf der Angebotsfrist der Kommission und der Öffentlichkeit bekannt, wie viele Annahmeerklärungen eingegangen sind und ob die Übernahme zustande gekommen ist.

Falls im Zusammenhang mit dem Angebot eine Generalversammlung einberufen wird, so darf das Angebot während zehn Börsentagen nach der Generalversammlug nochmals geöffnet und die Veröffentlichung des Ergebnisses bis zum nächsten Börsentag hinausgeschoben werden.

3.7. Kommt das Angebot zustande, so muss die Angebotsfrist nach der Bekanntgabe des Ergebnisses um weitere zehn Börsentage verlängert werden.

3.8. Bei einem Teilangebot müssen die Verkaufswilligen anteilsmässig berücksichtigt werden, falls die Annahmeerklärungen das Angebot übersteigen.

Verfügt der Anbieter bei zustande gekommenem Angebot zusammen mit seiner allfälligen bisherigen Beteiligung über 50% der Stimmrechte, so muss er alle Verkaufswilligen vollumfänglich befriedigen.

3.9. Der Anbieter darf, ausser nach kodexkonformen Angeboten Dritter, frühestens ein Jahr nach Ablauf der Angebotsdauer ein neues Angebot für dieselben Titel publizieren.

4. Inhalt der Publikation des Angebotes

Die Publikation eines öffentlichen Angebotes muss die vertragliche Verpflichtung zur Einhaltung der Kodex-Bestimmungen enthalten. Diese Publikation muss mindestens folgende Angaben aufweisen:

4.1. Identität des Anbieters (und der mit ihm direkt oder indirekt zusammen vorgehenden Personen); Beschreibung von allfälligen Vereinbarungen mit Organen der betroffenen Gesellschaft oder mit Aktionären.

4.2. Bezeichnung der Titel und der Aktiengesellschaft, für die das Angebot gemacht wird, unter Angabe der minimalen und maximalen Übernahmezahl.

4.3. Angaben über die bereits gehaltene kapital- und stimmrechtsmässige Beteiligung an der betroffenen Aktiengesellschaft und über die Anzahl der seit einem Jahr erworbenen und verkauften Aktien oder Titel, welche ein Erwerbsrecht auf solche Aktien enthalten.

4.4. Beschreibung der Finanzierung des Angebotes und Bestätigung über die effektive Verfügbarkeit der Finanzierung durch die das Angebot kontrollierende Treuhandgesellschaft.

4.5. Übernahmepreis für die Titel. Beim Tauschangebot ist anzugeben, wo die drei letzten Geschäftsberichte des Anbieters und ein Bericht über das laufende Geschäftsjahr zur Verfügung stehen. Beim Tauschangebot in kotierte Titel muss deren Börsenentwicklung während der letzten drei Jahre publiziert werden; beim Tauschangebot in nicht kotierte Titel muss eine Beurteilung des Eintauschtitels durch die das Angebot kontrollierende Treuhandgesellschaft publiziert werden.

4.6. Frist, innert welcher das Angebot gilt.

5. Pflichten des Anbieters und der Treuhandgesellschaft

5.1. Natürliche oder juristische Personen, die mit dem Anbieter direkt oder indirekt zusammen vorgehen, sind ihm gleichgestellt. Der Anbieter sorgt für die Einhaltung des Kodexes durch diese Personen.

5.2. Ein öffentliches Angebot ist gleichzeitig mit der Publikation der Kommission für Regulierungsfragen der Vereinigung der Schweizer Börsen («die Kommission») sowie der betroffenen Aktiengesellschaft schriftlich einzureichen.

Der Kommission und der Gesellschaft ist ein Bericht einer im Sinne von Art. 732 OR qualifizierten Treuhandgesellschaft oder eines Revisionsverbandes einzureichen, der die Einhaltung dieses Kodexes bestätigt. Gleichzeitig ist die Gebühr zu entrichten.

5.3. Die Treuhandgesellschaft überprüft, ob der Anbieter während der ganzen Dauer des Angebotes die Bestimmungen des Kodexes einhält. Der Anbieter muss die Treuhandgesellschaft beauftragen, die von der Kommission verlangten Prüfungen vorzunehmen.

5.4. Der Anbieter erteilt der Kommission und der Treuhandgesellschaft die erforderlichen Auskünfte.

5.5. Der Anbieter darf keine die Börsenkurse manipulierenden Handlungen vornehmen; insbesondere darf er nach der Publikation des Angebots keine bereits gehaltenen Titel verkaufen.

6. Pflichten der Organe der betroffenen Aktiengesellschaft

6.1. Die zuständigen Organe der Gesellschaft sind im Rahmen des Gesetzes und der Statuten in der Wahl von Gegenmassnahmen frei; insbesondere dürfen sie die Eintragung des Anbieters ins Aktienregister gemäss Statuten verweigern. Die Kommission muss darüber orientiert werden.

6.2. Verfügt der Anbieter zusammen mit einer bereits gehaltenen Beteiligung und aufgrund der eingereichten Annahmen über 10% oder mehr des Aktienkapitals, so kann er die Einberufung einer Generalversammlung und die Traktandierung von Verhandlungsgegenständen verlangen, damit sich die Generalversammlung zu den Gegenmassnahmen äussern kann. Der Verwaltungsrat muss die Generalversammlung raschmöglichst einberufen.

6.3. Die Gesellschaft (sowie die mit ihr direkt oder indirekt zusammen vorgehenden Personen) darf keine die Börsenkurse manipulierenden Handlungen vornehmen.

7. Pflichten der Börsenmitglieder

Die Börsenmitglieder setzen sich für die Einhaltung des Kodexes ein. Sie wirken weder direkt noch indirekt an einem Angebot mit, das dem Kodex nicht entspricht, z. B. als Beauftragter des Anbieters, als Geldgeber oder als Zahlstelle.

8. Ausnahmen

Die Kommission kann in begründeten Fällen Ausnahmen von diesem Kodex bewilligen.

9. Aufgabe der Kommission für Regulierungsfragen

9.1. Die Kommission überprüft ein öffentliches Angebot spätestens innert acht Börsentagen nach dessen Veröffentlichung auf die Übereinstimmung mit dem Kodex. Sie stützt sich dabei insbesondere auf den Bericht der Treuhandgesellschaft.

9.2. Die Kommission überwacht die Einhaltung des Kodexes. Wird dieser verletzt, so ergreift sie die zu dessen Durchsetzung geeigneten Massnahmen. Sie kann insbesondere ihre Bemerkungen, Empfehlungen und Entscheidungen publizieren.

9.3. Die Kommission richtet ihre Bemerkungen, Empfehlungen und Entscheidungen an den Anbieter, an die betroffene Gesellschaft und an die Börsen und deren Mitglieder.

10. Verfahren

10.1. Die Kommision gibt sich ein Verfahrensreglement, das insbesondere auch die Anhörung der Anbieter und Gesellschaften regelt.

Das Verfahren ist einfach und trägt den kurzen Fristen Rechnung, innert welchen Entscheidungen getroffen werden müssen. Die Entscheidungen werden in der Regel von einem Ausschuss aus drei Mitgliedern gefällt, die sofort zum Entscheid zur Verfügung stehen.

10.2. Anbieter und Gesellschaft können verlangen, dass eine Empfehlung oder Entscheidung des Ausschusses der gesamten Kommission unterbreitet werde.

10.3. Die Kommission regelt die Geheimhaltung der ihr vor der Publikation unterbreiteten Angebote. Ihre Verhandlungen sind geheim.

10.4. Die Kommission kann Experten beizichen.

10.5. Die Vereinigung der Schweizer Börsen erlässt für die Begutachtung der Angebote durch die Kommission eine Gebührenordnung. Soweit die daraus entstehenden Einnahmen nicht ausreichen, trägt die Vereinigung die Kosten der Kommission.

11. Schlussbestimmungen

Der Kodex wird von der Vereinigung der Schweizer Börsen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Er tritt am 1. September 1989 in Kraft. Änderungen werden vor Inkraftsetzen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert.

Der Übernahme-Kodex ist bei der Vereinigung der Schweizer Börsen erhältlich.

Code Suisse des Offres Publiques d'Achat (OPA)

de l'Association des Bourses Suisses

1. But du code

Le code des OPA règle le déroulement des offres publiques d'achat portant sur des participations dans des sociétés anonymes. Il a pour but de permettre aux actionnaires et aux organes de la société de prendre leurs décisions sur la base d'informations claires. Il contribue à éviter les manipulations du marché et assure que les intéressés respectent les règles de la bonne foi.

2. Champ d'application

Le code des OPA est applicable à toutes les offres publiques d'achat portant sur des actions de sociétés suisses traitées en bourse ou sur d'autres titres conférant le droit d'acquérir de telles actions, notamment des droits d'option et de conversion.

3. Exigences concernant l'offre

3.1 L'offre doit traiter de manière égale les actionnaires qui sont dans une situation comparable.

3.2 L'offre ne peut être soumise qu'à des conditions que l'offrant ne peut influencer lui-même; ainsi, par exemple, l'aboutissement de l'offre sur un pourcentage déterminé des titres ou l'inscription de l'offrant au registre des actionnaires.

3.3 L'offre doit être publiée dans les journaux prescrits par le règlement de cotation des bourses suisses pour les titres faisant l'objet de l'offre.

3.4 L'offre ne peut être acceptée pendant 10 jours boursiers ouvrables (ci-après jours ouvrables) après la publication. Elle doit, après ce délai, être valable au moins un mois, mais pas plus de deux mois.

3.5 L'offre ne peut être ni retirée ni modifiée, sauf pour augmenter le prix offert ou prolonger la durée de l'offre dans les limites du délai maximum de deux mois.

Si une contre-offre est publiée ou si la société prend des mesures de défense, l'offre peut être retirée ou modifiée jusqu'à son échéance; si une contre-offre est publiée, la durée de l'offre peut être prolongée jusqu'à l'échéance de la contre-offre.

Si une contre-offre est publiée, l'actionnaire peut révoquer son acceptation jusqu'à l'échéance de l'offre.

3.6 Le premier jour ouvrable après l'échéance de l'offre, l'offrant fait savoir à la Commission et au public si l'offre a abouti et combien d'acceptations ont été reçues. Si une assemblée générale a été convoquée en rapport avec l'offre, l'offre peut être réouverte pendant 10 jours ouvrables suivant l'assemblée générale et la publication du résultat reportée jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

3.7 Si l'offre aboutit, son échéance doit être prolongée de 10 jours ouvrables après la publication du résultat de l'offre.

3.8 En cas d'offre partielle, si toutes les acceptations ne peuvent pas être satisfaites, elles doivent être traitées proportionnellement.

Toutefois, lorsque l'offrant dispose, après l'échéance de l'offre, de plus de 50 % des droits de vote (y compris sa participation antérieure éventuelle), il doit acheter tous les titres présentés à la vente.

3.9 L'offrant ne peut publier une nouvelle offre pour les mêmes titres pendant une année après l'échéance de l'offre, sauf si une autre offre est publiée par un tiers.

4. Contenu de la publication

La publication d'une offre publique d'achat doit contenir l'engagement contractuel de respecter les dispositions du code.

Cette publication donne au moins les renseignements suivants:

4.1 Identité de l'offrant (et des personnes qui agissent d'entente avec lui); description d'éventuelles conventions avec les organes de la société visée ou avec ses actionnaires.

4.2 Indication des titres et de la société visés par l'offre avec indication du nombre minimum et du nombre maximum de titres couverts par l'offre.

4.3 Indications sur la participation, en capital et en droits de vote, déjà détenue dans la société visée et sur le nombre de titres acquis et vendus dans l'année qui précède.

4.4 Description du financement de l'offre et attestation par la fiduciaire contrôlant l'offre que ce financement est effectivement disponible.

4.5 Prix offert par action; en cas d'offre d'échange, indication de l'endroit où peuvent être obtenus les trois derniers rapports annuels de l'offrant et un rapport sur l'année courante; en cas d'offre d'échange avec des titres cotés, indications sur les cours de bourse des trois dernières années; en cas d'offre d'échange avec des titres non cotés, estimation de ces titres par la fiduciaire contrôlant l'offre.

4.6 Durée de l'offre.

5. Devoirs de l'offrant et de la société fiduciaire

5.1 Sont assimilées à l'offrant les personnes physiques et morales qui agissent d'entente avec lui; l'offrant veille au respect du code par ces personnes.

5.2 L'offrant communique son offre à la Commission de Régulation de l'Association des Bourses Suisses (ci-dessous «la Commission») et à la société visée, au plus tard lors de sa publication.

En même temps, l'offrant communique un rapport de contrôle, établi par une société fiduciaire qualifiée au sens de l'art. 732 CO, attestant que l'offre est conforme au code. Il paie simultanément l'émolument.

5.3 La société fiduciaire vérifie si l'offrant respecte les dispositions du code pendant toute la durée de l'offre. L'offrant charge la société fiduciaire de procéder aux vérifications spéciales qui pourraient être demandées par la Commission.

5.4 L'offrant fournit à la Commission et à la société fiduciaire les renseignements nécessaires.

5.5 L'offrant ne doit pas procéder à des opérations de manipulation des cours; il ne doit notamment pas vendre de titres après la publication de l'offre.

6. Devoirs des organes de la société visée

6.1 Les organes compétents de la société sont libres de prendre des mesures de défense, dans le cadre de la loi et des statuts, notamment en refusant d'inscrire l'offrant au registre des actionnaires. Ils en informent la Commission.

6.2 Si l'offrant dispose de plus de 10 % du capital-actions (y compris sa participation antérieure éventuelle et en tenant compte des acceptations reçues), il peut demander la convocation d'une assemblée générale et l'inscription de points déterminés à l'ordre du jour, pour que l'assemblée générale puisse se prononcer sur les mesures de défense. Le conseil d'administration de la société doit convoquer cette assemblée générale dans les meilleurs délais.

6.3 La société (ainsi que les personnes qui agissent d'entente avec elle) ne doit pas procéder à des opérations de manipulation des cours.

7. Devoirs des membres des bourses

Les membres des bourses veillent au respect du code. Ils ne participent directement ou indirectement à aucune offre non conforme au code, par exemple comme mandataires de l'offrant, bailleurs de fonds ou domiciles de paiement.

8. Dérogations

La Commission peut autoriser des dérogations à certaines dispositions du code dans des cas particuliers qui le justifient.

9. Fonctions de la Commission de Régulation

9.1 La Commission vérifie si une offre publique est conforme au code, dans un délai de 8 jours ouvrables après sa publication. Elle se fonde en particulier sur le rapport de la fiduciaire.

9.2 La Commission surveille le respect du code. S'il est violé, elle prend les mesures utiles à son exécution. Elle peut en particulier publier ses observations, recommandations et décisions.

9.3 La Commission adresse ses observations, recommandations et décisions à l'offrant, à la société visée, aux bourses et à leurs membres.

10. Procédure

10.1 La Commission adopte un règlement de procédure, qui règle en particulier l'audition de l'offrant et de la société visée.

La procédure est simple et tient compte des brefs délais dans lesquels les décisions doivent être prises. Les décisions sont prises en règle générale par une délégation de trois membres qui sont disponibles à cet effet.

10.2 Sur demande de la société visée ou de l'offrant, une recommandation ou une décision de la délégation est soumise à la Commission en plenum.

10.3 La Commission assure le secret des offres qui lui sont soumises avant publication. Ses délibérations sont secrètes.

10.4 La Commission peut faire appel à des experts.

10.5 L'Association des Bourses Suisses édicte un règlement sur les émoluments payables à la Commission pour l'examen des offres.

Dans la mesure où les émoluments ainsi encaissés ne suffisent pas, l'Association supporte les frais de la Commission.

11. Dispositions finales

Le présent code est publié par l'Association des Bourses Suisses dans la Feuille officielle suisse du commerce et entre en vigueur le 1er septembre 1989. Les modifications seront publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce avant d'entrer en vigueur.

Des exemplaires du code des OPA sont disponibles auprès de l'Association des Bourses Suisses à Zurich.

Codice Svizzero delle Offerte Pubbliche d'Acquisto (OPA)

dell'Associazione delle Borse Svizzere

1. Scopo del codice

Il codice OPA regola lo svolgimento delle offerte pubbliche d'acquisto relative a partecipazioni in società anonime. Il suo scopo è quello di permettere agli azionisti e agli organi della società di prendere le loro decisioni in base a chiare informazioni. Esso contribuisce ad evitare manipolazioni del mercato e assicura il rispetto delle regole della buona fede da parte degli interessati.

2. Campo d'applicazione

Il codice OPA è applicabile a tutte le offerte pubbliche d'acquisto relative ad azioni di società svizzere negoziate in borsa o ad altri titoli che danno diritto all'acquisto di tali azioni, come diritti d'opzione e di conversione.

3. Esigenze concernenti l'offerta

3.1 L'offerta deve trattare in modo uguale gli azionisti che si trovano in una situazione paragonabile.

3.2 L'offerta può essere subordinata soltanto a condizioni che non possono essere influenzate dall'offerente, come, per esempio, all'acquisizione di una data percentuale di titoli oppure, in caso di azioni nominative vincolate, alla condizione che vengano prese le disposizioni necessarie per l'iscrizione dell'offerente nel libro delle azioni.

3.3 L'offerta deve essere pubblicata nei giornali prescritti dal regolamento delle quotazioni delle borse svizzere per i titoli oggetto dell'offerta.

3.4 L'offerta può essere accettata soltanto dopo che sia trascorso un termine d'attesa di 10 giorni borsistici lavorativi a decorrere dal giorno della pubblicazione. Trascorso questo termine, l'offerta deve essere valevole per almeno un mese, ma non oltre due mesi.

3.5 L'offerta non può essere né ritirata né modificata, salvo che per aumentare il prezzo offerto o prorogare la durata dell'offerta entro il limite massimo di due mesi.

Se viene pubblicata una controfferta o se la società prende delle contromisure, l'offerta può essere ritirata o modificata fino alla sua scadenza. La durata dell'offerta può essere prorogata fino alla scadenza della controfferta.

Se viene pubblicata una controfferta, l'azionista può revocare la sua accettazione fino alla scadenza dell'offerta.

3.6 Al più tardi entro il giorno borsistico lavorativo successivo alla scadenza dell'offerta, l'offerente comunica alla Commissione e al pubblico se l'offerta ha avuto esito positivo e quante dichiarazioni d'accettazione sono state ricevute.

Se in relazione all'offerta è stata convocata un'assemblea generale, l'offerta può essere riaperta ancora per 10 giorni borsistici lavorativi successivi all'assemblea generale e la pubblicazione del risultato può essere rimandata fino al successivo giorno borsistico lavorativo.

3.7 Se l'offerta ha esito positivo, la sua scadenza deve essere prorogata di 10 giorni borsistici lavorativi a decorrere dalla pubblicazione del risultato dell'offerta.

3.8 In caso di offerta parziale, qualora non fosse possibile soddisfare tutte le dichiarazioni di accettazione, esse dovranno essere trattate in misura proporzionale.

Se però, dopo la scadenza dell'offerta l'offerente dispone di più del 50% dei diritti di voto (compresa la sua eventuale partecipazione precedente), egli deve acquistare tutti i titoli presentati per la vendita.

3.9 Per un periodo di un anno dopo la scadenza dell'offerta, l'offerente non può pubblicare una nuova offerta per gli stessi titoli, a meno che un'altra offerta venga pubblicata da un terzo.

4. Contenuto della pubblicazione

La pubblicazione di un'offerta pubblica d'acquisto deve contenere l'impegno contrattuale di rispettare le disposizioni del codice.

Questa pubblicazione deve perlomeno dare le informazioni seguenti:

4.1 Identità dell'offerente (e delle persone che operano d'intesa con lui); descrizione di eventuali convenzioni stipulate con gli organi della società oggetto dell'OPA o con i suoi azionisti.

4.2 Indicazione dei titoli e della società anonima oggetto dell'offerta nonché del quantitativo minimo e massimo di titoli che saranno acquistati.

4.3 Indicazioni circa la partecipazione in capitale e in diritti di voto già detenuta nella società oggetto dell'OPA, nonché sul numero di titoli acquistati e venduti nel corso dell'anno precedente.

4.4 Descrizione del finanziamento dell'offerta a attestazione rilasciata della società fiduciaria che controlla l'offerta, in cui si conferma che questo finanziamento è effettivamente disponibile.

4.5 Prezzo offerto per azione; in caso di offerta di scambio, indicazione del luogo in cui si possono ottenere i tre ultimi rendiconti annuali dell'offerente e un rapporto sull'anno in corso; in caso di offerta di scambio con titoli quotati, indicazione sui corsi borsistici degli ultimi tre anni; in caso di offerta di scambio con titoli non quotati, valutazione di questi titoli da parte della società fiduciaria che controlla l'offerta.

4.6 Termine di validità dell'offerta.

5. Doveri dell'offerente e della società fiduciaria

5.1 Sono equiparati all'offerente le persone fisiche e giuridiche che operano d'intesa con lui; l'offerente vigila affinché queste persone rispettino il codice.

5.2 L'offerente comunica in forma scritta la sua offerta alla Commissione di Regolazione dell'Associazione delle Borse Svizzere (in seguito denominata «la Commissione») e alla società oggetto dell'OPA, al più tardi all'atto della pubblicazione.

In pari tempo, l'offerente trasmette un rapporto di controllo, redatto da una società fiduciaria qualificata ai sensi dell'art. 732 CO, in cui si attesta che l'offerta è conforme al codice. Egli provvede contemporaneamente al pagamento della tassa.

5.3 La società fiduciaria verifica se l'offerente rispetta le disposizioni del codice durante l'intera durata dell'offerta. L'offerente incarica la società fiduciaria di procedere alle verifiche richieste dalla Commissione.

5.4 L'offerente fornisce alla Commissione e alla società fiduciaria le necessarie informazioni.

5.5 L'offerente non può effettuare operazioni di manipolazione dei corsi borsistici; in particolare, dopo la pubblicazione dell'offerta egli non deve vendere titoli già detenuti.

6. Doveri degli organi della società oggetto dell'OPA

6.1 Gli organi competenti della società hanno la facoltà, nel quadro della legge e degli statuti, di adottare delle contromisure; in particolare essi possono rifiutare l'iscrizione dell'offerente nel libro delle azioni. La Commissione ne deve essere informata.

6.2 Se, compresa la partecipazione da lui eventualmente già detenuta e tenendo conto delle accettazioni ricevute, l'offerente dispone di oltre il 10% del capitale azionario, egli può chiedere la convocazione di un'assemblea generale e l'iscrizione all'ordine del giorno di determinate questioni da trattare, affinché l'assemblea generale possa pronunciarsi sulle contromisure adottate. Il consiglio d'amministrazione della società deve convocare l'assemblea generale entro il più breve tempo possibile.

6.3 La società (come pure le persone che operano d'intesa con la stessa) non può procedere a operazioni di manipolazione dei corsi.

7. Doveri dei membri delle borse

I membri delle borse vigilano affinché il codice venga rispettato. Essi non partecipano né direttamente né indirettamente ad offerte che non siano conformi al codice, per esempio in veste di mandatari dell'offerente, oppure quali finanziatori o uffici di pagamento.

8. Eccezioni

In casi giustificati la Commissione può autorizzare delle eccezioni a determinate disposizioni del codice.

9. Compiti della Commissione di Regolazione

9.1 Entro 8 giorni borsistici lavorativi dalla pubblicazione, la Commissione verifica se l'offerta pubblica è conforme al codice, basandosi in modo particolare sul rapporto steso dalla società fiduciaria.

9.2 La Commissione vigila affinché il codice venga rispettato e nel caso in cui sia stato violato adotta i provvedimenti necessari per farlo rispettare. Essa può, in modo particolare, pubblicare le proprie osservazioni, raccomandazioni e decisioni.

9.3 La Commissione trasmette le proprie osservazioni, raccomandazioni e decisioni all'offerente, alla società oggetto dell'OPA, alle borse e ai loro membri.

10. Procedura

10.1 La Commissione adotta un regolamento di procedura che regola in modo particolare l'audizione dell'offerente e della società oggetto dell'OPA.

La procedura è semplice e tiene conto dei brevi termini entro cui si deve decidere. Le decisioni vengono prese di regola da una delegazione composta di tre membri che sono disponibili a tale scopo.

10.2 La società oggetto dell'OPA o l'offerente possono richiedere che una raccomandazione o una decisione della delegazione venga sottoposta alla Commissione al completo.

10.3 La Commissione garantisce il segreto sulle offerte che le vengono sottoposte prima della loro pubblicazione. I dibattimenti sono segreti.

10.4 La Commissione può chiedere l'intervento di esperti.

10.5 L'Associazione delle Borse Svizzere emette un regolamento relativo agli emolumenti da versare alla Commissione per l'esame delle offerte. Se gli emolumenti introitati non sono sufficienti, l'Associazione prende a suo carico le spese della Commissione.

11. Disposizioni finali

Il presente codice viene pubblicato dall'Associazione delle Borse Svizzere nel Foglio ufficiale svizzero di commercio ed entra in vigore il 10 settembre 1989. Eventuali modifiche saranno pubblicate nel Foglio ufficiale svizzero di commercio prima dell'entrata in vigore.

Degli esemplari del codice delle Offerte Pubbliche d'Acquisto sono disponibili presso l'Associazione delle Borse Svizzere a Zurigo.